UCLG MEWA

Newsletter

MART - MARCH 2021 SAYI - ISSUE: 30

THEMATIC DOSSIER: SEIZING THE MOMENT
TEMATİK DOSYA: ANI YAKALAMAK

INTRODUCTION: THE HEART OF ANKARA: ALTINDAĞ
TANITIM: ANKARA'NIN KALBİ: ALTINDAĞ

OPINION CORNER: ESENLER MUNICIPALITY
SERBEST KÜRSÜ: ESENLER BELEDİYESİ

MART - MARCH 2021 SAYI - ISSUE: 30

آذار ٢٠٢١ العدد: ٣٠

This Newsletter is printed on environment-friendly paper.
Bu dergi çevre dostu kağıt kullanılarak basılmıştır.

Supported by the European Commission

BU SAYFAYA
İLAN
VEREBİLİRSİNİZ
THIS PAGE IS
AVAILABLE
FOR
ADVERTISEMENT

Supported by / Destekleyenler

Co-funded by
the European Union

This publication was produced with the financial support of the European Union. Its contents are the sole responsibility of UCLG-MEWA and do not necessarily reflect the views of the European Union.

Sweden
Sverige

This document has been financed by the Swedish International Development Cooperation Agency, Sida. Sida does not necessarily share the views expressed in this material. Responsibility for its content rests entirely with the author.

UCLG
MEWA

Dear Readers,

Climate change, which became widespread globally after the Industrial Revolution and a focus of environmental sustainability topics, has taken on different dimensions with the COVID-19 pandemic. With the restriction of many sectoral activities imposed by the governmental policies in the fight against COVID-19, the majority of the society, young and old alike, spent most of their time at home, leading to a change in the consumer habits and a decrease in greenhouse gas emissions.

Mehmet DUMAN
Secretary General / *Genel Sekreter*

The Global Carbon Project's report "Temporary Reduction in CO_2 Emissions During COVID-19" shows that global daily emissions from fossil fuel use, which increased continuously between 1970 and 2020, experienced a sharp decline in April 2020. Hopefully, one of the positive effects of the COVID-19 pandemic is that it has greatly reduced greenhouse gas emissions caused by human actions. At this point, the concept of "Green Recovery," which defines some environmental and economic regulatory developments in the post-COVID-19 era, became the main topic of conversation. In this issue, we addressed the concept of Green Recovery for you.

Two of our close partners, the Global Covenant of Mayors for Climate & Energy (GCoM) and WRI Turkey Sustainable Cities, discussed the issue of green recovery from their own institutional perspectives. In our Environment Corner, we explained the contributions of the Environment Committee, one of the committees of our Organization, to the regional strategy and global efforts for you.

In our Good Practice Corner, Istanbul Metropolitan Municipality, one of the Co-Presidents of our Environment Committee, and the Union of Al Buhaira Municipalities, one of our members from Lebanon, are awaiting you. In our Opinion Corner, Tevfik Göksu, Mayor of Esenler, details the environmental work carried out in the district of Esenler in Istanbul. We are bringing you a pleasant interview with Prof. Dr. Lütfi Akça, Member of the Local Administration Policies Council of Turkey, in this issue. In our Introduction Corner, this time, we take you on a tour of Altındağ, described as "Anatolian Mosaic." After this tour, don't forget to visit our website to take a look at our latest publications included in our Announcement corner.

We present to you, our esteemed readers, our 30th issue focusing on environment, and wish to come together with you again for our next issue. Stay healthy!

Değerli Okurlarımız,

Sanayi Devrimi'nin ardından küresel çapta yaygınlaşmaya başlayan ve çevresel sürdürülebilirlik başlıklarının demirbaşı olan iklim değişikliği, Covid-19 salgını ile birlikte farklı boyutlar kazandı. Covid-19 ile mücadele kapsamında hükümetler tarafından uygulanan politikalar doğrultusunda birçok sektörde faaliyetlerde kısıtlamaya gidilmesiyle birlikte, yediden yetmişe toplumun büyük kesiminin zamanının çoğunu evinde geçirmesi, tüketici alışkanlıklarının değişmesine ve bunun bir sonucu olarak sera gazı emisyonlarının azalmasına yol açtı.

Global Carbon Project'in (Küresel Karbon Projesi) "Temporary Reduction in CO_2 Emissions During COVID-19" (COVID 19 Sırasında CO_2 Salımlarında Geçici Azalma) adlı raporunda 1970-2020 yılları arasında sürekli artış gösteren ve fosil yakıt kullanımından kaynaklanan küresel günlük emisyonların 2020 Nisan ayında keskin bir düşüş yaşadığı gözlemlendi. Umut verici şekilde, Covid-19 salgınının olumlu olarak nitelendirilebilecek etkilerinden biri antropojenik yani insan eylemleri sonucu oluşan sera gazı salınımının büyük ölçüde azalmış olması. İşte tam da bu noktada Covid-19 sonrası çevresel ve ekonomik bazı düzenleyici gelişmeleri nitelendiren 'Yeşil Toparlanma' kavramı gündemimize girdi. Bizler de bu sayımızda Yeşil Toparlanma kavramını sizler için ele aldık.

Teşkilatımızın iki yakın partneri olan Belediye Başkanları Küresel İklim ve Enerji Sözleşmesi (Global Covenant of Mayors for Climate & Energy - GCoM) ile WRI Türkiye Sürdürülebilir Şehirler, bu sayımızda bize eşlik ederek yeşil toparlanma konusunu kendi kurumsal perspektiflerinden ele aldılar. Bizler de Teşkilatımızın komitelerinden biri olan Çevre Komitesi'nin bölgesel stratejisine ve küresel çapta yürütülen çalışmalara katkısını Çevre Köşemizde sizler için anlattık.

İyi Uygulama Köşemizde Çevre Komitemizin Eş Başkanlarından İstanbul Büyükşehir Belediyesi ile Lübnan'daki üyelerimizden Al Buhaira Belediyeler Birliği sizleri bekliyor. Esenler Belediye Başkanı Tevfik Göksu ise ilçede yürütülen çevre çalışmalarını Serbest Köşemizde sizler için anlattı. Türkiye Cumhuriyeti Yerel Yönetim Politikaları Kurulu Üyesi Prof. Dr. Lütfi Akça ile yaptığımız keyifli röportajımızı da bu sayımızda sizlerle buluşturuyoruz. Tanıtım köşemizde ise bu kez sizinle 'Anadolu Mozaiği' olarak nitelendirilen Altındağ'da bir gezintiye çıkıyoruz. Bu gezintinin ardından, Duyuru köşemizde tanıtımına yer verdiğimiz yeni yayınlarımıza göz atmak üzere web sitemizi ziyaret etmeyi unutmayın.

Dolu dolu bir çevre sayısı olan 30. sayımızı siz değerli okuyucularımızın beğenisine sunuyor, sonraki sayımızda tekrar bir araya gelmeyi diliyoruz. Sağlıkla kalın!

UCLG MEWA Newsletter

Publisher on Behalf of UCLG-MEWA
UCLG-MEWA Adına İmtiyaz Sahibi
Mehmet DUMAN

Executive Editor
Genel Yayın Yönetmeni
Salim KORKMAZ

Managing Editor
Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Melis ŞAHİN

General Publishing Coordinators
Genel Yayın Koordinatörleri
Bükre TÜRKSOY, Reem ABUSAMRA, Osman ÇORUMLU

Translators and Editors
Çevirmenler ve Editörler
Ayşenur AYDOĞAN, Enes GİDER, Merve AÇIKEL, Yasmin ALHAYEK

News Center
Haber Merkezi
Ayşenur AYDOĞAN, Enes GİDER, Merve AÇIKEL, Tolga ÖZTÜRK

Advertising Director
Reklam Direktörü
Sedrettin KONUK

Photo Editor
Fotoğraf Editörü
Tolga ÖZTÜRK

Graphic Design
Grafik Tasarım
Merve ZENGİNEL

Production
Yapım
Gafa Ajans
Katip Mustafa Çelebi Mah. Anadolu Sok.
No:23 D:13 Beyoğlu / İstanbul
Tel: 0212 243 20 86
Faks: 0212 243 28 59
www.gafa.com.tr

6 **Seizing The Moment**
Anı Yakalamak

26 **Administrative Meeting of UCLG-MEWA Committee on Culture and Tourism** / *UCLG-MEWA Kültür ve Turizm Komitesi İdari Toplantısı*

CONTENTS *İÇİNDEKİLER*

Voluntary Local Reviews of The MEWA Region / *MEWA Bölgesi Gönüllü Yerel Değerlendirme Raporları*

Interview with Prof. Lütfi Akça / *Prof. Dr. Lütfi Akça ile Röportaj*

Waste Management In Istanbul During The COVID-19 Pandemic / *İstanbul'da COVID-19 Döneminde Atıkların Yönetimi*

68 **Green Recovery** / *Yeşil Toparlanma*

72 **The Heart of Ankara: Altındağ** / *Ankara'nın Kalbi: Altındağ*

78 **Report: Urban Mobility Report 2020** / *Rapor: Kentsel Mobilite Raporu 2020*

Seizing The Moment
Anı Yakalamak

Amanda Eichel, Executive Director, GCoM

Amanda Eichel, Direktör, GCoM

March 11 marks one year since the World Health Organization declared COVID-19 a global pandemic. During these uncertain times, we learned an important truth: this unprecedented global crisis is compounded by climate, equity and economic emergencies that threaten our health, quality of life and future.

Looking forward, our leaders must embrace a more holistic approach to the pandemic —

11 Mart, Dünya Sağlık Örgütü'nün COVID-19'u küresel bir salgın ilan etmesinden bu yana geçen bir yılı işaret ediyor. İçinden geçtiğimiz zor zamanlarda, önemli bir gerçeği öğrendik. Bu benzeri görülmemiş küresel kriz; sağlığımızı, yaşam kalitemizi ve geleceğimizi tehdit eden iklim, eşitlik ve ekonomik acil durumlarıyla da kesişiyor.

Önümüzdeki dönemde, liderlerimiz pandemiye karşı daha bütüncül bir yaklaşımı benimse-

an approach that recognizes the inextricable links between public health, climate and the economy that paves the way for a green and just recovery.

The Reality

As national, regional and local governments develop strategies and tools to mitigate the pandemic's severe global impact, COVID-19 has revealed some jarring systemic vulnerabilities. Meanwhile, the climate crisis continues unabated with 2020 tying 2016 as the hottest year on record and climate-related severe weather events further complicating

meli: halk sağlığı, iklim ve ekonomi arasındaki ayrılmaz bağları kabul eden ve yeşil ve adil bir toparlanmanın yolunu açan bir yaklaşım.

Gerçeklik

Ulusal, bölgesel ve yerel yönetimler, salgının ağır küresel etkisini hafifletmek için stratejiler ve araçlar geliştirirken, COVID-19 bazı sarsıcı güvenlik açıklarını ortaya çıkardı. Bu arada, iklim krizi, kaydedilen en sıcak yıl olan 2016'dan sonra, 2020 ile de hız kesmeden devam ediyor ve iklimle ilgili şiddetli hava olayları, özellikle en savunmasız topluluklar arasında COVID-19 iyileşme çabalarını daha da karmaşık hale getiriyor.

> *Looking forward, our leaders must embrace a more holistic approach to the pandemic.*
>
> *Önümüzdeki dönemde liderlerimiz pandemiye karşı daha bütüncül bir yaklaşımı benimsemeli.*

COVID-19 recovery efforts — particularly among the most vulnerable communities.

While COVID-19 vaccinations are critical to bringing some normalcy back to everyday life, we cannot simply return to 'business as usual.' National governments, state and local leaders, citizens and the private sector must, together, address these intersecting crises — especially the urgent global threat of climate change.

Cities lead the way

Now is the time to enact lasting change that supports both pandemic recovery and the transition to a more just, healthier, safer and sustainable world for all.

This transition involves investing heavily in global green recovery, and cities are leading the way. As hubs of innovation and culture, cities are uniquely positioned to accelerate global green recovery. They are where major crises, such as COVID-19, strike first. But they are also where solutions are found. Municipal leaders have strong connections to other levels of government, business and the private sector and the citizens they serve — relationships where common ground can be found and that are a catalyst for 'scaling up' key investments.

The world's mayors recognize the value of green recovery. They understand the need for investing in economies of the future. In cities across Europe, for example, effectively implementing the Next Generation EU COVID-19 recovery plan promises to deliver an additional 2 percent Gross Domestic Product (GDP) by 2024 in addition to creating two million jobs — huge advancements that can rapidly accelerate meaningful green and digital transition. Indeed, research from the Coalition for Urban Transitions indicates that national government investment in cities could yield nearly US$24 trillion by 2050 and could support 87 million jobs by 2030 in sectors such as clean energy and public transport.

Cities are critical to building back better, mobilizing resources and facilitating multilateral cooperation to realize this vision. In this regard, major city networks, such as the Global Covenant of Mayors for Climate & Energy (GCoM), are playing a key role in this tran-

COVID-19 aşıları günlük yaşama biraz normallik kazandırmak için kritik öneme sahip olsa da 'alıştığımıza' geri dönemeyiz. Ulusal hükümetler, yerel liderler, vatandaşlar ve özel sektör, bu kesişen krizleri birlikte ele almalıdır - özellikle de acil küresel iklim değişikliği tehdidini.

Şehirler önderlik ediyor

Şimdi hem pandemi toparlanması hem de herkes için daha adil, daha sağlıklı, daha güvenli ve sürdürülebilir bir dünyaya geçişi destekleyen kalıcı değişikliği hayata geçirme zamanı.

Bu geçiş, küresel yeşil toparlanmaya ciddi yatırım yapmayı gerektiriyor ve şehirler de bu yolda başı çekiyor. Yenilikçiliğin ve kültürün merkezleri olarak şehirler, küresel yeşil toparlanmayı hızlandırmak için benzersiz bir konuma sahiptir. Şehirler, COVID-19 gibi büyük krizlerin ilk vurduğu yerlerdir ama aynı zamanda çözümlerin de bulunduğu yerlerdir. Yerel yönetim liderlerinin diğer yönetim kademeleri, iş ve özel sektör temsilcileri ile ve aynı zamanda hizmet ettikleri vatandaşlarla güçlü bağları vardır. Bu ilişkiler, ortak zeminin bulunabileceği ve kilit yatırımları 'büyütmek' için bir katalizördür.

Küre çapında, belediye başkanları yeşil toparlanmanın değerini kabul etmekte ve geleceğin ekonomilerine yatırım yapma ihtiyacını anlamaktadır. Örneğin, Avrupa'daki şehirlerde, Yeni Nesil AB COVID-19 kurtarma planını etkin bir şekilde uygulamak, iki milyon iş yaratmanın yanı sıra 2024 yılına kadar yüzde 2'lik ek Gayri Safi Yurtiçi Hasıla (GSYİH) sunmayı vaat ediyor – bu, anlamlı bir yeşil ve dijital geçişi hızlandırabilecek büyük bir ilerleme anlamına gelmektedir. Gerçekten, Kentsel Geçişler Koalisyonu'nun (Coalition for Urban Transitions) araştırması, şehirlerdeki ulusal hükümet yatırımının 2050'ye kadar yaklaşık 24 trilyon ABD Dolara ulaşabileceğini ve temiz enerji ve toplu taşıma gibi sektörlerde 2030'a kadar 87 milyon istihdamı destekleyebileceğini gösteriyor.

Şehirler, bu vizyonu gerçekleştirme doğrultusunda, yeniden inşa etmek, kaynakları harekete geçirmek ve çok taraflı iş birliğini kolaylaştırmak için kritik öneme sahiptir. Bu

> *"As hubs of innovation and culture, cities are uniquely positioned to accelerate global green recovery.*
>
> *Yenilikçiliğin ve kültürün merkezleri olarak şehirler, küresel yeşil toparlanmayı hızlandırmak için benzersiz bir konuma sahiptir.*

sition with initiatives such as Race to Zero, which involves recruiting 1,000 cities worldwide to deliver COVID-19 green recovery in the lead-up to the Conference of the Parties (COP) 26 proceedings taking place this fall. Additionally, there is the City Climate Finance Gap Fund, an initiative of the World Bank, European Investment Bank and their supporting partners (including GCoM) that is unlocking nearly US$4.9 billion (€4 billion) for resilient, low-carbon urbanization projects.

Going further

While these city-focused initiatives are critical to enabling green recovery, true success is impossible without actively engaging national leaders, institutions and the private sector. The sheer scale of investment and solutions needed to tackle COVID-19 and the climate emergency requires a whole-of-society approach. As such, more investments are necessary — from national governments, international financial institutions

bağlamda, Belediye Başkanları Küresel İklim ve Enerji Sözleşmesi (GCoM) gibi büyük şehir ağları, COVID-19 sonrası yeşil toparlanma imkanı sunmak için dünya çapında 1.000 şehri kapsayan Race to Zero gibi girişimlerle bu geçişte kilit bir rol oynamaktadır. Ek olarak, Dünya Bankası, Avrupa Yatırım Bankası ve destekleyici ortaklarının (GCoM dahil) bir girişimi olan ve dirençli, düşük karbonlu şehirleşme projeleri için yaklaşık 4.9 milyar ABD Doları tutarında, Şehir İklimi Finansman Açığı Fonu mevcuttur.

Daha ileri gitmek

Bu, şehir odaklı girişimler yeşil toparlanmayı sağlamak için kritik öneme sahip olsa da ulusal liderler, kurumlar ve özel sektörün aktif katılımı olmadan gerçek başarı imkansızdır. COVID-19 ve iklim acil durumunun üstesinden gelmek için gereken büyük ölçekli yatırım ve çözümler, tüm toplumu kapsayan bir yaklaşım gerektirir. Bu nedenle, ulusal hükümetlerden, uluslararası finans kuruluşlarından

and the private sector. While the European Union has dedicated 37 percent of its Recovery and Resilience Facility to green investments and reform, significantly more is required to enable real global green recovery. To date, between 3 and 5 percent of global COVID-19 stimulus funds have been directed toward green recovery. This is far from enough to reduce carbon emissions and enable an equitable transition to a clean energy economy.

Thanks to the bold work of mayors and cities worldwide, there is considerably better understanding of what is required to grow the momentum for robust green recovery. Building on these efforts calls for national governments, private sector institutions and other key partners to stand shoulder to shoulder in prioritizing stimulus and developing future-looking economic recovery packages.

We must look forward, not back. The future demands it.

ve özel sektörden daha fazla yatırım gereklidir. Avrupa Birliği, Kurtarma ve Dayanıklılık Tesislerinin yüzde 37'sini yeşil yatırımlara ve reforma ayırırken, gerçek bir küresel yeşil toparlanmayı sağlamak için çok daha fazlasına ihtiyaç vardır. Bugüne kadar, küresel COVID-19 teşvik fonlarının yüzde 3 ila 5'i yeşil toparlanmaya yönlendirildi. Bu, karbon emisyonlarını azaltmak ve temiz enerji ekonomisine adil bir geçiş sağlamak için yeterli olmaktan uzaktır.

Dünya genelindeki belediye başkanlarının ve şehirlerin cesur çalışmaları sayesinde, güçlü bir yeşil toparlanma yolunda ivmeyi artırmak için neyin gerekli olduğu, önemli ölçüde daha iyi anlaşılıyor. Bu çabalara dayanarak; ulusal hükümetleri, özel sektör kurumlarını ve diğer kilit ortakları teşviklere öncelik vermeye ve geleceğe dönük ekonomik kurtarma paketleri geliştirmede omuz omuza durmaya çağırıyoruz.

Geriye değil, ileriye bakmalıyız. Gelecek bunu gerektiriyor.

How to Make Cities More Livable After COVID-19?

COVID-19'dan Sonra Kentler Nasıl Daha Yaşanabilir Hale Getirilir?

The COVID-19 pandemic, which started as a health crisis, turned into a greater economic and social shock in a very short time. The crisis has exacerbated existing vulnerabilities of the poor, migrants, and the elderly. Inequality between people and spaces has increased and has been laid bare in the big cities. The COVID-19 pandemic has exposed remarkable gaps in urban planning and urban development, especially for low-income neighborhoods with poor physical infrastructure and no access to basic services.

The megacities that emerged with rapid economic growth and urbanization prior to the COVID-19 fed urban sprawl in their surrounding areas. With the onset of the COVID-19 pandemic, cities have faced much greater economic, social and environmental challenges, while the rapid growth of the urban population across the world leads to many instances where the needs of the urban population cannot be met.

In the early days of the pandemic, cities were perceived as the main actors in the spread of the virus, since they were the places with a high population density. However, some research studies have revealed that the real problem is not with population and urban density, but with the structural inequalities and the quality of urbanization. In addition, based on the prediction that cities will remain to benefit from agglomeration economies, it was revealed that rapid urbanization will continue in the coming years.

According to Andrés Rodríguez-Pose, a professor of economic geography at the London School of Economics, the disparity between metropolitan areas, medium-

Sağlık krizi olarak başlayan COVID-19 salgını, çok kısa zamanda daha büyük bir ekonomik ve sosyal şoka dönüştü. Kriz; özellikle yoksullar, göçmenler, yaşlılar gibi savunmasız grupların çok daha savunmasız hale gelmesine neden oldu. Büyük şehirlerde insanlar ve mekanlar arasındaki eşitsizlik arttı ve çarpıcı bir biçimde gözler önüne serildi. COVID-19 salgını, özellikle zayıf fiziksel altyapıya sahip ve temel hizmetlere erişimin bulunmadığı düşük gelirli mahalleler için kentsel planlama ve kentsel gelişimde göze çarpan boşlukları ortaya çıkardı.

COVID-19 öncesinde hızlı ekonomik büyüme ve hızlı kentleşme ile ortaya çıkan mega kentler, çevrelerindeki alanlarda kentsel yayılmayı besledi. Halihazırda dünya genelinde kentsel nüfusun hızla artması kentli nüfusun ihtiyaçlarının karşılanamayacağı pek çok durum oluştururken; COVID-19 salgınının başlamasıyla birlikte kentler, çok daha büyük ekonomik, sosyal ve çevresel zorluklarla baş başa kaldı.

Salgının başladığı ilk zamanlarda, kentler insanların yüksek nüfus yoğunluğuyla yaşadığı yerler olması sebebiyle, virüsün yayılmasının başlıca aktörü gibi algılanıyordu. Ancak yapılan araştırmalar neticesinde asıl sorunun, nüfus ve kentsel yoğunluk ile değil, yapısal eşitsizlikler ve kentleşmenin kalitesiyle ilgili olduğu ortaya koyuldu. Bunun yanında kentlerin yığılma ekonomilerinden faydalanmaya devam edeceği öngörüsü ile kentlerin ve kentleşmenin de ilerleyen yıllarda hızla devam edeceği ortaya kondu.

London School of Economics'te ekonomik coğrafya profesörü Andrés Rodríguez-Pose'a göre, COVID-19 salgınından sonra da metropoller, orta ve küçük ölçekli kentler ile kırsal alanlar arasındaki ayrım devam

Dr. Çiğdem Çörek Öztaş, Urban Development and Accessibility Manager, WRI Turkey Sustainable Cities

Dr. Çiğdem Çörek Öztaş, Kentsel Gelişim ve Erişilebilirlik Yöneticisi, WRI Türkiye Sürdürülebilir Şehirler

and small-scale cities, and rural areas will remain to exist in the post-COVID-19 pandemic, as well. However, the biggest transformations will be experienced in urban peripheries and urban centers. When increasing remote working and online shopping and less socialization are taken into consideration, it is stated that the decrease in the need to commute to work will lead to a decline in the use of offices and even in the demand for housing in city centers, and that there will be a rise in the demand for housing in urban peripheries. When urban centers start to lie empty, there will not be a a situation of complete depopulation. Instead, 'the others' will start to move into these areas, which will create the risk of urban decay.

Although such a prediction of the future carries with it challenges such as urban decay and rise in urban sprawl, it also offers an opportunity to redefine urban centers. Especially outdoor activities, artistic and cultural activities, and sports activities can be key to redefining and re-functionalizing urban centers.

The COVID-19 crisis also provides an opportunity for urban dwellers and planners to reconsider consumption and production activities at a macro scale. We see that after a certain point, the general discourse of 'life after COVID-19' has evolved into 'life with COVID-19.' Therefore, it is possible to restructure cities with an understanding of urban areas that address various needs and can be functionalized in different ways at different times. Other issues that should be taken into account include the transformation of cities from consumer to producer cities, reuse, circular economy, and restructuring of supply chains.

Cities are a whole with society and physical environment. Therefore, it is necessary to take economic and social measures to ensure the welfare of the society and to work on social development and physical planning together, rather than preparing planning proposals only on the physical environment. Civic responsibility and community engagement should override individual interests for the protection of vulnerable groups. It is also necessary to

edecek. Bununla birlikte, en büyük değişiklikler kentlerin çeperlerinde ve kent merkezlerinde olacak. Daha fazla uzaktan çalışma, daha fazla çevrimiçi alışveriş ve daha az sosyalleşme göz önüne alındığında, işe gidip gelme ihtiyacının azalmasının, kent merkezlerinde ofis kullanımı ve hatta konut talebinin azalmasına sebep olacağı; bunun yanında kent çeperlerinde konut talebinin artacağı ifade ediliyor. Kent merkezi boşalmaya başladığında ise aslında tam bir boş kalma durumu olmayacak, bu alanlara "diğerleri" taşınmaya başlayacak ki bu da kent merkezlerinin çöküntü bölgeleri olma riskini doğuracak.

Böyle bir gelecek öngörüsü; kent merkezlerinin çöküntü bölgeleri haline gelmesi, kentsel yayılmanın artması gibi zorlukları barındırsa da aynı zamanda kent merkezlerinin yeniden tanımlanması gibi bir fırsatı da beraberinde getiriyor. Özellikle açık hava etkinlikleri, sanatsal ve kültürel etkinlikler ve spor faaliyetleri kent merkezlerinin yeniden tanımlanması ve yeniden işlevlendirilmesi konusunda anahtar faaliyetler olabilir.

COVID-19 krizi, makro ölçekte, kent sakinlerine ve plancılara tüketim ve üretim faaliyetlerini yeniden gözden geçirmek için bir fırsat da sağlıyor. Bir noktadan sonra genel söylem olan "COVID-19'dan sonraki yaşam"ın, "COVID-19 ile birlikte yaşam"a evrildiğini görüyoruz. Bu nedenle, farklı ihtiyaçları hesaba katan, farklı zamanlarda bambaşka şekillerde işlevlendirilebilen bir kentsel alan kullanımı anlayışı ile kentlerin yeniden yapılandırılması mümkün. Kentlerin sadece tüketen tarafta olması durumundan sıyrılıp, üreten tarafa geçmesi, yeniden kullanım, döngüsel ekonomi ve tedarik zincirlerinin yeniden yapılanmasının sağlanması da önemsenmesi gereken diğer konular.

Kentler, toplum ve fiziksel çevre ile bir bütün. O nedenle sadece fiziksel çevre üzerine yapılacak planlama önerilerinden ziyade, toplumun refahını sağlayacak ekonomik ve sosyal önlemlerin de alınması ve fiziksel planlama ile toplumsal kalkınmanın bir arada sağlanması gerekiyor. Vatandaşlık görevi ve toplum katılımı, savunmasız grupları korumak için bireysel çıkarların

"

We see that after a certain point, the general discourse of 'life after COVID-19' has evolved into 'life with COVID-19.'

Bir noktadan sonra genel söylem olan "COVID-19'dan sonraki yaşam"ın, "COVID-19 ile birlikte yaşam"a evrildiğini görüyoruz.

strengthen the financial sustainability of local governments and to develop the capacities of urban institutions and other stakeholders. This is an important factor in making cities more resilient in terms of how goods and products are produced, how energy is consumed, and how transport is organized. In addition, there is also a need to increase social inclusion of the most vulnerable groups through more social protection measures, improve urban services and infrastructure, and use technologies and digital solutions effectively. In order to create resilient cities that can cope with the crisis and stress caused by epidemics, disasters and climate change, there should be an efficient link with rural areas located in the inner parts of cities in terms of production and consumption. In this way, the sustainability of both rural and urban areas can be ensured.

Apart from the COVID-19 pandemic, the "Greta effect" has also accelerated environmental awareness, making the transition to clean mobility and circular economy politically and socially more acceptable. Currently, global agendas such as the Sustainable Development Goals and the Paris Agreement provide an important opportunity for national, regional and local governments to advance a new sustainable development model as well as prioritize investments and resources to survive the pandemic. Global agendas also provide a common roadmap and vision to involve local stakeholders, including the private sector and civil society, in the co-creation and development of the 'new normal.' Cities that benefit from this environment, which we perceive more as a crisis environment but also creates a chain of opportunities, and that can develop their capacities will form the sustainable cities of the future.

önüne geçmeli. Yerel yönetimlerin mali sürdürülebilirliğini güçlendirmek ve kentsel kurumların ve diğer paydaşların kapasitelerini geliştirmek de gerekli. Bu da, malların ve ürünlerin üretilme, enerjinin tüketilme ve ulaşımın organize edilme şekli açısından kentleri daha dirençli kılmak için önemli bir faktör. Bunun yanında, en savunmasız gruplar için daha fazla sosyal koruma önlemleri yoluyla kapsayıcılığı artırmak, kentsel hizmetleri ve altyapıyı iyileştirmek, teknolojileri ve dijital çözümleri etkin bir şekilde kullanmak da gerekli. Salgınlar, felaketler ve iklim değişikliğinden kaynaklanan krizler ve stresle baş edebilen dirençli kentler oluşturmak için kentlerin iç bölgelerinde bulunan kırsal alanlarla üretim ve tüketim açısından verimli bir şekilde bağlantısını sağlanmalı. Böylece hem kırsal alanların hem de kentsel alanların sürdürülebilirliği sağlanır.

COVID-19 salgını dışında, "Greta etkisi (Greta effect)" de çevre bilincini hızlandırarak temiz hareketliliğe ve döngüsel ekonomiye geçişi politik ve sosyal olarak daha kabul edilebilir hale getirdi. Halihazırda Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları ve Paris Anlaşması gibi küresel gündemler, ulusal, bölgesel ve yerel yönetimlere yeni bir sürdürülebilir kalkınma modelini ilerletmenin yanı sıra salgından kurtulmak için yatırımlara ve kaynaklara öncelik verme konusunda önemli bir fırsat sağlıyor. Küresel gündemler aynı zamanda özel sektör ve sivil toplum da dahil olmak üzere yerel paydaşları "yeni normal"i birlikte yaratma ve geliştirme sürecine dahil etmek için ortak bir yol haritası ve vizyon sağlıyor. Daha çok kriz yönünü algıladığımız ancak bir diğer açıdan da fırsatlar zincirini oluşturan bu ortamdan yararlanan ve kapasitesini geliştirebilen kentler, geleceğin sürdürülebilir kentlerini oluşturacak.

"

Cities that benefit from this environment, which also creates a chain of opportunities, and that can develop their capacities will form the sustainable cities of the future.

Bir açıdan da fırsatlar zincirini oluşturan bu ortamdan yararlanan ve kapasitesini geliştirebilen kentler, geleceğin sürdürülebilir kentlerini oluşturacak.

2020 Global Covenant of Mayors Virtual Open House

Belediye Başkanları Küresel Sözleşmesi 2020 Çevrimiçi Açık Etkinliği

Global Covenant of Mayors held its 'Virtual Open House' from 1 to 4 December, 2020. The Open House was comprised of a series of meetings and knowledge-sharing sessions, providing the opportunity to learn more about the global initiatives, and serve as a platform for Regional and National Covenants under the GCoM to exchange and share results, solutions developed and insights on delivery. As the regional helpdesk of the GCoM, the Secretariat of the UCLG-MEWA Committee on Environment took part in the sessions held within the framework of the event.

The event started on 1st December with the session titled 'Invest4Cities: Bridging the funding gap–knowledge and experiences from across GCoM regions.' The session presented the snapshot results of the first month of activity of the GAP fund, an initiative that aims to help cities in developing countries turn resilient low-carbon ideas into finance-ready projects through providing capacity building, as well as an overview of regional funding opportunities, financing schemes, and business models. The session also showcased the results of pilot actions across Regional and National Covenants worldwide, highlighting gaps, context and conditions for success.

On 2d December, the session titled 'Race to Zero - building momentum for a shift to a decarbonized economy' took place. Race to Zero is a global campaign to rally leadership and support from businesses, cities, regions, and investors for a healthy, resilient, zero carbon recovery that prevents future threats, creates decent jobs, and unlocks inclusive and sustainable growth.

Küresel Belediye Başkanları Sözleşmesi, 1-4 Aralık 2020 tarihleri arasında "Çevrimiçi Açık Etkinliği'ni" gerçekleştirdi. Katılımcılara küresel girişimler hakkında daha fazla bilgi edinme fırsatı sunan ve GCoM'un çatısı altındaki Bölgesel ve Ulusal Sözleşmeler tarafından elde edilen sonuçların ve geliştirilen çözümlerin paylaşıldığı bir platform olan Açık Etkinlik kapsamında, bir dizi toplantı ve bilgi paylaşımı oturumu düzenlendi. Etkinlik çerçevesinde düzenlenen oturumlarda, GCoM'un bölgesel destek masası olan UCLG-MEWA Çevre Komitesi Sekretaryası da yer aldı.

Etkinlik, 1 Aralık'taki "Invest4Cities: Finansman eksikliğini kapatmak–GCoM bölgelerinden bilgi ve tecrübeler" başlıklı oturumla başladı. Oturumda, gelişmekte olan ülkelerdeki şehirlerin dirençlilik ve düşük karbon odaklı proje fikirlerinin, kapasite geliştirme yoluyla finansmana hazır projelere dönüştürülmesini amaçlayan GAP fonunun ilk ayına ait bazı özet sonuçlar sunuldu. Bunun yanı sıra, bölgedeki finansman fırsatlarının, finansman programlarının ve iş modellerinin genel bir değerlendirmesi katılımcılarla paylaşıldı. Oturumda aynı zamanda, Bölgesel ve Ulusal Sözleşmeler tarafından yürütülen pilot çalışmaların sonuçları sergilenerek, çalışmalar ile ilgili eksiklikler, bağlamlar ve başarı koşulları ortaya kondu.

2 Aralık'ta, "Race to Zero (Sıfıra Doğru Yarış) - Karbondan arındırılmış bir ekonomiye geçiş için ivme oluşturma" başlıklı oturum gerçekleştirildi. Race to Zero, gelecekteki tehditlerin önüne geçen, insana yakışır işler oluşturan, kapsayıcı ve sürdürülebilir büyüme ortaya koyan sağlıklı, dirençli ve sıfır emisyonlu bir toparlanma için işletmeleri, şehirleri, bölgeleri ve yatırımcıları öncü olmaya ve destek vermeye çağıran küresel

The objective of the Race to Zero is to build momentum around the shift to a decarbonized economy ahead of COP26. These sessions provided an opportunity to learn more about the Race to Zero, explore how GCoM, partners, and Regional Covenants can contribute to the campaign.

On 4th December, the session titled 'Global Covenant of Mayors Cross-Regional city exchange' took place. The session was jointly organized by the EU CoM Office and the GCoM Secretariat. Selected city representatives from Europe, South, East and East Asia, Latin and North America, Africa and Oceania, as well as GCoM Helpdesks, Secretariats and stakeholders from all Regional Covenants worldwide were invited to attend, discuss and exchange ideas during these sessions. The session provided the opportunity to strengthen exchange among cities across different regions with a specific focus on how local action is paving the way to climate neutrality, and translating the green recovery into an urban opportunity to redesign climate action. A series of breakout rooms organized within the main sessions allowed participants to dive into the topics of cross-sectoral planning, enhancing climate adaptation, and developing projects that can be implemented.

Also on the same day, UCLG-MEWA participated in the working meeting titled 'National & Regional Covenant Secretariats and Helpdesks exchange' to represent the Middle East and West Asia Region. The meeting provided a space to discuss the latest GCoM's developments at both global and regional levels. Participants exchanged on roles, challenges faced, support needed, and upcoming activities in each region. The meeting provided an opportunity to discuss the work plans of the Technical Working Groups for 2021, and to flag resources, tools and support needed to facilitate action in the regions.

bir kampanyadır. Race to Zero, 26. Taraflar Konferansı'ndan (COP26) önce karbondan arındırılmış bir ekonomiye geçiş için ivme kazandırmayı amaçlıyor. Bu oturum, katılımcıların Race to Zero kampanyası hakkında daha fazla bilgi edinmeleri ve GCoM'un, Bölgesel Sözleşmeler'in ve diğer ortakların kampanyaya nasıl katkıda bulunabilecekleri için bir fırsat sundu.

4 Aralık'ta, "GCoM Bölgeler Arası Şehir Diyaloğu" başlıklı oturum gerçekleştirildi. Oturum, AB CoM Ofisi ve GCoM Sekretaryası tarafından ortaklaşa düzenlendi. Avrupa, Güney Bölgesi, Doğu ve Doğu Asya, Latin ve Kuzey Amerika, Afrika ve Okyanusya'dan seçilmiş şehir temsilcileri ile tüm Bölgesel Sözleşmeler'in GCoM Destek Masaları, Sekretaryaları ve paydaşları istişare etmek ve fikir alışverişinde bulunmak üzerinde bu oturuma davet edildi. Yerel eylemin iklim nötrlüğüne giden yolu nasıl açtığına ve yeşil toparlanmanın iklim eyleminin yeniden tasarlanması için nasıl kentsel bir fırsata dönüştürüldüğüne odaklanan oturum, farklı bölgelerden şehirler arasındaki diyaloğun güçlendirilmesine imkân sağladı. Ana oturumlar kapsamında düzenlenen ara oturumlarda, katılımcılar sektörler arası planlama, iklim değişikliğine uyumu geliştirme ve uygulanabilir projeler geliştirme konularını daha derinlemesine tartışma fırsatı buldu.

Aynı gün düzenlenen Ulusal ve Bölgesel Sözleşme Sekretaryaları ve Destek Masaları Çalışma Toplantısı'na Orta Doğu ve Batı Asya Bölgesi'ni temsilen UCLG-MEWA da katıldı. Toplantıda, hem küresel hem de bölgesel düzeyde GCoM'a dair son gelişmeler tartışıldı. Katılımcılar; bölgelerindeki rolleri, karşılaştıkları zorlukları, ihtiyaç duydukları destek alanlarını ve gelecek faaliyetlerini anlatarak karşılıklı deneyim alışverişinde bulundu. Toplantı aynı zamanda, 2021 yılının Teknik Çalışma Grupları'nın çalışma planlarının görüşülmesi ve bölgelerdeki çalışmaları kolaylaştıracak kaynakların, araçların ve desteğin tespit edilmesi için fırsat sağladı.

> *The Open House was comprised of a series of meetings and knowledge-sharing sessions, providing the opportunity to learn more about the global initiatives.*
>
> *Katılımcılara küresel girişimler hakkında daha fazla bilgi edinme fırsatı sunan bir platform olan Açık Etkinlik kapsamında, bir dizi toplantı ve bilgi paylaşımı oturumu düzenlendi.*

UCLG-MEWA Committee on Environment: Geared Towards a Net Zero World

UCLG-MEWA Çevre Komitesi: Net Sıfır Emisyonlu Bir Dünyaya Doğru

Following and building upon the overarching goals UCLG World Organization and UCLG-MEWA, UCLG-MEWA Committee on Environment aims to establish multi-level partnerships between local government actors, advocate for the interest of cities, and contribute to the development of environmental policies. Having a seat in the Strategic Advisory Committee of the Global Covenant of Mayors for Climate & Energy (GCoM) as well as in its thematic Technical Working Groups (TWGs), the Committee envisions to build an even stronger network of stakeholders that is equipped to face the challenges of global climate change and formulate comprehensive solutions.

UCLG-MEWA Committee on Environment's Strategic Perspective

While a small number of cities are making considerable progress, the overall level of climate action in cities in the region remains low. The climate crisis is the greatest threat our world is facing today. The negative consequences of an average one-degree increase in global surface temperature above pre-industrial levels are becoming more and more visible each passing day, as we witness firsthand how vulnerable our communities are. Collective action from every part of our societies is necessary if we are to reach the Paris Agreement's goal of keeping the increase in global average temperature to well below 2 °C.

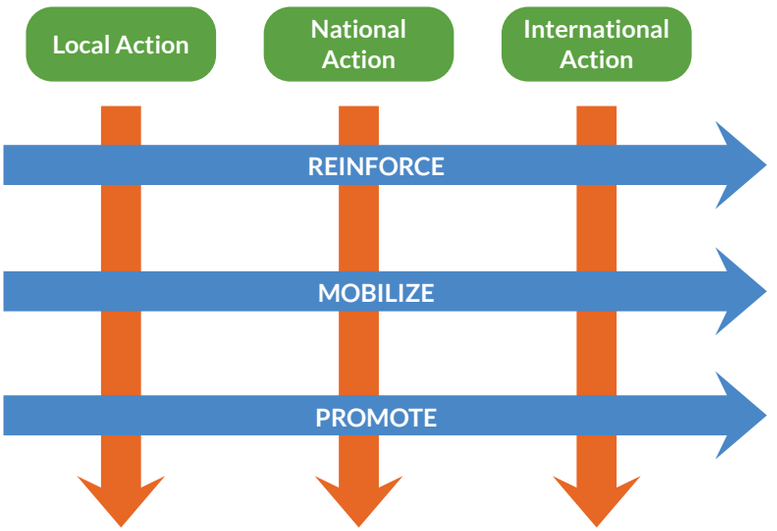
Cities that have grown in size, connectivity, and importance over the past decades are in an interestingly peculiar situation of being both the culprit and the victim of the climate crisis. They house more than half of the world population, and are responsible for around 70% of GHG emissions and two

UCLG Dünya Teşkilatı ve UCLG-MEWA'nın genel hedefleri çerçevesinde, Çevre Komitesi'nin amacı, yerel yönetim aktörleri arasında çok seviyeli ortaklıklar kurmak, şehirlerin çıkarlarını savunmak ve çevre politikalarının geliştirilmesine katkıda bulunmaktır. Belediye Başkanları Küresel İklim ve Enerji Sözleşmesi'nin (GCoM) Stratejik Danışma Kurulu'nda ve aynı zamanda Teknik Çalışma Grupları'nda yer alan UCLG-MEWA Çevre Komitesi, bu amaç doğrultusunda, küresel iklim değişikliğinin zorluklarıyla yüzleşebilecek daha donanımlı ve daha güçlü bir paydaş ağının oluşturulmasını öngörmektedir.

UCLG-MEWA Çevre Komitesi'nin Stratejik Perspektifi

Az sayıda şehir iklim eylemi hususunda önemli ilerleme kaydetse de, bölge şehirlerindeki genel iklim eylem düşük kalmaktadır. Günümüzde dünyamızın karşı karşıya olduğu en büyük tehdit iklim krizidir. Endüstriyel öncesi döneme göre küresel yüzey sıcaklıklarındaki ortalama bir derecelik artışın olumsuz etkileri, toplumlarımızın kırılganlığına ilk elden tanıklık ettiğimiz her geçen gün daha da görünür hale gelmektedir. Paris Anlaşması'nın, ortalama sıcaklık artışını 2 derece ile sınırlandırma hedefine ulaşmamız için toplumun her kesiminin kolektif eylemi gerekmektedir.

Geçmiş yıllarda boyut, bağlantısallık ve önem olarak büyümüş olan kentler; iklim değişikliğinin hem faili hem de mağduru olmaları açısından tuhaf bir durumla karşı karşıyadır. Dünya nüfusunun yarısından fazlasına ev sahipliği yapan kentler, sera gazı salımlarının yaklaşık %70'inden ve küresel elektrik tüketiminin üçte ikisinden sorumludur. Özellikle gelişmekte



thirds of global electricity consumption. As urban areas are expected to grow, especially in the developing countries, managing urban challenges will be paramount to any effort that contributes to the solution of the climate crisis.

Due to the severity and urgency of the crisis, the strategic perspective of the Committee on Environment is the integration of local, national, and international action to contribute to climate action in cities. The three-pronged strategy aims to reinforce local governments' capacity for climate action, mobilize city constituents, and promote the ongoing efforts.

Three main levels of climate action are as follows:

Local Action: Cities having agency to act

National Action: Creating an enabling ecosystem

International Action: Pooling and sharing resources

REINFORCE

Capacity Building (Local Action)

- To increase the financial resources available to cities and local governments.
- To develop human capacity at the local governments.
- To develop data collection, monitoring and evaluation systems in local governments to

olan ülkelerde, büyümesi beklenen kentsel alanlardaki zorlukların yönetilmesi, iklim krizinin çözümüne yönelik her türlü çaba açısından büyük önem teşkil edecektir.

Krizin ciddiyeti ve aciliyeti nedeniyle, Çevre Komitesi'nin stratejik perspektifi, kentlerdeki iklim eylemine katkıda bulunmak için yerel, ulusal ve uluslararası eylemlerin bütünleştirilmesidir. Takip ettiğimiz üç aşamalı strateji ile yerel yönetimlerin iklim eylemi kapasitesini güçlendirmeyi, kentlerdeki paydaşları harekete geçirmeyi ve devam eden çalışmaları desteklemeyi amaçlıyoruz.

İklim eyleminin üç ana düzeyi şu şekildedir:

Yerel Eylem: Harekete geçme gücü olan şehirler

Ulusal Eylem: Elverişli bir ekosistem yaratmak

Uluslararası Eylem: Kaynakları tek havuzda toplamak ve paylaşmak

GÜÇLENDİR

Kapasite Geliştirme (Yerel Eylem)

- *Kentlere ve yerel yönetimlere sunulan mali kaynakları arttırmak.*
- *Yerel yönetimlerin insan kaynağını geliştirmek.*
- *Sorunların belirlenmesi ve analiz edilmesi için veri topla-*

facilitate the identification and analysis of problems.

Legislative Change (National Action)

- To support the necessary legal changes that enable, incentivize and accelerate climate action activities and reduce, eliminate and penalize actions that contribute to climate change.
- To be the voice of local governments during the process of legal transition at the national level.

Decentralized Cooperation (International Action)

- To develop and expand city to city cooperation.
- To contribute to the creation of multi-level partnerships.
- To cultivate environments that allow cities to learn from each other.

MOBILIZE

Adaptation and Mitigation (Local Action)

- To contribute to the development of localized solutions that are in line with the global agenda.
- To diversify the method of delivery for climate action efforts.

Governmental Commitment (National Action)

- To facilitate the transfer of centralized resources – financial and material – to local governments.
- To promote the devolution of responsibilities and powers to the local level.
- To increase the commitment of government institutions and ministries for policy implementation.

ma, izleme ve değerlendirme sistemleri geliştirmek.

Yasal Değişiklik (Ulusal Eylem)

- *İklim eylemini mümkün kılan, teşvik eden ve hızlandıran ve iklim değişikliğine sebep olan eylemleri azaltan, ortadan kaldıran ve cezalandıran gerekli yasal değişiklikleri desteklemek.*
- *Ulusal düzeydeki yasal geçiş sürecinde yerel yönetimlerin sesi olmak.*

Desantralize İşbirliği (Uluslararası Eylem)

- *Şehirler arası işbirliğini geliştirmek ve kapsamını genişletmek.*
- *Çok düzeyli ortaklıkların oluşturulmasına katkıda bulunmak.*
- *Şehirler için eş düzeyli öğrenmeyi sağlayacak ortamlar geliştirmek.*

HAREKETE GEÇİR

Uyum ve Azaltım (Yerel Eylem)

2.1.1. Küresel gündeme uygun yerelleştirilmiş çözümlerin geliştirilmesine katkıda bulunmak.

2.1.2. İklim eylemine yönelik uygulama yöntemlerini çeşitlendirmek.

Hükümet Taahhüdü (Ulusal Eylem)

- *Nakdi veya ayni merkezi kaynakların yerel yönetimlere transferini kolaylaştırmak.*
- *Sorumlulukların ve yetkilerin yerel düzeye devredilmesini teşvik etmek.*
- *Hükümet kurumlarının ve bakanlıkların politikaların uygulanmasına yönelik taahhütlerini arttırmak.*

Uluslararası Finansman (Uluslararası Eylem)

- *Kentlerin projeleri ve iklim çalışmaları için uluslararası*

International Financing (International Action)

- To assist cities in accessing international grants for projects and climate action efforts.
- To include private sector partners and climate action efforts and expand partnerships.
- To contribute to the development of climate solutions that are financially sustainable.

PROMOTE

Dissemination (Local Action)

- To ease the availability of replication and improvement of activities undertaken by other cities as well.
- To forge public opinion to support environmentalist agenda in the process.
- To be the voice of cities at the local level.

Policy Development (National Action)

- To contribute to the development of environmentalist policies in the countries of activity.
- To advise local governments about the needs and priorities of local governments.
- To facilitate benchmarking between cities to track progress and assess overall situation.
- To be the voice of cities at the national level.

Global Governance (International Action)

- To represent local governments and cities internationally in line with the mission of UCLG World Organization.
- To engage in partnerships with other city networks and organizations to foster collaboration.
- To advocate for the rights of cities internationally.
- To be the voice of cities at the global level.

hibelere erişmesine yardımcı olmak.

- *İklim eylemine özel sektör ortaklarını dâhil etmek ve ortaklık ağını genişletmek.*
- *Mali olarak sürdürülebilir iklim çözümlerinin geliştirilmesine katkıda bulunmak.*

DESTEKLE

Yaygınlaştırma (Yerel Eylem)

- *Kentlerin gerçekleştirdiği faaliyetlerin çoğaltılmasını ve geliştirilmesini kolaylaştırmak.*
- *Çevreci gündemi desteklemek amacıyla kamuoyu yaratmak.*
- *Yerel düzeyde kentlerin sesi olmak.*

Politika Geliştirme (Ulusal Eylem)

- *Faaliyette bulunduğu ülkelerde çevreci politikaların geliştirilmesine katkıda bulunmak.*
- *Yerel yönetimlere yerel yönetimlerin ihtiyaçları ve öncelikleri hakkında tavsiyelerde bulunmak.*
- *Kaydedilen ilerlemeyi izlemek ve genel durumu ortaya koymak için şehirler arasında karşılaştırmalı değerlendirmede bulunmak.*
- *Ulusal düzeyde kentlerin sesi olmak.*

Küresel Yönetişim (Uluslararası Eylem)

- *UCLG Dünya Teşkilatı'nın misyonu doğrultusunda uluslararası düzeyde yerel yönetimleri ve kentleri temsil etmek.*
- *İşbirliğini geliştirmek için diğer şehir ağları ve kuruluşlarıyla ortaklıklar kurmak.*
- *Uluslararası düzeyde şehirlerin haklarını savunmak.*
- *Küresel düzeyde şehirlerin sesi olmak.*

Administrative Meeting and Event of UCLG-MEWA Committee on Environment

UCLG-MEWA Çevre Komitesi İdari Toplantısı ve Programı

UCLG-MEWA Committee on Environment held its first administrative meeting for the year 2021 with its renewed Presidential Board on Thursday, January 21, which was followed by the thematic event 'Cleaner and Greener Recovery: Climate Priorities in the Post-Covid Era.'

Administrative Meeting of UCLG-MEWA Committee on Environment

After setting out its three-year roadmap at the Committee Presidency Meeting held in 2019 under the auspices of Balıkesir Metropolitan Municipality (Turkey), UCLG-MEWA Committee on Environment convened virtually to discuss the progress made and the future plans of the Committee. In the meeting opened by Mehmet DUMAN, Secretary General of UCLG-MEWA, Meryem Kayan,

UCLG-MEWA Çevre Komitesi, yenilenen Başkanlık Divanı ile 2021 yılının ilk idari toplantısını 21 Ocak Perşembe günü gerçekleştirdi. İdari Toplantının ardından, "Temiz ve Yeşil Toparlanma: COVID-19 Sonrası Dönemde İklim Öncelikleri" başlıklı etkinlik düzenlendi.

UCLG-MEWA Çevre Komitesi İdari Toplantısı

Balıkesir Büyükşehir Belediyesi'nin himayesinde, 2019 yılında gerçekleştirilen Komite Başkanlık Divanı Toplantısı'nda üç yıllık yol haritasını belirleyen UCLG-MEWA Çevre Komitesi, o tarihten bu yana Komite'nin gerçekleştirmiş olduğu faaliyetleri ve önümüzdeki dönemdeki planlarını görüşmek üzere çevrimiçi ortamda bir araya geldi. UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman'ın açılış konuşmasıyla başlayan toplantıda, İstanbul Büyükşehir Belediyesi

Deputy Director at Environmental Protection and Control Department of Istanbul Metropolitan Municipality, delivered a presentation on the projects conducted by Istanbul Metropolitan Municipality, a member of C40 Cities Climate Leadership Group, to fight against climate change. Afterwards, Bükre Türksoy, UCLG-MEWA Committee on Environment Officer, presented the activities of the Committee realized in the year 2020 as well as the plan of activities prepared for the year 2021.

Cleaner And Greener Recovery: Climate Priorities in the Post-Covid Era

Following the administrative meeting, UCLG-MEWA Committee on Environment held its event 'Cleaner and Greener Recovery: Climate Priorities in the Post-Covid Era,' organized within the framework of the GCoM's 'Global-Regional Coordination (GRC)' project. Aimed at strengthening climate efforts between UCLG, ICLEI and GCoM and collecting local and regional inputs to be fed into GCoM's work, the GRC project foresaw the organization of regional policy mapping consultation workshops

Çevre Koruma ve Kontrol Daire Başkanlığı Müdür Yardımcısı Meryem Kayan, C40 Büyük Kentler İklim Liderlik Grubu'nun (C40 Cities) üyesi İstanbul Büyükşehir Belediyesi'nin iklim değişikliğiyle mücadeleye yönelik yürüttüğü proje ve faaliyetler hakkında bir sunum gerçekleştirdi. Ardından, UCLG-MEWA Çevre Komitesi Sorumlusu Bükre Türksoy, Komite'nin 2020 yılında gerçekleştirdiği faaliyetler ve 2021 yılı faaliyet planı hakkında üyeleri ve katılımcıları bilgilendirdi.

Temiz ve Yeşil Toparlanma: COVID-19 Sonrası Dönemde İklim Öncelikleri

İdari toplantıyı takiben, UCLG-MEWA Çevre Komitesi, Belediye Başkanları Küresel İklim ve Enerji Sözleşmesi'nin (GCoM) "Küresel ve Bölgesel Koordinasyon (Global-Regional Coordination - GRC)" projesi kapsamında düzenlenen "Temiz ve Yeşil Toparlanma: COVID-19 Sonrası Dönemde İklim Öncelikleri" adlı etkinliğini gerçekleştirdi. UCLG, ICLEI ve GCoM arasındaki ortak iklim çalışmalarını güçlendirmeyi ve GCoM'un çalışmalarını beslemek üzere yerel ve bölgesel girdileri toplamayı amaçlayan GRC projesi, UCLG teşkilatları ve ICLEI ofisleri tarafından bölgesel politika harita-

Partners / Ortaklar

UCLG
United Cities
and Local Governments

GLOBAL COVENANT
of MAYORS *for*
CLIMATE & ENERGY

I.C.L.E.I
Local
Governments
for Sustainability

led by UCLG sections and ICLEI offices. Following the workshops of UCLG Africa and Latin America, UCLG-MEWA organized its own workshop in conjunction with its administrative meeting.

The event started with the opening remarks of Mohamed Saadie, President of Union of Dannieh Municipalities and UCLG-MEWA President, and Emilia Saiz, UCLG-MEWA Secretary General, who respectively shed light on the climate challenges in the MEWA region and explained the political vision behind the GRC project. Following the opening remarks, Firdaous Oussidhioum, Advisor to the UCLG Secretary General, took the floor to explain the backdrop and objectives of the project and what kind of outcomes are expected from the consultation workshops.

Moderated by UCLG-MEWA Secretary General Mehmet Duman, the first panel session 'Climate Policies Through a Local Lens' took place with the participation of Prof. Lütfi Akça, Member of Local Administration Policies Council, Presidency of the Republic of Turkey; Yücel Yılmaz, President of UCLG-MEWA Committee on Environment and Mayor of Balıkesir (Turkey); and Abdallah Anati, Executive Director of the Associ-

landırmasına yönelik istişare çalıştaylarının düzenlenmesini öngördü. UCLG Afrika ve Latin Amerika teşkilatlarının düzenlediği çalıştayların ardından, UCLG-MEWA da idari toplantısı ile birlikte çalıştayını gerçekleştirdi.

Etkinlik, UCLG-MEWA başkanlığını yürüten Dannieh Belediyeler Birliği Başkanı Mohamed Saadie ve UCLG-MEWA Genel Sekreteri Emilia Saiz'in açılış konuşmalarıyla başladı. Mohamed Saadie, MEWA bölgesinde yaşanan iklim değişikliğine yönelik sorunların altını çizerken, Emilia Saiz GRC projesinin arkasındaki siyasi vizyonu katılımcılarla paylaştı. Açılış konuşmalarının ardından, UCLG Genel Sekreter Danışmanı Firdaous Oussidhioum, projenin arka planını, hedeflerini ve istişare çalıştaylarından hangi sonuçların beklendiğini açıklamak için söz aldı.

UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman'ın moderatörlüğünde düzenlenen "İklim Politikalarına Bölgesel Bakış" başlıklı ilk oturumun konuşmacıları arasında, T.C. Cumhurbaşkanlığı Yerel Yönetim Politikaları Kurulu Üyesi Prof. Dr. Lütfi Akça; UCLG-MEWA Çevre Komitesi Başkanı ve Balıkesir Büyükşehir Belediye Başkanı Yücel Yılmaz ve Filistin Yerel Yönetimler Birliği (APLA) İcra Direktörü Abdallah Anati yer aldı. İklim değişikliğiyle mücadelede

ation of Palestinian Local Authorities (APLA). The speakers shared with the participants the local policy priorities in in the fight against climate change, giving a special focus to issues such as water stress, climate induced natural disasters, and loss of agricultural lands in the region, and delivered political messages on local climate action in the post-COVID era, emphasizing that local governments must be included in global policymaking and strategy development on climate change and that a monitoring mechanism with set performance criteria and indicators should be put in place to follow up on the execution of climate action plans.

The second session 'Climate Resilient Cities,' which was moderated by Mr. Ramazan Özcan Yildirim, Deputy Secretary General at the Union of Municipalities of Turkey, focused on identifying local and regional priorities and strategies on climate change. The session took place with the participation of Rifat Ünal Sayman, Chairman of REC Turkey; Yehia Daher, President of Bouhaira Municipalities from Lebanon; and Ohood Enaia, Director of Urban Planning Directorate at the Ministry of Local Government of Palestine. The speakers pointed out that while local governments are expected and encouraged to contribute to the GHG mitigation efforts, what they are directly responsible for is to develop adaptation and resilience strategies. They also highlighted that local and regional governments need smart investment and adequate financial assistance to implement climate projects, stressing that strong leadership, strategic planning, cost-effective solutions, and monitoring and evaluation systems are key to climate action.

Moderated by Manar Obaid, International Relations Coordinator at Union of Dannieh Municipalities, the third session 'Identifying Technical Needs for Climate Action' was aimed at identifying technical needs of local governments for climate action. In this session, Berna Yılmaz from Climate Change Department

yereldeki politika önceliklerini katılımcılarla paylaşan ve yerel iklim eylemine ilişkin siyasi mesajlar veren konuşmacılar, su stresi, iklim değişikliği kaynaklı doğal afetler ve bölgedeki tarım arazi kaybı gibi konular üzerinde özel olarak durdular. Yerel yönetimlerin iklim değişikliği ile ilgili uluslararası politika ve strateji geliştirme mekanizmalarına dâhil edilmesinin gerekliliğini vurgulayan konuşmacılar, iklim eylem planlarının uygulanmasını takip etmek üzere performans kriterlerine ve göstergelere dayanan bir izleme mekanizmasının oluşturulmasının gerekliliğine dikkat çektiler.

Türkiye Belediyeler Birliği Genel Sekreter Yardımcısı Ramazan Özcan Yıldırım'ın moderatörlüğünü üstlendiği "İklim Değişikliğine Karşı Dirençli Şehirler" başlıklı ikinci oturumda ise iklim değişikliğiyle ilgili yerel ve bölgesel önceliklerin ve stratejilerin belirlenmesi konusuna odaklanıldı. Oturum konuşmacıları arasında, REC Türkiye Direktörü Rifat Ünal Sayman, Lübnan Bouhaira Belediyeleri Başkanı Yehia Daher ve Filistin Yerel Yönetimler Bakanlığı Kentsel Planlama Müdürü Ohood Enaia yer aldı. Sera gazı salımlarını azaltma noktasında yerel yönetimlerden katkı sunmalarının beklendiğine ve teşvik edildiğine değinen konuşmacılar, yerel yönetimlerin doğrudan sorumlu oldukları alanın iklim değişikliğine karşı uyum ve dirençlilik stratejileri geliştirmek olduğunun altını çizdi. Konuşmacılar ayrıca, yerel ve bölgesel yönetimlerin iklim değişikliği projelerini uygulamak için akıllı yatırımlara ve yeterli mali desteğe ihtiyaç duyduklarını vurgulayarak, güçlü liderliğin, stratejik planlamanın, uygun maliyetli çözümlerin ve izleme ve değerlendirme mekanizmalarının iklim eylemi açısından olmazsa olmaz şartlar olduğuna dikkat çektiler.

Lübnan Dannieh Belediyeler Birliği Uluslararası İlişkiler Koordinatörü Manar Obaid moderatörlüğünde gerçekleştirilen "Yerel İkim Eylemine İlişkin Teknik İhtiyaçlar" adlı üçüncü oturumda, yerel yönetimlerin iklim eylemine yönelik teknik ihtiyaçlarının tespit edilmesi amaçlandı. Bu oturumda, Denizli Büyükşehir Belediyesi İklim Değişikliği Şube Müdürlüğü'nden Berna

of Denizli Metropolitan Municipality (Turkey) and Arch. Nisreen Daoud, Acting/Amman Chief Resilient Officer from Greater Amman Municipality (Jordan), talked about their climate action plans and projects and shared the challenges they faced in terms of climate action. The often raised challenges included the lack of technical staff within municipalities, lack of adequate funding, and low public awareness on the issues.

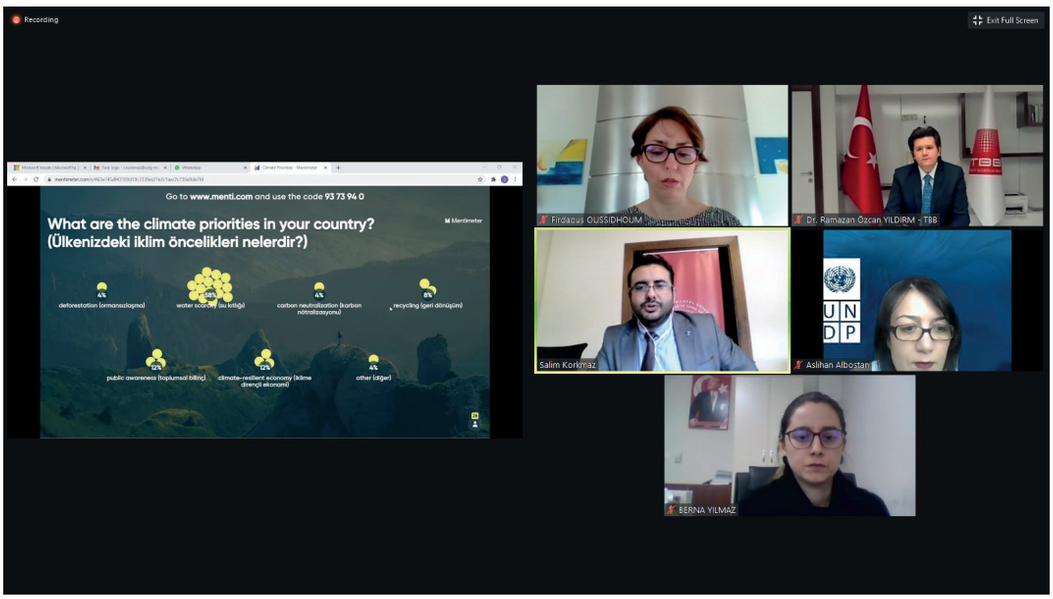
Building upon the previous sessions, the last session 'The Way Forward: Global-Regional Partnerships,' moderated by Felix Akrofi-Atitianti, Low Emission Development Officer at ICLEI World Secretariat, focused on strengthening coordination between institutions on climate work in the region and drafting a joint calendar. During the session, Aslıhan Albostan, Inclusive Urbanization Portfolio Lead at UNDP Istanbul International Center for Private Sector in Development, and Andy Deacon, Director of Strategy and Operations at GCoM, discussed future collaboration opportunities on climate action in the MEWA region.

The event came to an end with the closing remarks of UCLG-MEWA President Mohamed Saadie.

Yılmaz ve Amman Büyükşehir Belediyesi'nden Amman Dirençlilik Direktörü Mimar Nisreen Daoud, her iki belediyenin iklim eylem planları ve projeleri hakkında paylaşımlarda bulundu ve iklim eylemi açısından karşılaştıkları zorlukları katılımcılarla paylaştılar. Sıklıkla dile getirilen zorluklar arasında belediyelerdeki teknik personel eksikliği, yetersiz finansman ve konuya dair toplumsal farkındalığın yüksek olmaması yer aldı.

ICLEI Dünya Sekretaryası'ndan Düşük Emisyon Geliştirme Sorumlusu Felix Akrofi-Atitianti'nin moderatörlüğünü üstlendiği ve önceki oturumların üzerine bina edilen "İleriye Dönük Adımlar – Küresel Ortaklıklar" son oturum, bölgede iklim çalışmaları yürüten kurumlar arasında koordinasyonun güçlendirilmesine ve bu doğrultuda ortak bir takvimin hazırlanmasına odaklandı. Oturumda, UNDP İstanbul Uluslararası Özel Sektör ve Kalkınma Merkezi'nden Kapsayıcı Şehirleşme Portföy Lideri Aslıhan Albostan ve GCoM Strateji ve Operasyonlar Direktörü Andy Deacon, MEWA bölgesinde iklim eylemi konusunda gelecekteki işbirliği fırsatlarını değerlendirdiler.

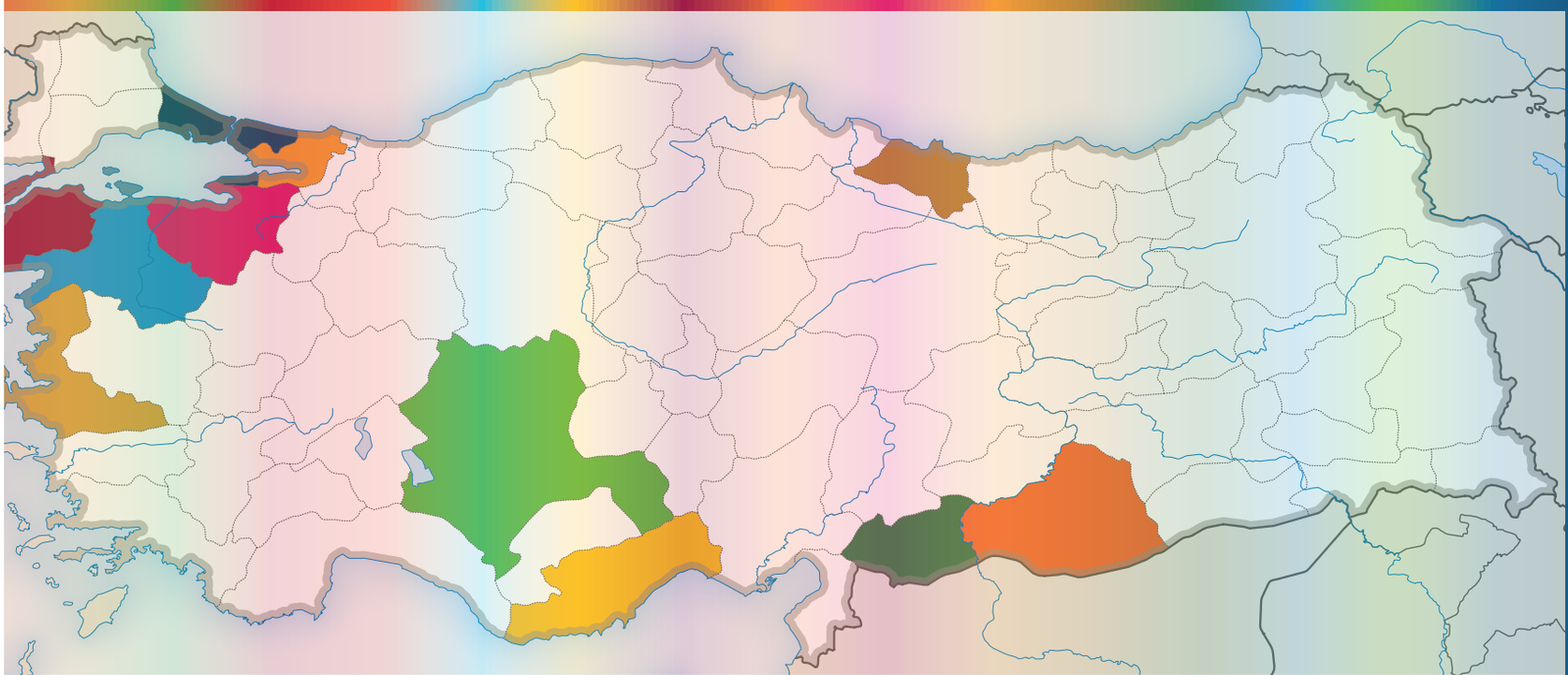
Etkinlik, UCLG-MEWA Başkanı Mohamed Saadie'nin kapanış konuşmasıyla sona erdi.



SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

THE PILOT PROJECT ON MAPPING THE SDGs IN TURKEY

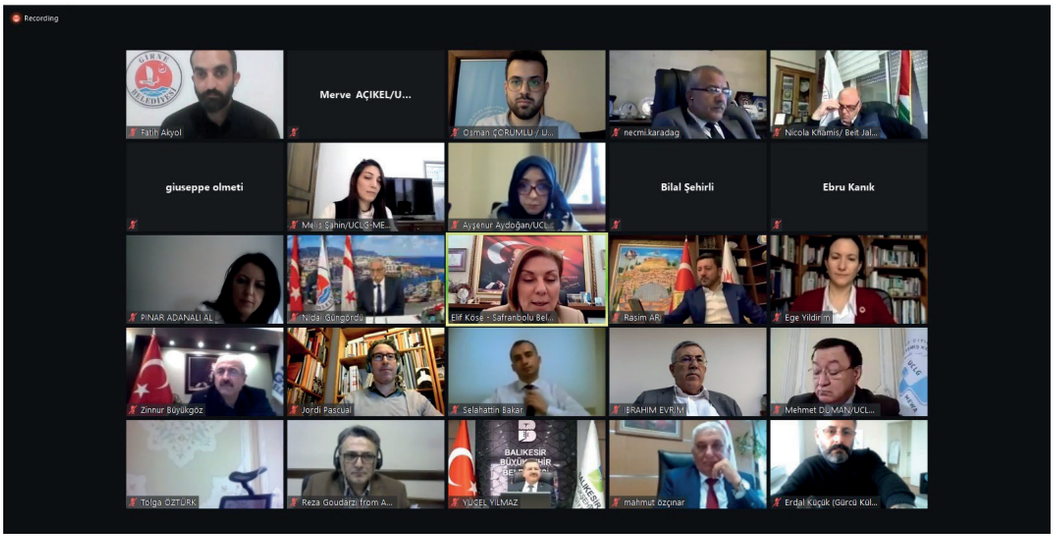
FINAL REPORT



August, 2020

Administrative Meeting of UCLG-MEWA Committee on Culture and Tourism

UCLG-MEWA Kültür ve Turizm Komitesi İdari Toplantısı



UCLG-MEWA Committee on Culture and Tourism gathered virtually on January 13, 2021 to evaluate the year 2020 and created the work plan for the year 2021. The meeting was held with the participation of the Committee's Presidency, members and stakeholders. In the opening session, Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, and Nidai Güngördü, Mayor of Kyrenia and President of the Committee, and Co-Presidents Nicola Khamis (Mayor of Beit Jala), Yücel Yılmaz (Mayor of Balıkesir) and Rasim Arı (Mayor of Nevşehir) delivered their greeting speeches.

In the second part of the meeting, the 2020 activities of the committee were evaluated. 'The Role of Local Governments in the Conservation of Cultural Heritage – Turkey' book, authored by the Assoc. Prof. Özlem Karakul and Assist. Prof. Tuna

UCLG-MEWA Kültür ve Turizm Komitesi, 13 Ocak 2021'de çevrimiçi olarak toplanarak 2020 yılının değerlendirmesini ve 2021 yılının planlamasını gerçekleştirdi. Toplantı; komitenin Başkanlık Divanı, üyeleri ve paydaşlarından oluşan katılımcılarla gerçekleşti. Açılış bölümünde, UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman ve Komite Başkanlık Divanı'ndan Başkan Nidai Güngördü (Girne Belediye Başkanı) ve Eş Başkanlar Nicola Khamis (Beit Jala Belediye Başkanı), Yücel Yılmaz (Balıkesir Büyükşehir Belediye Başkanı) ve Rasim Arı (Nevşehir Belediye Başkanı) selamlama konuşmalarında bulundu.

Toplantının ikinci bölümünde, komitenin 2020 faaliyetleri ele alındı. Doç. Dr. Özlem Karakul ve Dr. Öğretim Üyesi Tuna Yıldız tarafından kaleme alınan "Kültürel Mirasın Korunmasında Yerel Yönetimlerin Rolü – Türkiye" kitabının tanıtımı gerçekleşti-

Yıldız, was presented and Karakul and Yıldız pointed out that the book will be a significant reference work in dealing with tangible and intangible cultural heritage in a holistic manner. Jordi Pascual, Coordinator of UCLG Committee on Culture, made a presentation on the work carried out in collaboration with the UCLG World Organization in 2020 and discussed the contributions of UCLG-MEWA within the context of International Culture 21 Awards, policy documents on culture and the Rome Charter. Pınar Adanalı gave information about the Design4SDG project developed by Kütahya Municipality and UCLG-MEWA, while the Committee Secretariat informed the participants about the #ItWasHere project specifically planned for the city of Istanbul. The assessment of the year 2020 ended with the remarks of Giuseppe Olmeti, Secretary General of the European Territorial Cooperation Group 'Ceramic Cities,' and Mehmet Zenci, Director of Cultural and Social Affairs in Kütahya Municipality (Turkey), highlighting the importance of city partnerships on the basis of ceramics and a national network to be created in this regard in Turkey.

The third section, where the Committee's 2021 activities were discussed, Onur Eryüce from Izmir Metropolitan Municipality and Jordi Pascual from UCLG Committee on Culture shared

rildi ve söz alan Karakul ve Yıldız, kitabın somut ve somut olmayan kültürel mirasın bütüncül olarak ele alınmasında önemli bir referans eseri olacağını vurguladı. UCLG Dünya Teşkilatı ile 2020'de beraber yürütülen çalışmalara dair UCLG Kültür Komitesi Koordinatörü Jordi Pascual bir sunum gerçekleştirdi ve Uluslararası Kültür 21 Ödülleri, kültüre dair politika belgeleri ve Roma Şartı kapsamında UCLG-MEWA'nın katkılarını ele aldı. UCLG-MEWA ve Kütahya Belediyesi ortaklığında geliştirilen Design4SDG projesi için Pınar Adanalı bilgilendirmede bulunurken, İstanbul özelinde planlanan #ItWasHere projesi için Komite Sekretaryası katılımcılara bilgi verdi. 2020 değerlendirmesi, Seramik Şehirleri Avrupa Bölgesel İşbirliği Grubu Genel Sekreteri Giuseppe Olmeti'nin ve Kütahya Belediyesi'nin Kültür Sosyal İşler Müdürü Mehmet Zenci'nin seramik temelinde şehirlerin bir araya gelmesine ve Türkiye'de bu yönde bir ağ oluşturulmasına dair konuşmaları ile son buldu.

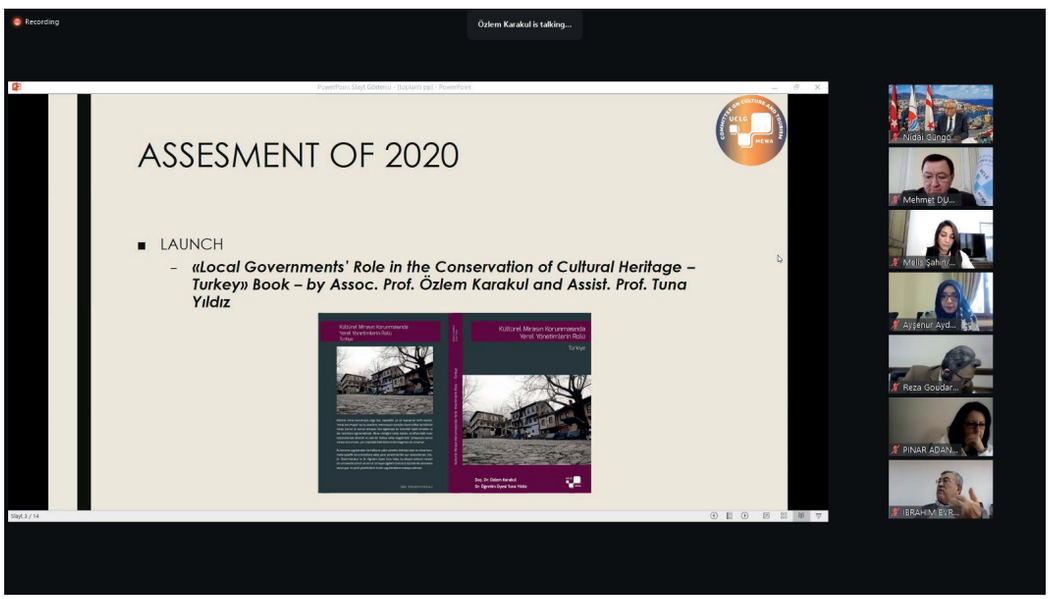
Komitenin 2021 faaliyetlerinin ele alındığı üçüncü kısımda İzmir Büyükşehir Belediyesi'nden Onur Eryüce ve UCLG Kültür Komitesi'nden Jordi Pascual İzmir'de gerçekleşecek olan 4. UCLG Kültür Zirvesi'ne dair son gelişmeleri katılımcılarla paylaştı. 2021 Haziran'da çevrimiçi hazırlık toplantısı gerçekleştirilecek olan zirvenin, Eylül'de İzmir'de yapılması plan-

"The meeting was held with the participation of the Committee's Presidency, members and stakeholders.

Toplantı; komitenin Başkanlık Divanı, üyeleri ve paydaşlarından oluşan katılımcılarla gerçekleşti.

the recent developments about the 4th UCLG Culture Summit to be held in Izmir, Turkey. The summit, for which an online preparation meeting will be held in June 2021, is planned to be held in Izmir in September 2021. It was decided that the 'Intangible Cultural Heritage Task Force,' which operates under the committee and is led by Balıkesir Metropolitan Municipality and Şanlıurfa Metropolitan Municipality (Turkey), will convene this year in Balıkesir, Turkey. Balıkesir Metropolitan Municipality also requested hosting for the Accessible Tourism workshop. The last presentation of the meeting was made by Dr. Ege Yıldırım, who works on the SDGs and culture, about a new international cultural initiative called Our World Heritage. The meeting ended with the decision taken to set a joint work schedule among the members and stakeholders, and the closing remarks of Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, and Nidai Güngördü, Mayor of Kyrenia (Northern Cyprus) and President of the Committee.

lanmakta. Komite bünyesinde, Balıkesir Büyükşehir Belediyesi ve Şanlıurfa Büyükşehir Belediyesi tarafından yürütülen "Somut Olmayan Kültürel Miras Görev Gücü"nün bu yıl Balıkesir'de bir toplantı yapması kararlaştırıldı. Balıkesir Büyükşehir Belediyesi aynı zamanda Erişilebilir Turizm çalıştayı için de ev sahipliği talebinde bulundu. Toplantının son sunumunu, SKA'lar ve Kültür alanında çalışmalar yürüten Dr. Ege Yıldırım, yeni bir uluslararası inisiyatif olan Our World Heritage hakkında yaptı. Üyeler ve paydaşlar arasında ortak bir çalışma takvimi oluşturulması kararı ve Genel Sekreter Mehmet Duman ile Komite Başkanı ve Girne Belediye Başkanı Nidai Güngördü'nün kapanış konuşmalarıyla toplantı sona erdi.



THIS PAGE IS
AVAILABLE
FOR
ADVERTISEMENT
BU SAYFAYA
İLAN
VEREBİLİRSİNİZ

Administrative Meeting of The Committee on City Diplomacy and Local Governance and The Training Program

Kent Diplomasisi ve Yerel Yönetişim Komitesi İdari Toplantısı & Eğitim Programı

Administrative meeting of UCLG-MEWA Committee on City Diplomacy and Local Governance and the training program on City Diplomacy and Local Governance were held on 15-16 December 2020 with the broad participation of UCLG-MEWA members. During the Administrative Meeting of the Committee, the Committee's report of activities and the 3-year program of activities were discussed and adopted by the committee members. Also, the membership application that was made by Sultanbeyli Municipality (Istanbul, Turkey) at the last committee meeting was discussed and accepted. The last point stated at the meeting was that a new membership call will be announced at the beginning of the next year and that the Committee is looking forward to welcoming its new members.

The training program kicked off on the second day. Fatma Şahin, President of the Committee and the Union of Municipalities of Turkey,

UCLG-MEWA Kent Diplomasisi ve Yerel Yönetişim Komitesi İdari Toplantısı ile Kent Diplomasisi ve Yerel Yönetişim Eğitim Programı 15-16 Aralık 2020 tarihlerinde UCLG-MEWA üyelerinin yoğun katılımı ile gerçekleştirildi. Komite İdari Toplantısı ile başlayan programda Komite Faaliyet Raporu ve 3 Yıllık Faaliyet Programı görüşülerek komite üyeleri tarafından onaylandı. Ayrıca en son gerçekleştirilen komite idari toplantısından bu yana komiteye üyelik talebinde bulunan Sultanbeyli Belediyesi'nin bu talebi görüşülerek kabul edildi. Toplantıda belirtilen son husus ise gelecek yılda yeni üyelik çağrısına çıkılacağı ve komitenin yeni üyelerini bekleyeceği oldu.

Programın ikinci günü eğitim programının açılışı yapıldı. Açılış konuşmaları Komite Başkanı sıfatıyla Türkiye Belediyeler Birliği Başkanlığını yürüten Gaziantep Büyükşehir Belediye Başkanı Fatma Şahin ve

and Mayor of Gaziantep, and Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary-General, delivered their opening remarks. Şahin said during her speech, 'There is a global challenge. We are going through a pandemic. We are undertaking a national struggle, but the most important thing is implementation. What we call implementation is the direct working area of local governments. In this regard, I attach much importance to the policy paper of the UCLG-MEWA Committee on City Diplomacy and Local Governance since development starts at the local level." In his opening remarks, Secretary-General Duman said, 'During the COVID-19 pandemic conditions, we are aware of how essential city diplomacy, local governance, and decentralized cooperation are for a livable future. During this process, inter-city dialogues and cooperation have indisputable importance to address this global struggle.'

Electronic participation certificates were sent out to the participants who successfully completed the training program conducted by the the Union of Municipalities of Turkey, President of UCLG-MEWA Committee on City Diplomacy and Local Governance, UCLG Learning, Argüden Governance Academy, and VNG International.

UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman tarafından gerçekleştirildi. Başkan Şahin konuşmasında "...küresel bir sorun var. Pandemi süreci yaşanıyor. Ulusal anlamda bir mücadelemiz var ama en önemli şey uygulama. Uygulama dediğimiz şey yerel yönetimlerin direkt alanıdır. UCLG-MEWA Kent Diplomasisi ve Yerel Yönetişim Komitemizin politika belgesini bu anlamda çok önemli buluyorum. Çünkü kalkınma yerelde başlıyor." ifadelerini kullandı. Genel Sekreter Duman ise konuşmasında "İçinde bulunduğumuz COVID-19 salgını sürecinde, üzerinde konuştuğumuz ve tartıştığımız kent diplomasisi, yerel yönetişim, desantralize iş birliklerinin yaşanabilir bir gelecek için ne denli elzem olduğunun farkındayız. Bu süreçte kentlerin diyalogları, iş birlikleri küresel ölçekte mücadele ettiğimiz bu sorun için tartışılmaz bir önemi haizdir." ifadelerine yer verdi.

UCLG-MEWA Kent Diplomasisi ve Yerel Yönetişim Komitesi Başkanı Türkiye Belediyeler Birliği, UCLG Learning, Argüden Yönetişim Akademisi ve VNG International tarafından düzenlenen eğitim programını tamamlayan katılımcılara katılım sertifikaları elektronik ortamda gönderildi.

"Şahin said during her speech, 'There is a global challenge. We are going through a pandemic. We are undertaking a national struggle, but the most important thing is implementation.

Başkan Şahin konuşmasında "...küresel bir sorun var. Pandemi süreci yaşanıyor. Ulusal anlamda bir mücadelemiz var ama en önemli şey uygulama.

“Katılıyoruz” Program

“Katılıyoruz” Programı

A project was initiated by the National Democratic Institute (NDI) Turkey in November 2020 to increase civic engagement in municipalities. UCLG-MEWA is involved in the project as a local government partner. The project is carried out under two programs: 'KATILIYORUZ' (We Engage) program conducted with local governments and 'Biz de Varız' (Count Us In) program conducted with social enterprises and non-governmental organizations.

In the program carried out with Bornova Municipality, Eskişehir Metropolitan Municipality, Nilüfer Municipality, Kahramanmaraş Metropolitan Municipality, Rize Municipality, and Sultanbeyli Municipality, firstly, a survey research was conducted to analyze the civic engagement practices of the municipalities. While the survey research was continuing, an introductory meeting was held with the participation of local governments, non-governmental organizations and social enterprises involved in the program. During the meeting, all participants shared their means and needs on a virtual setting. In this way, a space for communication between civic engagement actors and a platform where needs and means met was formed.

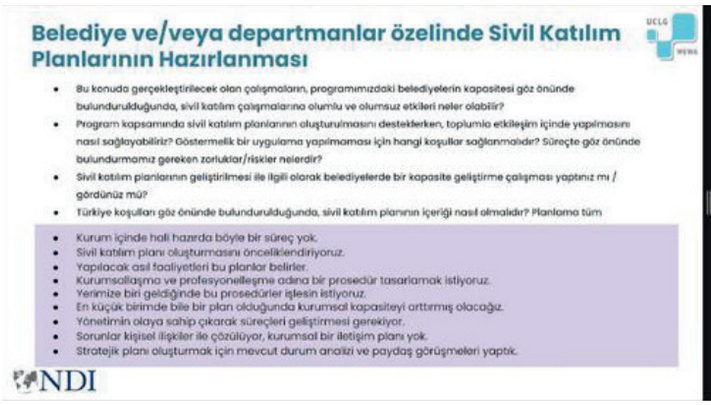
Following the completion of the Civic Engagement Assessment Forms, Feedback

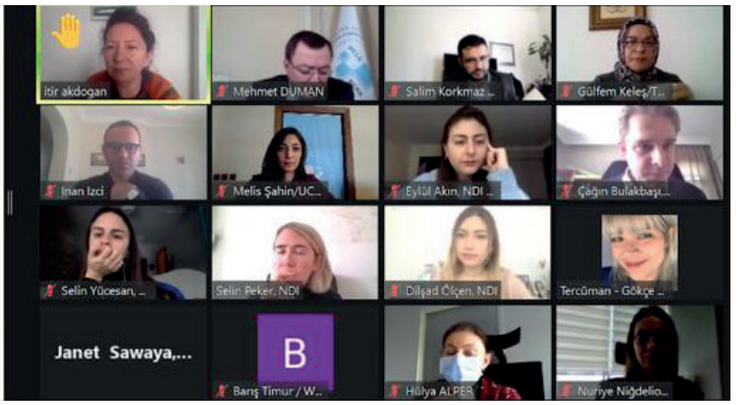
Uluslararası İlişkiler İçin Ulusal Demokratik Enstitüsü Türkiye Temsilciliği (NDI Türkiye) tarafından belediyelerde sivil katılımı artırmak için Kasım 2020'de bir çalışma başlatıldı. Bir yandan yerel yönetimlerle "Katılıyoruz" Programı altında, diğer yandan da sosyal girişimler ve sivil toplum örgütleri ile " Biz De Varız" Programı altında yürütülen çalışmada UCLG-MEWA, yerel yönetim ortağı olarak yer alıyor.

Bornova Belediyesi, Eskişehir Büyükşehir Belediyesi, Nilüfer Belediyesi, Kahramanmaraş Büyükşehir Belediyesi, Rize Belediyesi ve Sultanbeyli Belediyesi ile yürütülen programda ilk olarak belediyelerin sivil katılım pratiklerini analiz etmek için bir anket çalışması yürütüldü. Bu çalışma yürütülürken bir yandan da programda yer alan yerel yönetimler, sivil toplum örgütleri ve sosyal girişimler arasında bir tanışma toplantısı gerçekleştirildi. Toplantıda tüm program katılımcıları çevrim içi uygulama üzerinden mevcut imkânlarını ve ihtiyaç alanlarını paylaştı. Bu sayede hem sivil katılım aktörleri arasında bir iletişim zemini hem de ihtiyaçların ve imkanların bir araya geldiği bir platform oluşturuldu.

Sivil Katılım Değerlendirme Anketleri'nin tamamlanmasının ardından, belediyelerin sivil katılım çalışmalarında

> *During the meeting, all participants shared their means and needs on a virtual setting.*
>
> *Toplantıda tüm program katılımcıları çevrim içi uygulama üzerinden mevcut imkânlarını ve ihtiyaç alanlarını paylaştı.*



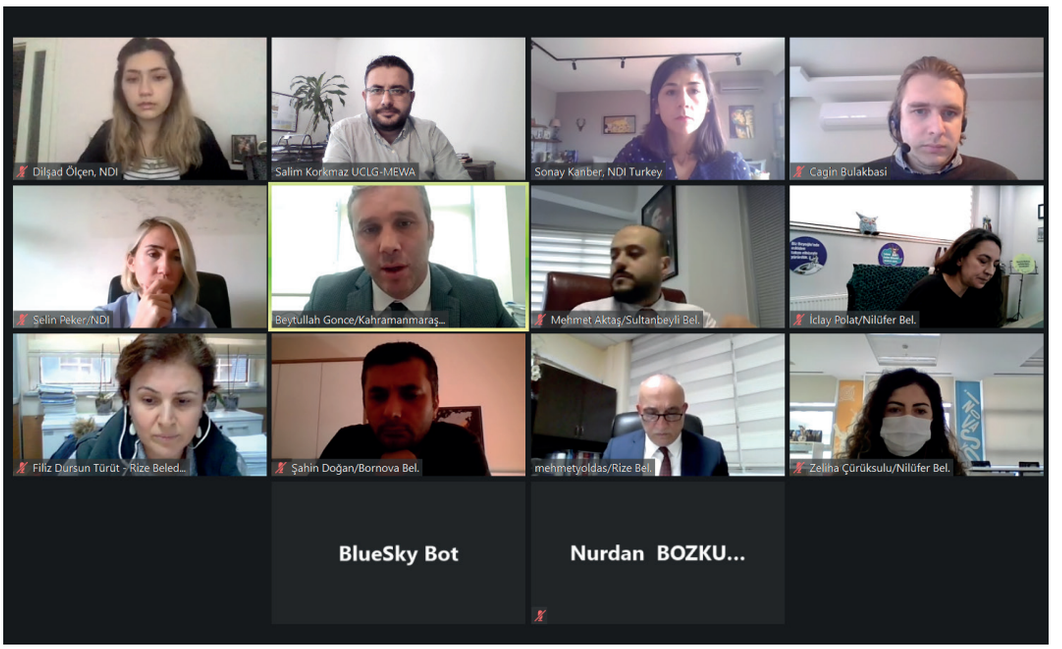


Sessions were held with each municipality to evaluate the results of the survey, highlighting the strengths and weaknesses of the municipalities in terms of their civic engagement efforts. Each survey result was discussed in detail with the municipal staff, and the areas for which a municipality needs capacity building activities and the prioritization of these needs were identified.

The next phase continued with interactive session held with the municipal representatives on the design of the Civic Engagement Plan. As part of this work that was conducted with local government representatives, firstly, a set of civic engagement practices from around the world were shared, and a framework was developed to explain which purpose civic engagement serves. Afterwards, the preparatory process of the Civic Engagement Plan was discussed in group meetings, and the issues that should be taken into consideration during the preparation of the plan were evaluated. In the next phase of the program that will end by June 2021, municipalities will be encouraged to develop civic engagement projects.

sahip oldukları güçlü ve eksik yanlarını gösteren anket sonuçlarını belediye temsilcileri birlikte değerlendirmek için her bir belediye ile Geri Bildirim Oturumları düzenlendi. Yapılan bu çalışmada çıkan her bir sonuç, belediye çalışanları ile ayrıntılı şekilde ele alınarak, belediyenin hangi alanlarda kapasite geliştirme çalışmalarına ihtiyaç duyduğu ve bu ihtiyaçların kendi içindeki öncelik sıralaması belirlendi.

Bir sonraki aşama, Sivil Katılım Planı'nın tasarlanma sürecine dair belediye temsilcileri ile yapılan interaktif çalışma ile devam etti. Yerel yönetim temsilcileri ile yapılan bu çalışmada ilk olarak dünyadan bazı sivil katılım uygulamaları paylaşılarak, sivil katılımın ne tür bir sonuca hizmet ettiğine yönelik bir çerçeve çizildi. Ardından Sivil Katılım Planı hazırlık süreçleri, yapılan grup çalışmalarında ele alınarak plan hazırlığında göz önünde bulundurulması gereken konular değerlendirildi. Haziran 2021'de sonlanacak programda bundan sonraki aşamada belediyeler, sivil katılım projeleri geliştirmeleri için teşvik edilecek.



Voluntary Local Reviews of The MEWA Region

MEWA Bölgesi Gönüllü Yerel Değerlendirme Raporları

Voluntary Local Reviews (VLRs), which is the monitoring mechanism of the UN Sustainable Development Goals at the local level, is now on the agenda of many countries. The reports stand out with both their contribution to the national reviews prepared by countries and to the national strategies to be fed from the local reality.

The preparations of the reviews, which will be the first examples of the Middle East and West Asia (MEWA) Region in this sense, continue at full speed with the support of the UCLG-MEWA Secretariat. The VLRs of Sultanbeyli Municipality and Izmir Metropolitan Municipality in Turkey, which are still being developed, will be submitted to the High Level Political Forum (HLPF) to be held on 6-15 July 2021.

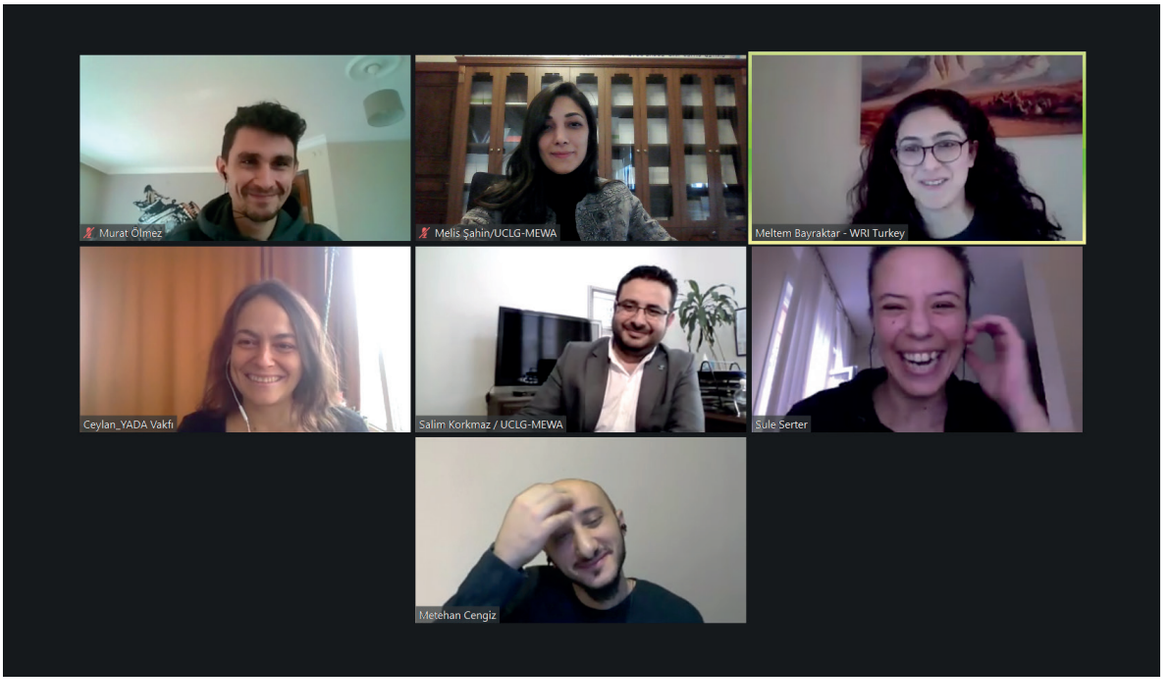
There is not yet a systematic template for the VLRs. It is observed that some cities have addressed all the 17 Goals, while others focused on the specific goals which are going to be promoted in the HLPF. In addition, the link to be established between the Voluntary National Reviews (VNRs) and the VLRs is another important issue that stands out in the reviews. To this end, much effort is being made especially by the United Cities and Local Governments World Organization (UCLG). The second volume of the VLR Guidelines, which was previously prepared by UCLG in cooperation with the UN Habitat, is expected to shed light on the important issues in this regard.

BM Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları'nın yerel düzeyde izleme mekanizması olan Gönüllü Yerel Değerlendirme Raporları (Voluntary Local Reviews-VLRs) artık pek çok ülkenin gündeminde. Raporlar, hem ülkelerin ulusal düzeyde hazırladıkları değerlendirme raporlarına olan katkısı hem de ulusal stratejilerin yereldeki gerçeklikten beslenmesine sağlayacağı katkı ile öne çıkıyor.

Orta Doğu ve Batı Asya (MEWA) Bölgesi'nin bu anlamda ilk örnekleri olacak raporların hazırlıkları, UCLG-MEWA Sekretaryası'nın da desteği ile hız kesmeden devam ediyor. Türkiye'de ilçe düzeyinde Sultanbeyli Belediyesi ve büyükşehir ölçeğinde de İzmir Büyükşehir Belediyesi ile çalışmaları devam eden raporların 6-15 Temmuz 2021 tarihinde düzenlenecek Üst Düzey Siyasi Forum'da (High Level Political Forum-HLPF) sunulması planlanıyor.

VLR Raporları için henüz sistematik bir şablon bulunmuyor. Bazı kentlerin 17 amacın tamamını ele aldığı görülürken bazı kentlerin ise o yıl düzenlenecek HLPF'de odaklanılacak amaçlara yer verdiği görülüyor. Bunun yanı sıra Gönüllü Ulusal Değerlendirme Raporları (Voluntary National Reviews-VNRs) ile VLR arasında kurulacak bağlantı da raporlarda öne çıkan bir diğer önemli husus. Bunun için de özellikle Birleşmiş Kentler ve Yerel Yönetimler Dünya Teşkilatı (UCLG) tarafından sıkı bir çalışma yürütülüyor. Daha önce UN Habitat ile iş birliği içinde hazırladıkları VLR Rehberi'nin ikinci cildinin bu anlamda gerekli noktalara ışık tutması bekleniyor.

> *"The link to be established between the Voluntary National Reviews (VNRs) and the VLRs is another important issue that stands out in the reviews.*
>
> *Gönüllü Ulusal Değerlendirme Raporları (Voluntary National Reviews-VNRs) ile VLR arasında kurulacak bağlantı da raporlarda öne çıkan bir diğer önemli husus.*



Annual Network Meeting of SUTN Project

SUTN Projesi Yıllık Ağ Toplantısı

Annual Network Meeting of the 'Sustainable Urban Transport Network Turkey' Project, which is supported by the European Union within the scope of Civil Society Facility and Media Programme, was held on 27 January 2021. During the meeting, the representatives of WRI Turkey Sustainable Cities, coordinator of the project, gathered with the representatives of UCLG-MEWA, YADA and Active Living Association that are project partners and members of the KAVŞAK Network.

The project, which started in February 2020 and completed its first year, aims to achieve five main objectives. These are:

- Strengthening the technical, administrative, and financial capacity of the institutions that are members of the network to ensure that they become an important stakeholder in policies and actions related to sustainable urban transport,
- Improving dialogue between public and private sector for intersectoral cooperation and sustainable impact and developing good practices and models at local level,
- Ensuring the participation and representation of NGOs in decision-making and policy-making processes,
- Pioneering a sustainable work and solidarity model in order to strengthen cooperation at the global level,
- Supporting the capacity building of the public and private sector in order to help better understand the approach of civil society to sustainable urban transport.

The First Members Meeting of the KAVŞAK Network created within the scope of the project was held on January 27, 2021. The meeting gave the opportunity to members to become acquainted with one another and also to share the problems encountered in urban transport and the solution suggestions for these problems through teamworks.

Sivil Toplum Aracı ve Medya-Sivil Toplum Ağlar ve Platformlar Destekleme Programı kapsamında Avrupa Birliği tarafından finanse edilen "Türkiye Sürdürülebilir Kent içi Ulaşım Ağı" Projesi'nin Yıllık Ağ Toplantısı 27 Ocak 2021 tarihinde gerçekleştirildi. Toplantıda, projenin koordinatörlüğünü yürüten WRI Türkiye Sürdürülebilir Şehirler temsilcileri ile proje ortakları UCLG-MEWA, YADA Vakfı ve Aktif Yaşam Derneği temsilcileri ile KAVŞAK Ağı üyeleri ilk kez bir araya geldi.

2020 yılı Şubat ayında başlayan ve birinci yılı tamamlanan proje, beş temel amacı gerçekleştirme gayesi taşıyor. Bunlar:

- *Ağın üyesi olan kurumların sürdürülebilir kent içi ulaşımla ilgili politika ve eylemlerin önemli bir paydaşı haline gelmelerini sağlamak için gerekli teknik, idari ve finansal kapasitesini güçlendirmek,*
- *Sektörler arası iş birliği ve sürdürülebilir etki için kamu ve özel sektör diyaloğunu geliştirmek ve yerel düzeyde iyi uygulamalar ve modeller geliştirmek,*
- *Karar alma ve politika oluşturma süreçlerinde STK'ların katılımını ve temsilini sağlamak,*
- *Küresel düzeyde iş birliğini güçlendirmek için sürdürülebilir bir çalışma ve dayanışma modeline öncülük etmek,*
- *Sürdürülebilir kent içi ulaşım konusunda sivil toplumun yaklaşımının daha iyi anlaşılması için kamunun ve özel sektörün kapasite gelişimini desteklemek.*

Proje kapsamında oluşturulan KAVŞAK Ağı'nın Birinci Üyeler Toplantısı, 27 Ocak 2021'de gerçekleştirildi. Toplantı bir yandan üyelerle tanışma fırsatı sunarken diğer yandan da yapılan grup çalışmaları ile kent içi ulaşımda karşılaşılan sorunların ve bu sorunlara yönelik çözüm önerilerinin paylaşılmasına olanak sağladı.

COVID-19

UCLG-MEWA Local Government Talks

UCLG-MEWA Yerel Yönetim Söyleşileri

UCLG-MEWA Local Government Talks hosted local government representatives and experts on a virtual setting during the fight against COVID-19.

Tayseer Abu Sneineh,
Mayor of Al Khalil in Palestine

Emphasizing the importance of the role of municipalities in this process, Mayor Sneineh stated that they had provided services to citizens and all organizations on behalf of the government, and pointed out that during the pandemic, municipal revenues had dropped to the lowest level, negatively affecting infrastructure services.

Dr. Yousef Al Shawarbeh, Mayor of Amman in Jordan, UCLG-MEWA Co-President

Mayor Al Shawarbeh talked about the works of Greater Amman Municipality, saying that they had sterilized the whole city without exception, including commercial centers, public facilities, busy streets, and other areas under the jurisdiction of the municipality, and added that the efficiency of waste collection in the city had also been monitored. Mayor Al-Shawarbeh stressed the importance of the role of municipalities, closest level of government to citizens, in this period.

Atty. Şeyma Döğücü, Mayor of Sancaktepe in Turkey

Mayor Döğücü pointed out that Turkey successfully managed the pandemic, listing also the measures taken by Sancaktepe Municipality to fight against the pandemic. She also commented that the visibility of

UCLG-MEWA Yerel Yönetim Söyleşileri, COVID-19 salgını ile mücadele sürecinde, yerel yönetim temsilcileri ve alanında uzman kişileri çevrimiçi yayınlarda konuk etti.

El Halil Belediye Başkanı Tayseer Abu Sneineh

Belediyelerin bu süreçteki rolünün önemini vurgulayan Sneineh, vatandaşlara ve tüm kuruluşlara hükümeti temsilen hizmet verdiklerini belirtti ve ek olarak bu dönemde belediye gelirlerinin en alt seviyeye düştüğünü, bunun altyapı hizmetlerini etkilediğini söyledi.

Amman Büyükşehir Belediye Başkanı ve UCLG-MEWA Eş Başkanı Dr. Youssef Al Shawarbeh

Ticaret merkezleri, kamusal alanlar, kalabalık caddeler ve Amman'a bağlı bölgelerin dezenfekte edildiğine ve şehirdeki atık toplama çalışmalarının da artırıldığına değinen Al Shawarbeh, özellikle bu süreçte vatandaşa en yakın birim olan belediyelerin önemini vurguladı.

Sancaktepe Belediye Başkanı Av. Şeyma Döğücü

Türkiye'nin bu süreçte başarılı bir sınav verdiğini ifade eden Başkan Döğücü, pandemi sürecinde Sancaktepe Belediyesi olarak gerçekleştirmiş oldukları faaliyetlerden bahsetti. Döğücü ayrıca küresel siyasette de kadın temsilinin artık gözle görülür bir ağırlığının olduğunu sözlerine ekledi.

women representatives in global politics had substantially increased.

Atty. Emin Canacankatan, Executive Bureau Member of the World Academy for Local Government and Democracy (WALD)

Canacankatan highlighted the fact that 'smart municipality' had come into prominence during the pandemic, and municipal services would inevitably be delivered via the 'e-Municipality' system with the improvement of technological infrastructures.

Nicola Khamis, Mayor of Beit Jala in Palestine

Mayor Khamis talked about the actions taken by Beit Jala Municipality during the pandemic, mentioning that the municipality had distributed food supplies and medicines to the homes of infected citizens, and that a media team had been formed to raise awareness among citizens. He also added that despite the lack of resources, Beit Jala Municipality was able to reduce the burden on the citizens and to limit the spread of the virus. The municipality also updated the financial data for citizens and activated online payment so that citizens would not need to go to the municipality.

Dünya Yerel Yönetim ve Demokrasi Akademisi Vakfı (WALD) Yönetim Kurulu Muhasip Üyesi Av. Arb. Emin Canacankatan

Salgının yerel yönetimler üzerindeki etkilerine değinen Emin Canacankatan, yerel yönetimlerde "Akıllı Belediyecilik" anlayışının ön plana çıkmasının ve teknolojik altyapıların güçlendirilerek hizmetlerin "E-Belediyecilik" sistemi üzerinden gerçekleştirilmesinin kaçınılmaz olduğunu ifade etti.

Beit Jala Belediye Başkanı Nicola Khamis

Başkan Nichola Khamis, belediyenin, hastalara gıda ve ilaç dağıttığını, vatandaşlar arasında farkındalık yaratmak için bir medya ekibinin oluşturulduğunu ve kaynak eksikliğine rağmen Beit Jala Belediyesi'nin, vatandaşlar üzerindeki yükü azaltabildiğini, virüsün yayılımının azaldığını, belediyenin vatandaşlar için mali verileri güncelleddiğini ve bunun için vatandaşın şahsen belediyeye gitmesine gerek kalmadığını söyledi.

Gölcük Belediye Başkanı Av. Ali Yıldırım Sezer

Başkan Sezer, koronavirüs tedbirleri

Atty. Ali Yıldırım Sezer, Mayor of Gölcük in Turkey

Mayor Sezer pointed out that they had built a department within the municipality which is dedicated to the management of the coronavirus measures and added that all necessary measures had been put in place to fight the pandemic. Another topic discussed during the talk was the impact of the pandemic on local economy and the measures taken in response to that.

Neşet Tarhan, Mayor of Mezitli in Turkey

Mayor Tarhan gave some examples of the actions taken by Mezitli Municipality during the pandemic and said that as a result of the long summer season, there was a partial increase in the number of cases in the city. He also commented that the long beach season turns Mezitli into a center of attraction.

Musa Hadid, President of the Association of Palestinian Local Authorities (APLA), UCLG-MEWA Co-President

Mayor Hadid highlighted the crucial role of municipalities in the fight against the pandemic and stressed that although the impact of the COVID-19 on Palestine is still present, municipalities will continue providing services to all without a pause.

Ala'a Eldin Al-Batta, Mayor of Khan Yunis in Gaza, Palestine

Mayor Al-Batta, who is also the head of the Central Emergency Committee, talked about the measures taken by Khan Yunis Municipality against COVID-19. He said that more than 250,000 masks had been distributed to the citizens in Khan Yunis.

Ambassador Dato' Ku Jaafar Ku Shaari, Secretay General of D-8 Organization for Economic Cooperation (D-8)

Starting his speech by talking about the impacts of the COVID-19 pandemic in the world, Secretary General Shaari evaluated the situation of D-8 countries in the fight against the COVID-19.

kapsamında ayrı bir birim oluşturduklarını ve bu süreçte tüm tedbir ve önlemlerin alındığını ifade etti. Başkan Sezer ayrıca salgının yerel ekonomiye yansımasını ve bu kapsamda alınan tedbirleri de değerlendirdi.

Mezitli Belediye Başkanı Neşet Tarhan

Başkan Tarhan, yaz sezonunun bölgede uzun bir zaman dilimine yayılmasından dolayı, vaka sayılarında kısmi artışların olduğunu ifade etti. Deniz sezonunun uzun olmasının Mezitli'yi cazibe merkezi haline getirdiğini de sözlerine ekleyen Başkan Tarhan, pandemi sürecinde Mezitli Belediyesi olarak gerçekleştirmiş oldukları faaliyetlerden bahsetti.

Filistin Yerel Yönetimler Birliği Başkanı ve UCLG-MEWA Eş Başkanı Musa Hadid

Özellikle bu süreçte belediyelerin rolünün önemini vurgulayan Başkan Hadid, salgının Filistin üzerindeki etkileri devam ederken, bir yandan da hizmetlerin hız kesmeden sunulacağını belirtti.

Han Yunus Belediye Başkanı Alaaddin M. Albatta

Aynı zamanda Merkezi Acil Komite Başkanı olarak da görev yapan Başkan Alaaddin Albatta, Han Yunus Belediyesi'nin aldığı önlemlerden bahsederek, 250.000'den fazla maske dağıtıldığını söyledi.

D-8 Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Genel Sekreteri, Büyükelçi Dato' Ku Jaafar Ku Sahaari

Dünyayı etkisi altına alan COVID-19 pandemisinin etkilerinden bahseden Genel Sekreter Shaari, D-8 Ülkelerinin özellikle pandemi ile mücadele sürecini değerlendirdi ve güncel durumlarından bahsetti. Genel Sekreter Shaari ayrıca salgının D-8 ülkelerinin yerel ve ulusal ekonomilerine etkisine de değindi.

ÜRDÜN'DEKİ SURİYELİLER VE GÖÇ YÖNETİMİNDE BELEDİYELERİN ROLÜ

SYRIANS IN JORDAN AND THE ROLE OF MUNICIPALITIES IN MIGRATION MANAGEMENT

Rakez AL-KHALAILEH

Aralık/December 2019

UCLG MEWA

Supported by the European Commission

UCLG-MEWA Executive Bureau And Council

UCLG-MEWA Yönetim Kurulu ve Konsey Toplantısı

UCLG-MEWA virtually convened its Executive Bureau and Council on October 22, 2020 due to COVID-19. Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, who also moderated the Executive Bureau and Council sessions, stated in his opening speech that they had to hold these meetings online since the current conditions were not suitable for face-to-face meetings.

UCLG-MEWA President and Co-Presidents made their opening speeches before the Executive Bureau. Mohamed Saadie, UCLG-MEWA President, underlined that we need to overcome this difficult process with the least damage possible through unity, solidarity, and experience sharing. Zeydan Karalar, Mayor of Adana (Turkey) and UCLG-MEWA Co-President, emphasized that the world economy had been revived with the growth of production and service sectors; however, at the same time, it had also been hit by the pandemic. He further underlined that we need to get help from science in order to overcome this trauma as soon as possible. Zoheir Sabaghpour Azarian, UCLG-MEWA Co-President, attended the meeting on behalf of Tehran Municipality, and pointed out that the COVID-19 pandemic, apart from causing damage and destruction for humanity, is also a lesson learned, and drew attention to the importance of global solidarity. Abdullah Anati, UCLG-MEWA Co-President and representative of the Association of Palestinian Local Authorities, stated that the roles of all cities across the world was very important in the fight against the COVID-19, and with the experience they

> “
>
> Yücel Yılmaz, Mayor of Balıkesir, emphasized that problems such as COVID-19, earthquakes, disasters and floods are problems shared by all humanity and that these problems can only be solved through global cooperation and knowledge sharing at the international level.
>
> *Balıkesir Büyükşehir Belediye Başkanı Yücel Yılmaz, COVID-19, deprem, afet, sel gibi sorunların tüm insanlığın ortak sorunu olduğunu ve bu sorunların da ancak küresel iş birliği ve uluslararası bilgi paylaşımlarıyla çözülebileceğini vurguladı.*

UCLG-MEWA, Yönetim Kurulu ve Konsey Toplantılarını, COVID-19 nedeniyle çevrimiçi olarak, 22 Ekim 2020 tarihinde gerçekleştirdi. Yönetim Kurulu ve Konsey Toplantılarının moderatörlüğünü de yapan UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman, açılış konuşmasında, mevcut şartların yüz yüze toplantı yapmaya uygun olmamasından dolayı bu toplantıyı çevrimiçi gerçekleştirdiklerini ifade etti.

UCLG-MEWA Başkan ve Eş Başkanları, Yönetim Kurulu Toplantısı öncesinde açılış konuşmalarını gerçekleştirdiler. UCLG-MEWA Başkanı Mohamed Saadie, bu zorlu süreci birlik, beraberlik, dayanışma ve deneyim paylaşımıyla mümkün olan en hafif şekilde atlatmamız gerektiğinin altını çizdi. UCLG-MEWA Eş Başkanlarından Adana Büyükşehir Belediye Başkanı Zeydan Karalar, üretim ve hizmet sektörlerinin büyümesiyle dünya ekonomisinin canlandığını fakat pandemi süreciyle ekonominin de büyük bir darbe aldığını vurgulayarak bu travmayı en kısa sürede atlatabilmek için bilimden yardım almamız gerektiğini vurguladı. UCLG-MEWA Eş Başkanlarından Tahran Belediye'sini temsilen toplantıya katılan Zoheir Sabaghpour Azarian ise COVID-19 salgınının tüm insanlığa verdiği zarar ve yıkımın yanı sıra ders niteliğinde olduğundan da bahsederek, küresel dayanışmanın ne kadar önemli olduğuna dikkat çekti. Eş Başkan ve Filistin Yerel Yönetimler Birliği temsilcisi Abdullah Anati, dünyadaki tüm şehirlerin COVID-19 sürecinde üstlendikleri rolün çok önemli ol-

had gained during this process, it was necessary to be prepared for the post COVID-19 period. Finally, Yücel Yılmaz, Mayor of Balıkesir and UCLG-MEWA Co-President, emphasized that problems such as COVID-19, earthquakes, disasters and floods are problems shared by all humanity and that these problems can only be solved through global cooperation and knowledge sharing at the international level.

After the President and Co-Presidents, Emilia Saiz, UCLG Secretary General, greeted the participants. Saiz pointed out that there are important issues specific to the MEWA Region, however these issues are similar in some respects to the matters of rest of the world. He stated that the pandemic affected not only health and economy, but also many other areas of life, therefore services in these areas should be provided in the recovery process. Saiz said that governments generally ignore local governments, and UCLG draws attention to this issue. She concluded by underlining that good practices around the world should be shared.

After the approval of the agenda of meeting, the Activity Report covering the period between 12 March and 21 October 2020 and the Activity Program of 2021 were presented to the Executive Bureau. Then, the Supervisory Board / Financial Management Committee Report was presented by Rasim Arı, Mayor of Nevşehir and UCLG-MEWA Treasurer. Ramazan Kabasakal gave information about the ombudsman activities in 2020 on behalf of Ankara Metropolitan Municipality. Amendments to be made in the Bylaws were also submitted for the approval of the Executive Bureau. Following that, in order to determine the host cities of UCLG-MEWA Governing Bodies in 2021, council members were consulted with, and it was decided that Gebze Municipality (Istanbul, Turkey) will host the 2021 April/May meeting and Adana Metropolitan Municipality will host the 2021 October/November meeting. The meeting ended with the other issues being discussed and accepted.

duğunu, bu süreçte edindikleri tecrübe ile COVID-19 sonrası için hazırlık yapılması gerektiğini belirtti. Son olarak ise UCLG-MEWA Eş Başkanlarından, Balıkesir Büyükşehir Belediye Başkanı Yücel Yılmaz, COVID-19, deprem, afet, sel gibi sorunların tüm insanlığın ortak sorunu olduğunu ve bu sorunların da ancak küresel iş birliği ve uluslararası bilgi paylaşımlarıyla çözülebileceğini vurguladı.

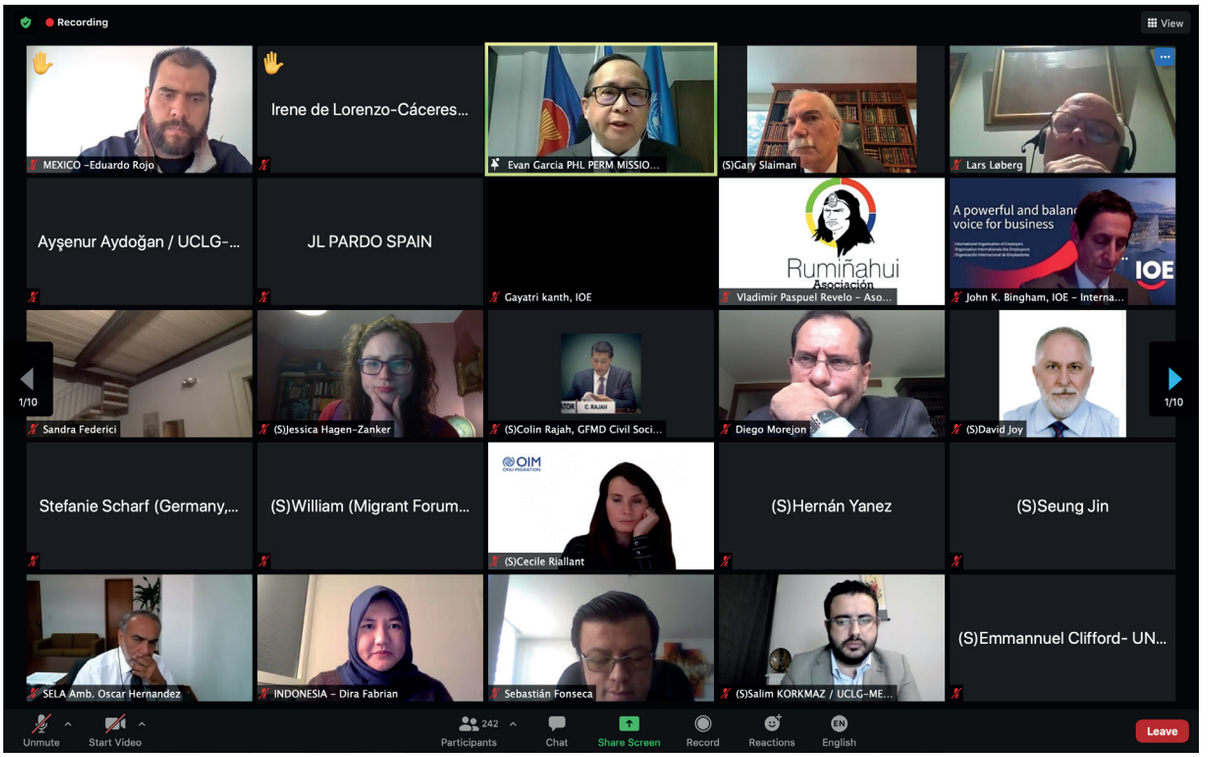
Başkan ve Eş Başkanların ardından UCLG Genel Sekreteri Emilia Saiz de katılımcıları selamladı. Saiz, MEWA Bölgesine has önemli meseleler olduğunu ama bu meselelerin dünyanın geri kalan ülkeleriyle de bazı açılardan benzerlik gösterdiğine değindi. Küresel salgının sadece sağlık ve ekonomiyi değil, hayatın pek çok alanını etkilediğini, bu yüzden de toparlanma sürecinde, ihtiyaç duyulan alanlardaki hizmetlerin sunulması gerektiğini ifade etti. Saiz, hükümetlerin, yerel yönetimleri genelde göz ardı ettiğini ve UCLG olarak bu konuya dikkat çektiklerini söyledi. Dünyanın dört bir yanındaki iyi uygulamaların, dünyanın geri kalanıyla paylaşılması gerektiğinin de altını çizerek sözlerini noktaladı.

Toplantı gündeminin kabulünden sonra 12 Mart - 21 Ekim 2020 Faaliyet Raporu ve 2021 yılı Faaliyet Programı, Kurula sunuldu. Ardından Denetim Kurulu/Mali Yönetim Komitesi Raporu, UCLG-MEWA Saymanı Nevşehir Belediye Başkanı Rasim Arı tarafından takdim edildi. 2020 Yılı ombudsmanlık çalışmaları hakkında ise Ankara Büyükşehir Belediye Başkanı adına Ramazan Kabasakal bilgilendirmede bulundu. İçtüzükte yapılacak değişiklikler de Yönetim Kurul'unun onayına sunuldu. Ardından, 2021 yılı içerisinde UCLG-MEWA Yönetim Organları Toplantılarına ev sahipliği yapacak kentin belirlenmesi için, konsey üyelerinin görüşleri alınarak 2021 Nisan/Mayıs toplantısına Gebze Belediyesi'nin, 2021 Ekim/Kasım Toplantısına ise Adana Büyükşehir Belediyesi'nin ev sahipliği yapmasına karar verildi. Diğer konuların da görüşülerek kabul edilmesiyle toplantı sona erdi.

> *"Saiz said that governments generally ignore local governments, and UCLG draws attention to this issue.*
>
> *Saiz, hükümetlerin, yerel yönetimleri genelde göz ardı ettiğini ve UCLG olarak bu konuya dikkat çektiklerini söyledi.*

THIS PAGE IS
AVAILABLE
FOR
ADVERTISEMENT
BU SAYFAYA
İLAN
VEREBİLİRSİNİZ

Global Forum on MIGRATION & DEVELOPMENT



Global Forum on Migration and Development Summit

Göç ve Kalkınma Küresel Forumu Zirvesi

Centered on the issues of migration and development, the Global Forum on Migration and Development (GFMD) which has been operating by the support of the International Organization for Migration, the specialized agencies of the United Nations, and 30 member countries including Turkey since 2007, was held from 18 to 26 January 2021.

Within the scope of the event, Salim Korkmaz, UCLG-MEWA General Coordinator, moderated the session titled 'Emerging Issues in 2021 and towards the International Migration Review Forum (IMRF) in 2022.' In the session where both the problems and opportunities that come with the COVID-19 pandemic and their effects on migration were evaluated, the participants discussed the steps that can be taken in 2021 to cope with the new reality brought by the pandemic and to take effective measures accordingly. The participants also discussed what can be done to make the 2022 International Migration Review Forum an effective leverage for local and regional governments working on migration.

Organized online due to the COVID-19 measures, the Summit included several activities such as roundtable events, side events, project competitions and determination of competition winners. The Summit, which was chaired by Turkey in 2015, was held this year under the Chairmanship of the United Arab Emirates, one of the countries with a large immigrant population. The Summit welcomed participants from from Africa, West and South Asia, East Asia, America, and Europe. The Summit focused on the following issues: the impact of the COVID-19 pandemic on migrant workers in the Middle East, development of new technologies to support immigrants, filling of legal gaps in the protection of immigrants, cooperation with young entrepreneurs to tackle the challenges of migration, the impact of unpaid wages and stopped aids caused by COVID-19 on immigrant families, immigration policies in the Arabian peninsula, supporting of the African youth for development and progress, contribution of sending countries in the post-COVID recovery efforts, approaches to irregular migration, evaluation of migration and development partnerships made during 2020, and governance of labor migration in the context of the changing employment conditions.

2007 yılından beri, içinde Türkiye'nin de bulunduğu 30 üye ülkenin, Uluslararası Göç Örgütü'nün (IOM) ve Birleşmiş Milletler'e bağlı uzmanlık kuruluşlarının desteğiyle faaliyet gösteren Göç ve Kalkınma Küresel Forumu Zirvesi (GFMD) 18-26 Ocak 2021 tarihleri arasında göç ve kalkınma konularını merkeze alan oturumlarını gerçekleştirdi.

Etkinlik çerçevesinde UCLG-MEWA Genel Koordinatörü Salim Korkmaz, "2021 Yılında Ortaya Çıkan Sorunlar ve 2022 Uluslararası Göç Değerlendirme Forumu'na (IMRF) Doğru" başlıklı oturumun moderatörlüğünü yaptı. COVID-19 salgını ile birlikte gelen sorunlar ve fırsatların, göç konusu üzerindeki etkilerinin değerlendirildiği oturumda, 2021 yılı içinde, salgının getirdiği yeni gerçeklikle başa çıkma ve etkili önlemler alma konusunda atılabilecek adımlar ele alındı. Ayrıca, 2022 Uluslararası Göç Değerlendirme Forumu'nun, göç konusunda çalışan yerel ve bölgesel yönetimler açısından etkili bir kaldıraç olabilmesi için yapılabileceklerden bahsedildi.

COVID-19 önlemleri kapsamında çevrimiçi olarak gerçekleştirilen toplantılarda; yuvarlak masa etkinlikleri, yan etkinlikler, proje yarışmalarının sunumları ve yarışma kazananlarının belirlenmesi gibi çeşitli faaliyetlere yer verildi. 2015 yılında Türkiye'nin de başkanlığını yapmış olduğu zirvenin bu seneki başkanlığı, göçmen nüfusun yoğun olarak gittiği ülkelerden olan Birleşik Arap Emirlikleri tarafından yürütüldü. Zirvede; Afrika, Batı ve Güney Asya, Doğu Asya, Amerika ve Avrupa'dan katılımcılar yer aldı. Zirve boyunca, Ortadoğu'da COVID-19 salgınının göçmen işçiler üzerindeki etkisi, göçmenlerin desteklenmesi için yeni teknolojilerin geliştirilmesi, göçmenlerin korunmasında kanuni boşlukların doldurulması, göçün getirdiği zorluklara karşı genç girişimcilerle iş birliği yapılması, çalışanların ücretlerinin ödenmemesinin ve yardım kesintilerinin COVID'le birlikte göçmen aileler üzerindeki etkisi, Arap yarımadasındaki göçmen politikaları, kalkınma ve ilerleme için Afrikalı gençlerin desteklenmesi, COVID sonrası toparlanma çalışmalarında göç veren ülkelerin katkıları, düzensiz göçe yaklaşımlar, 2020 süresince yapılan göç ve kalkınma ortaklıklarının değerlendirilmesi, değişen istihdam koşulları bağlamında işgücü göçünün yönetişimi gibi önemli konular ele alındı.

> *"The Summit, which was chaired by Turkey in 2015, was held this year under the Chairmanship of the United Arab Emirates, one of the countries with a large immigrant population.*
>
> *2015 yılında Türkiye'nin de başkanlığını yapmış olduğu zirvenin bu seneki başkanlığı, göçmen nüfusun yoğun olarak gittiği ülkelerden olan Birleşik Arap Emirlikleri tarafından yürütüldü.*

UCLG Ubuntu Brainstorming Session: Municipalism Working Towards A Pact For The Future

UCLG Ubuntu Beyin Fırtınası Oturumu: Gelecek Paktı Yolunda Çalışan Belediyecilik

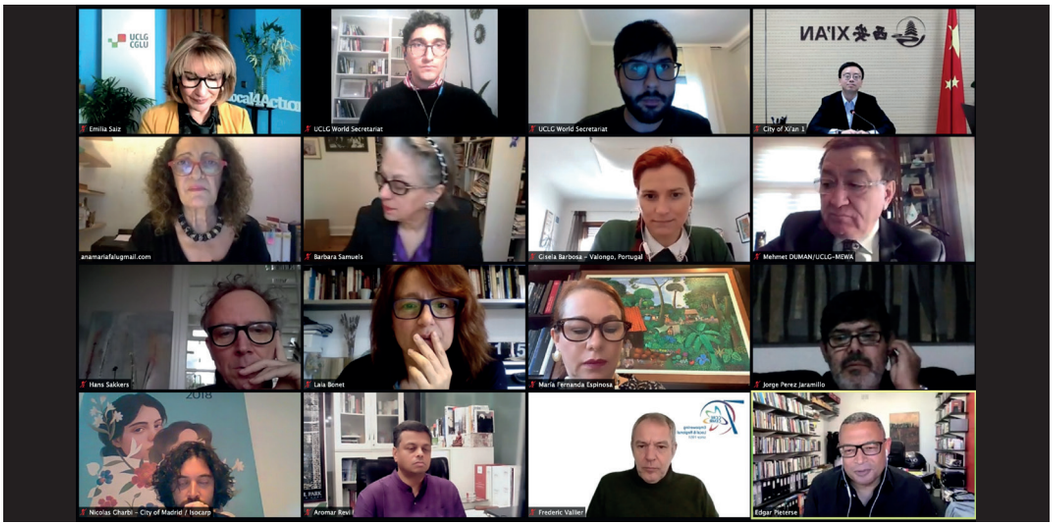
Representatives of the executive bureaus of the UCLG sections and the members of the UCLG UBUNTU Advisory Board gathered to perform an online brainstorming session on "Municipalism Working Towards a Pact for the Future" via Zoom on 19 January 2021 under the moderation of Emilia Saiz, the Secretary General of UCLG. The meeting focused on the following focal points "local perspectives for rethinking our world", "a pact for the future with the people", "a pact for the future with the planet" and "a pact for the future with governments".

In the opening session, Emilia Saiz chalked out the general framework of the meeting. Some questions such as "how can we improve the methods of governance?" were put forward in order to trigger the discussion. Within the framework drawn, esteemed and experienced participants from the four corners of the earth expressed their perspectives on the topics of the agenda and enriched the brainstorming session. Some of the ideas stated became prominent.

UCLG bölge teşkilatlarının yönetim kurulu temsilcileri ve UCLG UBUNTU Danışma Kurulu üyeleri, UCLG Genel Sekreteri Emilia Saiz moderatörlüğünde 19 Ocak 2021 tarihinde Zoom aracılığıyla "Gelecek Paktı Yolunda Çalışan Belediyecilik" üzerine çevrimiçi bir beyin fırtınası gerçekleştirmek üzere bir araya geldi. Toplantı, dört ana oturum çerçevesinde gerçekleşti: "Dünyamızı yeniden düşünmek için yerel bakış açıları", "insanlarla beraber bir gelecek paktı", "gezegenle beraber bir gelecek paktı" ve "yönetimlerle beraber bir gelecek paktı".

Emilia Saiz, açılış oturumunda, toplantının genel çerçevesini özetledi. Tartışmayı ilerletmek için katılımcılara, "Yönetişim metotlarını nasıl iyileştirebiliriz?" gibi bazı sorular yöneltildi. Çizilen çerçeve içerisinde, dünyanın dört bir yanından değerli ve deneyimli katılımcılar gündemdeki konulara bakış açılarını dile getirerek, beyin fırtınası oturumunu zenginleştirdiler.

İlerleyen oturumlarda, katılımcılar, "yerel düşün, küresel hareket et" fikri üzerinde uz-



In the following sessions, participants had a mutual understanding on the idea that "think locally, act globally". Also, it is expressed that a new and more diversified table addressing actual and potential problems should be created, and local governments should have a legitimate seat around this table. It was agreed that actors of local governance should reinterpret processes and make these processes convenient for the necessities of the time using the proper language. In this sense, it is stated that a new social contract involving the facts and challenges of the digital age and bringing the private and public sectors together should be made. In addition, it was highlighted that international dimensions of social and economic crisis and ecological dimension of urban transformation should not be ignored. It is expressed that considering the facts that environmental crisis is acute and most of the finance is provided by the private sector, actors of the private sector should be made part of the solution. Also, it is pointed out that in order for redefining the commons and prioritizing the problems, cooperation should be favored over confrontation as the general approach.

In addition to all these, Mehmet Duman, the Secretary General of the UCLG-MEWA, proposed some significant thoughts in the meeting: "Transnational movement of people which causes to reshape the meaning and understanding of citizenship should be explored. Also, as well as the concepts of "Digital Natives" and "Digital Immigrants", local and generational differences should be distinguished and considered while creating and implementing policies.

laştılar. Ayrıca, var olan ve var olması olası sorunların ele alındığı, yeni ve daha çeşitlilik barındıran bir masanın oluşturulması gerektiği ve yerel yönetimlerin bu masanın etrafında uygun bir sandalyesinin olması gerektiği belirtildi. Yerel yönetişim aktörlerinin, süreçleri yeniden yorumlamaları ve bu süreçleri doğru dili kullanarak zamanın gereklerine uygun duruma getirmeleri gerektiği konusunda hemfikir olundu. Bu anlamda, hem dijital çağın gerçekleri ve zorluklarını içeren hem de özel sektörü ve kamu sektörünü bir araya getiren yeni bir toplumsal sözleşmesinin yapılması gerektiği dile getirildi. Ayrıca, toplumsal ve ekonomik krizin uluslararası boyutlarının ve kentsel dönüşümün ekolojik boyutunun da göz ardı edilmemesi gerektiği vurgulandı. Çevre krizinin ciddi olduğu ve finansmanın büyük bir bölümünü özel sektörün sağladığı dikkate alındığında, özel sektör aktörlerinin çözümün bir parçası haline getirilmesi gerektiği belirtildi. Ayrıca, müşterekleri yeniden tanımlamak ve sorunları önceliklendirmek için genel yaklaşım olarak, karşı karşıya gelmeden önce iş birliğinin tercih edilmesinin gerektiğine işaret edildi.

Tüm bunlara ek olarak, UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman, "Vatandaşlığın anlamının ve vatandaşlık anlayışının yeniden şekillenmesine neden olan ulusötesi insan hareketinin araştırılması gerekir. Politikalar oluşturulurken ve uygulanırken 'Dijital Yerliler' ve 'Dijital Göçmenler' kavramlarının yanı sıra, yerel ve kuşaksal farklılıklar da gözetilmeli ve dikkate alınmalıdır," sözleriyle toplantıda düşüncelerini ifade etti.

> *"The concepts of "Digital Natives" and "Digital Immigrants", local and generational differences should be considered while creating and implementing policies.*
>
> *Politikalar oluşturulurken ve uygulanırken 'Dijital Yerliler' ve 'Dijital Göçmenler' kavramlarının yanı sıra, yerel ve kuşaksal farklılıklar da gözetilmeli ve dikkate alınmalıdır.*

The Guangzhou UCLG 2020 World Council

2020 Guangzhou UCLG Dünya Konseyi

The UCLG World Council took place virtually on 9-13 November 2020 under the auspices of the city of Guangzhou. The World Council started with the meetings of the UCLG Committees and concluded with the UCLG Executive Bureau and World Council.

The first day started with the meetings of the Permanent Working Group on Territorial Prevention and the Committee on Urban and Strategic Planning, where the committee's activities for 2021 were presented, with a special focus on public space and mental health.

The second day started with the meeting of the Committee on Local, Social and Economic Development. Following that, the session of the Committee on Statutory Affairs started with the presentation of the results of the UCLG external assessment. The items of this session included moving forward with DNA Consulting, the renewal of the UCLG Policy Councils, the appointment of new UBUNTU advisors and updates on their work, updates on the governing bodies and membership issues. The day ended with the annual meeting of the Committee on Social inclusion, Participatory Democracy, and Human Rights.

The third day started with the meeting on Urban Innovation During COVID-19 Times. In this session, experts on urban innovation and city representatives discussed the new innovative mechanisms that emerged during the pandemic. The Financial Management Committee evaluated the financial situation of UCLG, the previous financial year, the budget of the year 2021, and the approval of the UCLG International Solidarity Fund. On the same day, UCLG Committee on Culture reviewed the 2020 activities and notably COVID-19 related works. The third day ended with the meeting of the International Municipal Investment Fund (IMIF).

UCLG Executive Bureau started in the fourth day with the official opening of The UCLG World Council with the performance of the Guangzhou Youth Choir. The opening was followed by a Policy Debate on Addressing Inequalities, key in the COVID Era. In the round table sessions of the

UCLG Dünya Konseyi, Guangzhou şehrinin himayesinde 9-13 Kasım 2020 tarihlerinde çevrimiçi olarak gerçekleşti. Dünya Konseyi, UCLG komitelerinin toplantılarıyla başladı ve UCLG Yönetim Kurulu ve Dünya Konseyi'nin gerçekleşmesiyle sona erdi.

Bölgesel Koruma Daimi Çalışma Grubu ve 2021 yılı için komitenin faaliyetlerinin sunulduğu Kentsel ve Stratejik Planlama Komitesi toplantılarıyla başlayan birinci günde, kamusal alan ve ruh sağlığı üzerine yoğunlaşıldı.

İkinci gün, Yerel, Sosyal ve Ekonomik Kalkınma Komitesi toplantısı ile başladı. Akabinde UCLG dış değerlendirmesinin sonuçlarının sunulmasıyla Anatüzük Komitesi oturumu gerçekleştirildi. Bu oturumun gündem maddeleri arasında DNA Danışmanlığı, UCLG Politika Konseylerinin yenilenmesi, yeni UBUNTU danışmanlarının atanması ve çalışmalarıyla ilgili güncellemeler, yönetim organları ve üyelik konularıyla ilgili güncellemeler yer aldı. Sosyal içerme, Katılımcı Demokrasi ve İnsan Hakları Komitesi'nin yıllık toplantısı ile gün sona erdi.

Üçüncü gün, COVID-19 Döneminde Kentsel İnovasyon toplantısı ile başladı. Bu oturumda kentsel inovasyon uzmanları ve şehir temsilcileri, pandemi sırasında ortaya çıkan yeni inovatif mekanizmaları tartıştılar. Mali Yönetim Komitesi, UCLG'nin mali durumunu, bir önceki mali yılı, 2021 yılı bütçesini ve UCLG Uluslararası Dayanışma Fonu'nun onayını değerlendirdi. Aynı gün UCLG Kültür Komitesi 2020 faaliyetlerini ve özellikle COVID-19 ile ilgili çalışmalarını gözden geçirdi. Üçüncü gün Uluslararası Belediye Yatırım Fonu (IMIF) toplantısı ile sona erdi.

UCLG Yönetim Kurulu, Guangzhou Gençlik Korosunun performansı ve UCLG Dünya Konseyi'nin resmi açılışıyla dördüncü güne başladı. Açılışı, COVID döneminde kilit rol oynayan eşitsizliklerin ele alınması ile ilgili bir Politika Tartışması izledi. UCLG Yönetim Kurulu'nun yuvarlak masa

"

The World Council started with the meetings of the UCLG Committees and concluded with the UCLG Executive Bureau and World Council.

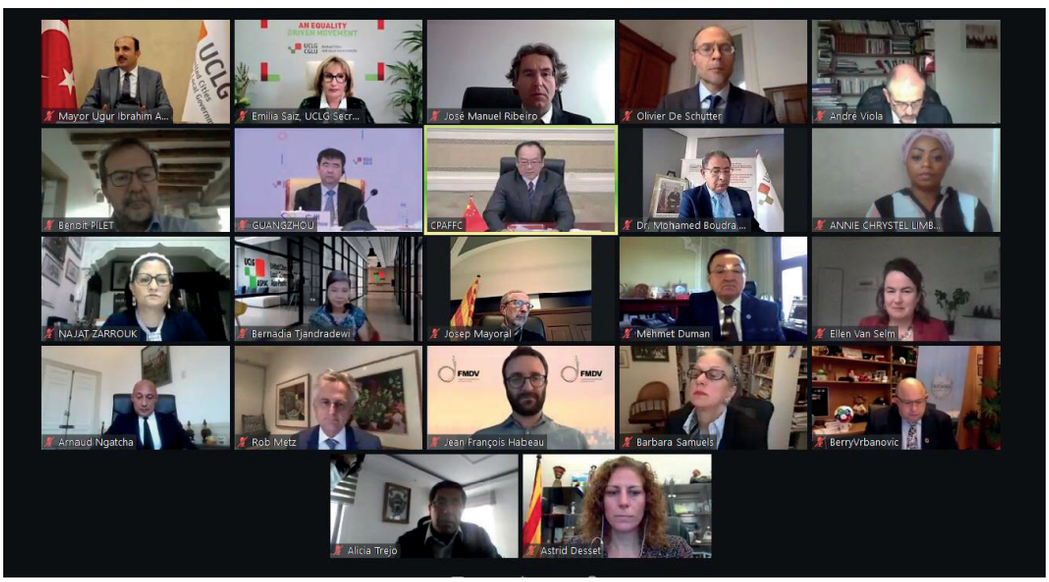
Dünya Konseyi, UCLG komitelerinin toplantılarıyla başladı ve UCLG Yönetim Kurulu ve Dünya Konseyi'nin gerçekleşmesiyle sona erdi.

UCLG Executive Bureau, mayors stressed the importance of dealing with the issue if inequality, health crisis, human rights, economy and other global issues. The day ended with the Business Session of the Executive Bureau, where the Presidency and Heads of the respective Committees presented reports on the issues discussed and the decisions taken earlier in the committee meetings. In the Executive Bureau, all the proposals made at the previous committee meetings were confirmed and presented to all members of the World Council on the last day.

The World Council concluded with the Business Session, which was divided into four different segments: 'powering the organization,' 'UCLG acting for people,' 'UCLG acting for planet,' and 'UCLG acting for government.' All reports discussed earlier were introduced to the World Council in this session, including the Report of the UCLG World Council held in Durban, the Report of the Presidency for 2020, 2021 Work Plan, Composition and Agenda of the Policy Councils for 2021, the updates on UCLG's consultation mechanism and the Report of the Financial Management Committee.

oturumlarında belediye başkanları; eşitsizlik, sağlık krizi, insan hakları, ekonomi ve diğer küresel meselelerle ilgilenmenin önemini vurguladı. Başkanlığın ve ilgili komitelerin başkanlarının, Komite toplantılarında daha önce ele alınan konular ve kararlar hakkında raporlar sundukları Yönetim Kurulu Çalışma Oturumu ile gün sona erdi. Yönetim Kurulu'nda, daha önceki Komite toplantılarında yapılan tüm teklifler onaylandı ve son gün Dünya Konseyi'nin tüm üyelerine sunuldu.

Dünya Konseyi, 'organizasyona güç vermek', 'İnsanlar İçin Harekete Geçen UCLG', 'Gezegen İçin Harekete Geçen UCLG' ve 'Yönetim İçin Harekete Geçen UCLG ' olmak üzere dört farklı bölüme ayrılan Çalışma Oturumuyla bitti. Bu oturumda, daha önce ele alınan tüm raporlar, Durban'da düzenlenen UCLG Dünya Konseyi Raporu, 2020 Başkanlık Raporu, 2021 Çalışma Planı, 2021 Politika Konseylerinin yapısı ve gündemi, UCLG danışma mekanizması ve Finansal Yönetim Komitesi raporu da dahil olmak üzere Dünya Konseyi'ne sunuldu.



> *The World Council concluded with the Business Session, which was divided into four different segments: 'powering the organization,' 'UCLG acting for people,' 'UCLG acting for planet,' and 'UCLG acting for government.'*
>
> *Dünya Konseyi, 'organizasyona güç vermek', 'İnsanlar İçin Harekete Geçen UCLG', 'Gezegen İçin Harekete Geçen UCLG' ve 'Yönetim İçin Harekete Geçen UCLG ' olmak üzere dört farklı bölüme ayrılan Çalışma Oturumuyla bitti.*

LOCAL GOVERNMENTS
IN THE MIDDLE EAST AND WEST ASIA

Adem ESEN - Maan CHIBLI

UCLG MEWA

UCLG-MEWA & UN-Habitat ROAS Joint Webinar

UCLG-MEWA & UN-Habitat ROAS Ortak Webinarı

UN-Habitat ROAS and UCLG-MEWA co-organized the second session of the webinar series 'Empowering Local Communities for Inclusive COVID-19 Recovery' on October 26, 2020, on the occasion of the Urban October and the World Cities Day. The webinar focused on the role of local communities in building cities' resilience and planning for post-COVID response. The webinar started with the opening remarks of Mr. Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, and Dr. Erfan Ali, Regional Director of UN-Habitat Regional Office for Arab States.

First Session: Engaging Communities in Building Back Better Post-COVID-19

In this session, Dr. Manal Awad, Governor of Damietta, Egypt, highlighted the signif-

UN-Habitat ROAS ve UCLG-MEWA, Kentsel Ekim ve Dünya Şehirler Günü vesilesiyle, 26 Ekim 2020'de 'Kapsayıcı Bir COVID-19 Toparlanması İçin Yerel Toplulukların Güçlendirilmesi' webinarı serisinin ikinci oturumunu ortaklaşa düzenledi. Webinar, şehirlerin dayanıklılığını inşa etmede yerel toplulukların rolüne ve COVID sonrası dönem için verilecek yanıt üzerine yoğunlaştı. Toplantı UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman ve UN-Habitat Arap Devletleri Bölge Ofisi Direktörü Dr. Erfan Ali'nin açılış konuşmalarıyla başladı.

Birinci Oturum: COVID Sonrası Toparlanmaya Toplulukları Dahil Etmek

Bu oturumda Damietta Valisi (Mısır) Dr. Manal Awad, salgından en çok etki-

icance of women entrepreneurship especially after COVID-19 pandemic as they were among the most affected by the pandemic. Mr. Mohammed Sefiani, Mayor of Chefchaouen, Morocco, talked about the situation of the city of Chefchaouen during the pandemic and how they had connected rural and urban areas to provide services to all. Mr. Mortada Mhanna, Head of Administration Department and Manager of DRR Unit at the Union of Tyr Municipalities, Lebanon, talked about building the institutional structure to improve all capacities at the local level. Ms. Sara Fouad from Taybah Foundation for Development in Yemen talked about their project 'Community Health Volunteers.' She stated that it is an awareness campaign that focuses on personal hygiene and COVID-19.

lenenlerden olarak, COVID-19 sonrası, kadınların girişimciliklerinin önemini vurguladı. Şafşavan Belediye Başkanı (Fas) Mohammed Sefiani, salgın sırasında Şafşavan şehrinin durumunu ve herkese hizmet vermek için kırsal ve kentsel alanları birbirine nasıl bağladıkları anlattı. Tyr Belediyeleri Birliği İdari Birim Başkanı (Lübnan) ve Afet Risk Azaltma (DRR) departmanı Müdürü Mortada Mhanna, yerel düzeyde kapasitelerini geliştirmek için kurumsal yapının güçlendirilmesinden bahsetti. Yemen'deki Taybah Kalkınma Vakfı'ndan Sara Fouad, "Toplum Sağlığı Gönüllüleri" projeleri hakkında konuştu. Projenin kişisel hijyene ve COVID-19'a dikkat çeken bir farkındalık kampanyası olduğunu belirtti.

Second Session: Life after COVID-19: Urban Sustainability from the Perspective of Public Service Delivery

İkinci Oturum: COVID-19'dan Sonra Hayat: Kamu Hizmeti Sağlanması Açısından Kentsel Sürdürülebilirlik

Eng. Ahmad Al Subaih, Secretary General of Arab Towns Organization (ATO), highlighted the measures that should be taken to support local communities and to help them get through this crisis by providing all possible facilities. Dr. Khaled Abbas, Former Dean and Professor at Egypt National Institute of Transport, stressed the importance of looking at the positive side of this crisis, especially given the latest progress in medicine and technology. Nuha Qtaish, Planning Executive Director at Greater Amman Municipality, gave a presentation on how the municipality monitors the level of citizen satisfaction through surveys which contributes to making local communities feel more valued.

Arap Kentler Teşkilatı (ATO) Genel Sekreteri Ahmad Al Subaih, yerel toplulukları desteklemek ve mümkün olan tüm imkanları sağlayarak bu krizden kurtulmalarına yardımcı olmak için alınması gereken önlemleri vurguladı. Mısır Ulusal Ulaştırma Enstitüsü eski dekanı ve öğretim görevlisi Dr. Khaled Abbas, özellikle tıp ve teknolojideki en son gelişmeler göz önüne alındığında, bu krizin olumlu tarafına bakmanın önemini vurguladı. Amman Belediyesi'nin Planlama İcra Direktörü Nuha Qtaish, belediyenin, yerel toplulukların daha değerli hissetmesine katkı sağlayan anketlerle vatandaşın memnuniyetini nasıl izlediklerine dair bir sunum yaptı.

At the end of the session, Dr. Erfan Ali shared some of the local initiatives made during the pandemic. Mr. Mohammad Saadie ended the webinar by drawing the attention to the importance of cooperation and exchange of experiences on COVID-19, which would help us understand the crisis better.

Oturumun sonunda Dr. Erfan Ali salgın sırasında hayata geçirilen bazı yerel girişimleri paylaştı. Mohamed Saadie, krizi daha iyi anlamamıza yardımcı olması için COVID-19'e dair iş birliğinin ve deneyim paylaşımının önemine dikkat çekerek webinarı sona erdirdi.

> *"The webinar focused on the role of local communities in building cities' resilience and planning for post-COVID response.*
>
> *Webinar, şehirlerin dayanıklılığını inşa etmede yerel toplulukların rolüne ve COVID sonrası dönem için verilecek yanıt üzerine yoğunlaştı.*

Interview with Prof. Lütfi Akça

Prof. Dr. Lütfi Akça ile Röportaj

1) Mr. Akça, you are well-known in the local government community in Turkey both with your academic personality and the tasks you have performed at the national level. Could you tell our readers more about yourself?

I was born in Çorum, Turkey in 1957. I graduated from Hasanoğlan Atatürk Teacher Training High School in 1976 and received my bachelor's degree in civil engineering at Istanbul Technical University (ITU) in 1981. In the same year, I joined the academia at the Department of Environmental Engineering of the same faculty. My academic and practical work focused mainly on wastewater treatment and water quality management. Between 1992 and 1993, I pursued my post-doctoral studies in this field at Cornell University in the US. In 2007, I was appointed as the General Director of Environmental Management of the Ministry of Environment and Forestry and as the Undersecretary at the same Ministry in 2010. I served as the Undersecretary of the Turkish Ministry of Forestry and Water Affairs between 2011 and 2016 and as the Principal Consultant to the Prime Minister between 2016 and 2018. Later in 2018, I was appointed as a member of the Local Administration Policies Council where I currently serve. Besides, since 2016, I have been working as a consultant at the Turkish Water Institute and as a lecturer in postgraduate programs on water and environmental management at ITU and Hasan Kalyoncu University.

2) As you know, during the pandemic, most of us have begun to look forward to the days when our lives will return to normal. But we know that climate change remains urgent in the medium and long term. In this context, as a person who is well-versed in the subject at both theoretical and practical levels, how would you evaluate the situation in Turkey in the fight against climate change?

The fight against climate change is carried out along two main axes all over the world. One is to reduce greenhouse gases that cause climate change, and the other is to take measures to adapt to the changing climate. We identified which measures to take in the National Climate Change Action Plan of Turkey. Although this plan is well-framed and

1) Sayın Akça, hem akademisyen kimliğinizle hem de merkezi yönetim düzeyinde yürüttüğünüz görevlerle Türkiye'de, yerel yönetim camiasında tanınan birisiniz. Okurlarımız için kendinizi daha yakından tanıtır mısınız?

1957 yılı Çorum doğumluyum. 1976 yılında Hasanoğlan Atatürk İlköğretmen Okulu'ndan, 1981 Yılında İTÜ İnşaat Fakültesi İnşaat Mühendisliği Bölümünden mezun oldum. Aynı yıl Fakültenin Çevre Mühendisliği Bölümünde akademik camiaya katıldım. Akademik ve uygulama çalışmalarım ağırlıklı olarak atıksu arıtımı ve su kalitesi yönetimi alanında yoğunlaştı. 1992-1993 yıllarında ABD Cornell Üniversitesinde bu alanda doktora sonrası çalışmalar yaptım. 2007 yılında Çevre ve Orman Bakanlığı Çevre Yönetimi Genel Müdürü, 2010 yılında aynı Bakanlıkta Müsteşar olarak görevlendirildim. 2011-2016 yılları arasında Orman ve Su İşleri Bakanlığı Müsteşarı, 2016-2018 yılları arasında Başbakan Başmüşaviri olarak görev yaptım. 2018 yılında Cumhurbaşkanlığı Yerel Yönetim Politikaları Kurulu üyeliğine atandım, halen bu görevi sürdürüyorum. Bunun yanında 2016 yılından beri Türkiye Su Enstitüsü'nde danışman olarak da görev yapıyor ve İTÜ ve Hasan Kalyoncu Üniversitelerinde su ve çevre yönetimi alanında lisansüstü dersleri veriyorum.

2) Malumunuz, pandemi süreciyle birlikte pek çoğumuz hayatlarımızın normale döneceği günleri iple çekmeye başladık. Ancak biliyoruz ki orta ve uzun vadede iklim değişikliği aciliyetini hâlâ koruyor. Bu bağlamda, konunun hem teorik hem de uygulama tarafına hâkim biri olarak, iklim değişikliğiyle mücadelede Türkiye'nin durumunu nasıl değerlendirirsiniz?

İklim değişikliği ile mücadele tüm dünyada iki ana eksende yürütülmektedir. Bir tanesi iklimin değişmesine neden olan sera gazlarının azaltılması; diğeri ise değişen iklime uyum sağlayabilmek için tedbirler alınması. Ulusal İklim Değişikliği Eylem Planı'nda hangi tedbirleri alacağımızı belirledik. Bu plan çerçevesi iyi çizilmiş, işin nereye varması gerektiğini doğru anlatan eylemleri içermekle birlikte, maalesef eylemlerin hepsi sayısal hedefler içermemektedir.

Ben şahsen iklim değişikliğine uyum sağlayabilmek için gerekli strateji ve politikalara ağırlık verilmesini ülkemiz açısından öncelikli görüyo-

> *"We identified which measures to take in the National Climate Change Action Plan of Turkey.*
>
> *Ulusal İklim Değişikliği Eylem Planı'nda hangi tedbirleri alacağımızı belirledik.*

includes detailed actions, unfortunately, not all actions contain quantitative objectives.

Personally, I consider it a priority for Turkey to focus on the strategies and policies necessary to adapt to climate change. Especially today, as we see signs of drought, we must hold on tighter to all kinds of measures and strategies that help save water and feed groundwater.

As for the mitigation of greenhouse gas emissions, we submitted the Intended Nationally Determined Contribution of Turkey in 2016 and declared that we will reduce our emissions by up to 21% by 2030. So far, we have been proceeding in line with our commitment. Investments in renewable energy are required to achieve further emission reductions.

3) We would like to evaluate with you a much-debated issue in Turkey. Although Turkey signed the Paris Agreement in 2016, it has not yet ratified it. Could you please share with us the background of the process and what kind of developments you expect regarding this issue in the upcoming period?

Turkey was inaccurately categorized in the Annexes of the United Nations Framework Convention on Climate Change. Turkey is historically responsible for only 6.3 per thousand of greenhouse gases. Of course, this does not mean to say 'you have polluted until now, and from now on, we will pollute.' However, we want the principle of fairness to be implemented in this struggle. According to the Agreement, Turkey is among the countries that cannot receive financial aid. With financial aid, we do not mean taking a share from the Green Climate Fund or the aid allocated to poor countries; however, Turkey should be able to get the necessary credits for emission reduction and renewable energy. We have been bringing up this problem for years now. We have not yet ratified the Paris Agreement because we have not reached the position we want. I think that in international relations, we should not leave the table, rather be included in the process by defending the interests of our country.

4) Our World Organization UCLG advocates the official recognition of Locally

rum. Özellikle, kuraklık emarelerini gördüğümüz bugünlerde; su tasarrufu sağlayan, yeraltı sularını besleyen her türlü tedbire, stratejiye daha sıkı tutunmalıyız.

Sera gazı salımlarının azaltılması konusunda ise 2016 yılında ulusal niyet beyanımızı sunduk ve 2030'a kadar emisyonlarımızı %21'e kadar düşüreceğimizi beyan ettik. Şu ana kadar da beyanımızla uyumlu ilerliyoruz. Daha fazla emisyon azaltımı yapmak için yenilenebilir enerjilere yatırım yapılması gerekmektedir.

3) Türkiye'de çokça tartışılan bir konuyu da okuyucularımız için burada sizinle birlikte değerlendirmek istiyoruz. Türkiye Paris İklim Anlaşması'nı 2016 yılında imzalamasına rağmen henüz taraf ülke konumunda değil. Sürecin arka planını ve önümüzdeki dönemde bu konuyla ilgili ne yönde gelişmeler beklediğinizi bizimle paylaşabilir misiniz?

Türkiye, BM İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesi Eklerinde yanlış konumlandırılmış durumdadır. Ülkemiz tarihsel olarak sera gazlarının yalnızca binde 6.3'ünden sorumludur. Bu elbette, "şimdiye kadar siz kirlettiniz, bundan sonra biz kirleteceğiz" demek değil. Ancak bu mücadelede hakkaniyet ilkesinin uygulanmasını istiyoruz. Sözleşme'ye göre Türkiye finans yardımı alamayacak ülkeler arasında bulunuyor. Finans yardımı ile kastımız ise Yeşil İklim Fonu'ndan ya da yoksul ülkelere yapılacak olan yardımlardan bir pay değildir; biz ülke olarak emisyon azaltımı ve yenilenebilir enerji için gerekli kredileri alabilmeliyiz. Bu sorunu yıllardır gündeme getiriyoruz, ancak istediğimiz konuma ulaşamadığımız için Paris Anlaşması'nı henüz onaylamadık. Uluslararası münasebetlerde masadan kalkmak değil, ülkemizin çıkarlarını gözeterek sürecin içinde olmak gerektiğini düşünüyorum.

4) Dünya Teşkilatımız UCLG, Paris İklim Anlaşması kapsamında küresel sera gazı salınımlarının azaltılması için Ulusal Katkı Beyanları'na paralel olarak, şehirlere yönelik Yerel Katkı Beyanları'nın resmen tanınmasını savunuyor. Bu konuyla bağlantılı olarak, yerel iklim eylem planlarının oluşturulması ve izlenmesine yönelik Türkiye'de benimsenen bir ulusal politikadan söz edebilir miyiz?

Değişen iklime direnç sağlayabilmek için yerel ölçekteki planlamalar hayatidir. Yerel yöne-

Personally, I consider it a priority for Turkey to focus on the strategies and policies necessary to adapt to climate change.

Ben şahsen iklim değişikliğine uyum sağlayabilmek için gerekli strateji ve politikalara ağırlık verilmesini ülkemiz açısından öncelikli görüyorum.

Determined Contributions for cities in parallel with the Nationally Determined Contributions to reduce global greenhouse gas emissions within the scope of the Paris Climate Agreement. In relation to this issue, can we speak of a national policy adopted in Turkey for the creation and monitoring of local climate action plans?

Planning at local scale is vital to building resilience to changing climate. Climate change action plans are developed by the local governments in Turkey. I appreciate the efforts made by these cities. However, due to the methodological differences, there should be a national roadmap to guide local action plans. The Ministry of Environment and Urbanization is also working on the relevant legislation. Also, the Ministry has set a goal that requires primarily 30 metropolitan municipalities to develop their local climate change action plans.

What I have mentioned so far is the commitments that we made ourselves in our country. Local plans should be developed directly by the practitioners of the actions. However, we must be cautious while making a commitment in the international arena. Climate change is a horizontal issue; therefore, our mitigation commitments or climate change roadmaps should also be compatible with our national policies. It is essential for local governments to actively participate in the process; yet, I think that directly undertaking Locally Determined Contributions may lead to problems.

5) In the past, people used to often say that Turkey was a water-rich country. However, when we look at the annual amount of water available per person, we see that water stress is experienced even though the country is not yet water-poor. In your opinion, what are the responsibilities of local governments in terms of water management?

Yes, it is now known to the public that Turkey is not a water-rich country anymore. The most prominent issue for the local governments in Turkey is the leakage from the water supply network. Unfortunately, Turkey is not in a good position with its total leakage of 35% when compared to the European countries. Local governments should actively participate in the process; yet, I think that directly undertaking Locally Determined Contributions may lead to problems.

timlerimiz tarafından iklim değişikliği eylem planları çalışmaları yapılmaktadır. Bu kentleri takdirle takip ediyorum. Ancak kullanılan yöntemlerdeki farklılıklar nedeniyle ulusal düzeyde bir yerel eylem planı yol haritası olmalıdır. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı da ilgili mevzuat çalışmalarını sürdürüyor, ayrıca öncelikli olarak 30 büyükşehir belediyesinde yerel iklim değişikliği eylem planının hazırlanması hedefi vardır.

Buraya kadar bahsettiklerim ülke olarak kendi içimizdeki taahhütlerimiz. Yerel planlar bizzat eylemlerin uygulayıcıları tarafından yapılmalıdır. Fakat konu uluslararası arenada bir taahhüt vermeye gelince çok dikkatli olunması gerekmektedir. İklim değişikliği yatay bir konu, dolayısıyla bahsettiğim azaltım taahhütlerimiz ya da iklim değişikliği alanındaki yol haritalarımızın da ulusal politikalarımızla örtüşmesi gerekmektedir. Bu noktada, yerel yönetimlerin sürecin içerisinde aktif olarak yer alması elzemdir; ancak doğrudan yerel katkı beyanı vermelerinin sorunlara neden olabileceğini düşünüyorum.

5) Geçmiş yıllarda Türkiye'nin su zengini bir ülke olduğu sıkça söylenirdi. Ancak kişi başına düşen yıllık kullanılabilir su miktarına baktığımızda, ülke henüz su fakiri olmasa da su stresinin yaşandığını görüyoruz. Su yönetimi açısından sizce yerel yönetimlerin üzerine düşen sorumluluklar nelerdir?

Evet, ülkemizin su zengini bir ülke olmadığı artık kamuoyunda biliniyor. Yerel yönetimlerimiz açısından en önde gelen konu, içme suyu şebekelerimizde kayıp kaçak konusudur. Türkiye ortalaması olarak %35 kayıp-kaçak oranı ile Avrupa ülkelerindeki %5 oranı ile karşılaştırıldığında, maalesef iyi bir tablo çizmiyoruz. Dahası aralarında büyükşehirlerin de olduğu bazı belediyelerimizde bu oran %50'nin üzerindedir. Yerel yönetimlerimizin hem sınırlı su kaynaklarını verimli kullanarak kurak yıllarda vatandaşlarımıza su sıkıntısı çektirmemeleri, hem de su temini maliyetlerini azaltmaları için su dağıtım şebekelerindeki kayıp ve kaçakların azaltılması çalışmalarına acilen başlamaları gerekmektedir. Bu hususta, 11'inci 5 yıllık Kalkınma Planı'na giren, içme suyu şebekelerindeki su kayıp-kaçakların azaltılması projelerinin SUKAP kapsamında desteklenmesi planlanmıştır. Belediyelerimizin bu imkanlardan faydalan-

Planning at local scale is vital to building resilience to changing climate.

Değişen iklime direnç sağlayabilmek için yerel ölçekteki planlamalar hayatidir.

tries with the total leakage of 5%. This rate is even above 50% in some municipalities that also include metropolitan municipalities. Local governments in Turkey should urgently start working on reducing losses in water supply network and use limited water resources efficiently so that Turkish citizens won't suffer from water shortage in dry years and that there will be a decrease in water supply costs. To this end, Water, Sanitation and Infrastructure Project (SUKAP) was launched with the aim of supporting projects that aim to reduce total leakage in water supply networks, which is included in Turkey's Eleventh Five-Year Development Plan. I recommend the municipalities in Turkey to take advantage of these opportunities.

6) While on the one hand, we experience water shortage, on the other hand, we are faced with cloudbursts and urban floods. What do you think are the priority actions that local governments should take to generate solutions to these infrastructure problems within the scope of adaptation efforts?

I attach great importance to this issue. The reason is that overflows and floods are the main problems that we will experience more and more as a result of the climate change and that will increase both in frequency and intensity.

However, the main cause of these problems is not climate change; it is the buildings built on floodplains and all the existing systems that prevent rainfall from seeping into the ground when cloudbursts occur. Here, the most essential step to be taken is to address the issue with a "risk management" approach, which is based on preventing disasters before they occur, rather than adopting a crisis management approach. Turkey has basin flood management plans prepared by the Ministry of Agriculture and Forestry. In these plans, all zones with a high flood risk have been identified, and the relevant measures have been listed. All of these measures must be fully implemented by the local governments in Turkey.

Apart from this, it must be ensured that rainfall seeps into the underground at the maximum level. In line with this purpose, porous asphalts should be used, and the number

malarını tavsiye ederim

6) Bir yandan su sıkıntısı yaşanırken, öte yandan ani sağanak yağışlarla ve bu yağışların ardından oluşan taşkınlarla ve şehirlerde oluşan sel sorunlarıyla karşı karşıya kalıyoruz. İklim değişikliğine uyum kapsamında, yerel yönetimlerin bu altyapı sorunlarına çözüm bulabilmesi için atmaları gereken öncelikli adımlar nelerdir sizce?

Bu konuya çok önem veriyorum. Çünkü iklim değişikliği neticesinde çok daha sık karşı karşıya kalacağımız; sıklığında ve şiddetinde artışların yaşanacağı sorunların başında taşkın ve seller yer almaktadır.

Ancak bu sorunun ana nedeni iklim değişikliği değil; taşkın yataklarına inşa edilen yapılar ile ani yağışlar oluştuğunda yağışın yeraltına sızmasını engelleyen tüm sistemlerimizdir. Bununla mücadele için en temel adım kriz yönetimi yerine; afetlerin oluşmadan önlenmesini esas edinen "risk yönetimi" yaklaşımıyla konuya eğilmektir. Tarım ve Orman Bakanlığı'nca hazırlanmış olan havza taşkın yönetim planlarımız bulunmaktadır. Bu planlarda taşkın riski yüksek bulunan tüm alanlar belirlenmiş ve bunlarla ilgili tedbirler sıralanmıştır. Bu tedbirlerin tamamı yerel yönetimlerimiz tarafından eksiksiz uygulanmalıdır.

Bunun dışında, yağışın yeraltına azami seviyede geçişine imkân verilmelidir. Bunun için geçirimli asfaltlar, park ve rekreasyon alanlarında su göletleri, yeşil alanların arttırılması sağlanmalıdır. İlaveten, atıksu toplama sistemleri ve yağmur suyu toplama sistemleri ayrık olmalıdır. Birçok şehirde bu sistemler zaten ayrık değilken; maalesef sistemin ayrık planlandığı büyükşehirlerimizde bile hatalı uygulamalar sonucu sistemlerin birleştirildiğini anlıyoruz. Yağmur yağdığında kanalizasyon taşıyorsa, yerel yönetimin orada tedbir alması gerekmektedir.

7) T.C. Cumhurbaşkanlığı Yerel Yönetim Politikaları Kurulu'nun, iklime yönelik politika oluşturma sürecine yerel yönetimlerin katılımını, çok düzeyli yönetişimi ve yatay iş birliğini artırmaya yönelik bir stratejisi var mı? Siz bu kurulun bir üyesi olarak bu konularda neler yapılabileceğini düşünüyorsunuz?

Yerel Yönetim Politikaları Kurulu, yerel yöne-

> *If sewers overflow during rainfall, local governments should take some measures.*
>
> *Yağmur yağdığında kanalizasyon taşıyorsa, yerel yönetimin orada tedbir alması gerekmektedir.*

of ponds in parks and recreation areas as well as green spaces should be increased. Additionally, wastewater collection systems and rainwater collection systems should be separated. In many cities, these systems are not separated; even in metropolitan cities, where the systems are actually planned separately, they are, unfortunately, combined as a result of improper practices. If sewers overflow during rainfall, local governments should take some measures.

7) Does the Local Administration Policies Council of the Republic of Turkey have a strategy in place to increase the involvement of local governments in policy-making processes on climate, multilevel governance, and horizontal cooperation? As a member of this council, what do you think can be done on these issues?

The Local Administration Policies Council is a horizontal body that covers all issues related to local governments. The Council considers Turkey's water management needs as the most urgent and continues to work on various issues, especially on water management. Local climate action plans, which plan the problems, duties and needs of local governments in fighting against climate change, are the most important policy and implementation tools. The national climate action plan, which determines the goals and policies of these local plans at the national level, was completed in 2011 and is currently being implemented. However, the implementation of these plans is not monitored. Monitoring of the implementation seems to be one of the issues that the Council can put on its agenda. I also deem it important to guide the methodology and formats of local climate action plans to ensure compliance and integrity with national policies. On this issue, the Council can work closely with the Union of Municipalities of Turkey and the Ministry of Environment and Urbanization of Turkey that are relevant institutions in this topic.

Taking this opportunity, I congratulate the United Cities and Local Governments Middle East and West Asia Section for its valuable contributions to the local governments in Turkey and in the region, and wish them success in their work.

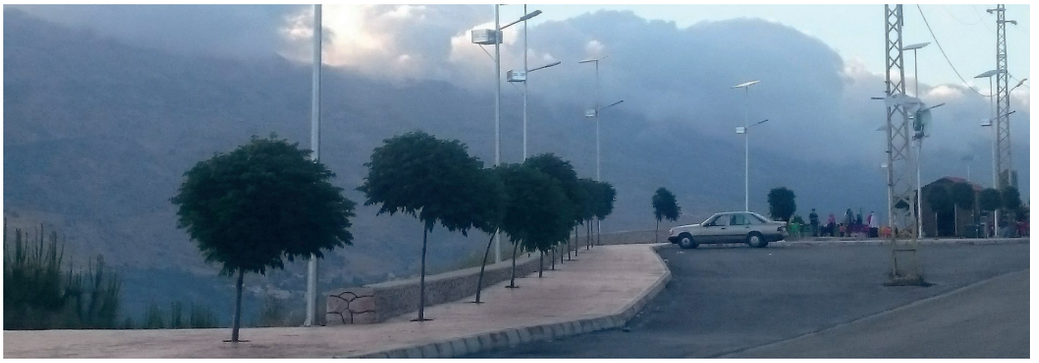
timlerdeki bütün konuları kapsayan yatay konumda bir organdır. Kurulumuz, öncelikle ülkemizin su yönetimi konusundaki ihtiyaçlarını en acil görerek bu konu başta olmak üzere bazı konularda çalışmalarını sürdürmektedir. İklim değişikliği ile mücadelede yerel yönetimlerin sorunları, görevleri ve ihtiyaçlarını planlayan yerel iklim eylem planları en önemli politika ve uygulama araçlarıdır. Yerel planların ulusal seviyede hedef ve politikalarını belirleyen iklim değişikliği ulusal eylem planı 2011 yılında tamamlanmış ve uygulanmaktadır. Ancak bu planların uygulanmasına dair izlemeleri yapılmamaktadır. Bu uygulamaların izlenmesi kurulumuzun gündemine alabileceği konulardan biri olarak görünmektedir. Ayrıca yerel iklim eylem planlarının metodoloji ve formatlarının ulusal politikalara uyum ve bütünlük sağlaması bakımından yönlendirilmesini de önemli bir konu olarak görüyorum. Kurulumuz bu konuda da ilgili kurumlar olan Türkiye Belediyeler Birliği ve Çevre ve Şehircilik Bakanlığı ile birlikte çalışmalar yürütebilir.

Bu vesileyle Birleşmiş Kentler ve Yerel Yönetimler Orta Doğu ve Batı Asya Bölge Teşkilatını, ülkemiz ve bölgemiz yerel yönetimlerine yaptığı değerli katkılar sebebiyle tebrik ediyor, çalışmalarında başarılar diliyorum.

> *The Local Administration Policies Council is a horizontal body that covers all issues related to local governments.*
>
> *Yerel Yönetim Politikaları Kurulu, yerel yönetimlerdeki bütün konuları kapsayan yatay konumda bir organdır.*

Towards ‘Affordable and Clean Energy’

“Erişilebilir ve Temiz Enerji”ye Doğru



Our mission was clear regarding the Sustainable Development Goal 7 ‘Clean and Affordable Energy,’ which seeks to ensure carbon-free development in our villages and facilities. Therefore, Albuhaira Union of Municipalities has taken upon itself, in cooperation with the Buhaira Municipalities, the commitment to take the necessary measures for a gradual shift, albeit slowly, towards the use of clean energy with the support of international funds.

During the period between 2019 and 2020, the Union began preparing for projects related to modern energy. This was an attempt to produce energy from new and renewable sources other than the sources that negatively affect people as well as natural and built environment. The Union also aimed to promote principles of energy decentralization and develop alternative and effective solutions to crises, such as electricity, waste and environmental pollution, which contributed to the achievement of the UN Sustainable Development Goals in the field of sustainable energy, thus developing rural communities and creating equal job opportunities for young men and women in different fields.

The first project was the solar energy lighting of the sidewalk of Qaraoun Dam Park, with the support and funding from the United Nations Development Program (UNDP). As for the second project, one of its objectives was to train, empower, and rehabilitate young women and

Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları 7 ile ilgili misyonumuz net: “Erişilebilir ve Temiz Enerji”. Bundan yola çıkarak köylerimizde ve tesislerimizde karbon emisyonsuz bir büyüme sağlamayı hedefledik. Bu nedenle Al-Buhaira Belediyeler Birliği, uluslararası donör kuruluşların desteğiyle, temiz enerji kullanımına doğru yavaş da olsa kademeli bir dönüşüm için gerekli önlemleri alma yükümlülüğünü üstlendi.

2019-2020 yılında Birlik, yeni enerji ile ilgili projeler hazırlamaya başladı. Bu, insanları, doğal çevre ve yapılı çevreyi olumsuz etkileyen kaynaklar dışında yeni ve yenilenebilir kaynaklardan enerji üretme girişimiydi. Birlik, ayrıca enerji desantralizasyonuna ilişkin ilkeleri yaygınlaştırmaya ve sürdürülebilir enerji alanlarında Birleşmiş Milletler’in sürdürülebilir kalkınma hedeflerine ulaşmaya, kırsal toplulukların geliştirilmesine ve bu alanda genç erkekler ve kadınlar için eğitim, güçlendirme ve istihdam aracılığıyla eşit iş fırsatları yaratılmasına katkıda bulunmuştur.

İlk proje, Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı’nın desteği ve finansmanı ile Al-Qaraoun Baraj Parkı’nın güneş enerjisi ile aydınlatılmasıydı. İkinci proje, genç kadınları ve erkekleri, sürdürülebilir çözümler alanında işgücü piyasasına dahil etmek için teorik ve pratik kurslarla eğitmek, güçlendirmek ve rehabilite etmek, bu sektörü

men through theoretical and practical courses. These courses were aimed at preparing young women and men to enter the labor market in the field of sustainable solutions. They also sought to build skills of technical staff to encourage and develop this sector.

"RISE 2030" is an initiative based on equal opportunities and the development of youth and women's capabilities. This initiative included the first female solar energy team in Lebanon, which consists of 13 young women who installed an integrated solar energy system to generate electricity for the recyclable waste sorting plant in Qaraoun. Implemented in partnership with the German Society for International Cooperation (GIC) and funded by the Federal Ministry for Economic Cooperation and Development, this system serves many neighboring villages within Albuhaira Union of Municipalities. This project will be complemented by the installation of a solar energy system to operate Qaraoun's wastewater lifting station.

The third project is an integrated project that came about as a result of the partnership formed between Albuhaira Union of Municipalities and the Traunstein District in Germany. It includes the installation of solar energy systems for sewage stations and waste sorting laboratories. This project will be implemented in two phases. The first is still in process and includes the installation of a solar energy system to operate the wastewater treatment plant in Aitaneth. It is managed by Albuhaira Union of Municipalities and will end on March 31. In the second phase, during the year 2021, technicians in Albuhaira Union of Municipalities will be trained on maintenance work of installations, stations, and solar energy networks. The third phase will take place in 2022 and will include the installation of a solar energy system to operate the solid waste treatment center in Jeb Jenine, administered by the Union of Buhaira Municipalities.

We hope that the international funds will continue to support the Union in building solar energy systems so that we can achieve greater independence in this field. Most importantly, these funds would help reduce the financial burdens resulting from diesel-powered installations, and thus help prevent high energy prices and price fluctuations.

teşvik etmek ve geliştirmek için yetenekli teknik kadroları güvence altına almaktı.

Fırsat eşitliği, gençlerin ve kadınların kapasitelerinin geliştirilmesi inancıyla "RISE 2030" girişimi başlatıldı. Bu girişim, Lübnan'da ilk defa kadınlardan oluşan bir güneş enerjisi ekibi içermektedir. Al-Qaraoun kasabasındaki geri dönüştürülebilir atık ayrıştırma tesisine elektrik üretmek üzere entegre bir güneş enerjisi sistemi kuran 13 genç kadından oluşan bu ekip, Birlik bünyesindeki birçok komşu köye hizmet veriyor. Al-Buhaira Belediyeleri ve Alman Uluslararası İş Birliği Vakfı ile ortaklaşa yürütülen bu girişim, Federal Ekonomik İş Birliği ve Kalkınma Bakanlığı tarafından finanse edilmektedir. Bu proje, Al-Qaraoun'daki atık su arıtma tesisinin işletilmesi için güneş enerjisi tesisatının kurulması ile tamamlanacaktır.

Üçüncü proje ise Almanya'da Al-Buhaira Belediyeler Birliği ile Traunstein ilçesi arasında ortak olarak imzalanan bir proje olup, kanalizasyon ve atık ayrıştırma tesisleri için güneş enerjisi sistemlerinin kurulumunu içermektedir. Bu proje iki aşamada uygulanmaktadır. 31 Mart'ta tamamlanacak olan ilk aşama, Al-Buhaira Belediyeler Birliği tarafından yönetilen Aitaneth'deki atık su arıtma tesisinin işletilmesi için güneş enerjisi kurulmasıdır. İkinci aşamada, 2021 yılı boyunca Al-Buhaira Belediyeler Birliği'ndeki teknisyenler; kurulumlar, istasyonlar ve güneş enerjisi ağları için bakım çalışmaları konusunda eğitilecek. Üçüncü aşama ise 2022 yılı boyunca Al-Buhaira Belediyeleri Birliği tarafından yönetilen Cib Cenin'deki katı atık arıtma tesisinin işletilmesi için güneş enerjisi kurulumunu içermektedir.

Uluslararası bağışçıların, bu alanda daha fazla bağımsızlığa kavuşabileceğimiz güneş enerjisi sistemleri kurma konusunda Birliğin belediyelerini desteklemeye devam edeceğini umuyoruz. Bu, dizel jeneratörlerle çalışan tesislerden kaynaklanan mali yüklerin azaltılmasına yardımcı olmakla birlikte, yüksek enerji fiyatları ve fiyat dalgalanmalarından kaçınılmaya yardımcı olacaktır.

"

We hope that the international funds will continue to support the Union in building solar energy systems so that we can achieve greater independence in this field.

Uluslararası bağışçıların, bu alanda daha fazla bağımsızlığa kavuşabileceğimiz güneş enerjisi sistemleri kurma konusunda Birliğin belediyelerini desteklemeye devam edeceğini umuyoruz.

Waste Management In Istanbul During The COVID-19 Pandemic

İstanbul'da COVID-19 Döneminde Atıkların Yönetimi

Waste management is an urgent and essential public service that requires continuity, both to prevent diseases and their spread, and to minimize potential secondary effects on the environment. For this reason, during the COVID-19 pandemic in Istanbul, it was ensured that waste logistics (transportation of waste from population centers to landfill sites), recycling/recovery services, and operations of solid waste disposal and treatment facilities are not hampered in any shape or form, and that public health was not exposed to additional risks arising from improper waste management.

Household Waste

The pandemic led to panic buying and stockpiling behaviors in citizens during lockdowns. Although this situation indicates a rise in food consumption, household waste diminished since people started to buy consumer goods in bulk and tended towards homemade products and food items were not wasted but consumed in the house.

Atık Yönetimi, hem hastalıkları ve hastalıkların yayılmasını önlemek hem de çevre üzerindeki olası ikincil etkileri en aza indirgemek için süreklilik isteyen ivedi ve temel bir kamu hizmetidir. Bu sebeple İstanbul'da COVID-19 döneminde atık lojistiğinin (atıkların nüfus merkezlerinden uzaklaştırılması ve bertaraf sahalarına taşınması), geri dönüşüm/geri kazanım hizmetlerinin, katı atık bertaraf ve arıtma tesislerinin faaliyetlerinin hiçbir şekilde bozulmaması ve yanlış atık yönetimi nedeniyle halk sağlığı için ek bir risk oluşturmaması sağlanmıştır.

Evsel Atıklar

Pandemi, vatandaşın evde kalma sürecinde, gerekli gıdaların satın alınması paniğine yol açarak, ürünlerin stoklanmasına neden olmuştur. Bu durum daha fazla gıda tüketimi anlamına gelse de tüketim ürünlerinin toplu olarak karşılanmaya başlanması, ev yapımı ürünlere yönelim ve yiyecek- içeceklerin israf edilmeyip hane içinde tüketilmesi sebebiyle daha az evsel atık oluşumuna neden olmuştur.

As of June 2020, the amount of mixed municipal waste began to increase with the reopening of workplaces, malls, and restaurants, the beginning of the summer season, and with citizens, who had been confined to their homes for a long period of time, starting to spend time in open spaces such as beaches and seasides. As restrictive measures were gradually and completely lifted, waste management entered into a second phase.

While the amount of waste transported into the facilities on the days of the restrictions decreased compared to the routine days due to lockdowns, inability of citizens to throw out their household waste on streets, in front of their buildings, or in containers, and inability of district municipalities to carry out waste collection, the waste accumulated in the days following the restrictions put a strain on Solid Waste Transfer and Disposal Plants. Especially for Solid Waste Transfer Stations, the services have been managed based on dynamic hours for each station.

Packaging Waste and Recovery

As health issues have become more prominent than the environment, the use of disposable products was preferred for hygiene, leading to an increase in packaging waste and in the use of plastic bags.

However, district municipalities' services of collecting packaging waste separately at source and sorting recyclable materials from mixed household waste were negatively affected due to the contagion effect of the pandemic, supply chain disruptions and reduction in production and business activities. For the same reason, household waste to be processed in recovery facilities of IMM were also directed to disposal facilities. Therefore, the amount of waste processed in recovery facilities has decreased significantly.

Medical Waste Management

During the pandemic, we saw extraordinary practices such as the use of personal protective equipment such as masks and gloves by citizens to maintain hygiene, the increased use of protective equipment and medical stuff in health care organizations, and management of household waste originating from the quar-

Haziran ayı itibariyle tüm işyerlerinin, alışveriş merkezlerinin, yeme-içme yerlerinin yeniden açılması, yaz aylarına girilmesi, uzun süre boyunca evde kalan vatandaşın plajlarda, sahillerde vb. açık alanlarda vakit geçirmeye başlaması nedeniyle karışık belediye atıkları miktarı artmaya başlamış, kısıtlayıcı önlemler aşamalı olarak ve tamamen kaldırıldıkça atık yönetimi konusunda ikinci bir döneme geçilmiştir.

Sokağa çıkma kısıtlamalarının uygulanması, kısıtlamaların olduğu günlerde vatandaşın evsel çöplerini sokağa, kapı önlerine veya konteynerlere atmaması ve ilçe belediyelerinin de toplama faaliyetlerini gerçekleştirememesi nedeniyle kısıtlama günlerinde tesislere gelen atık miktarı rutine göre azalırken, kısıtlama sonrasındaki günlerde biriken atıklar Katı Atık Aktarma ve Bertaraf Tesislerinde yoğunluk oluşturmuştur. Özellikle Katı Atık Transfer İstasyonlarında her istasyon için dinamik saatler baz alınarak çalışmalara yön verilmiştir.

Ambalaj Atıkları ve Geri Kazanım

Sağlık konusunun çevreden daha öncelikli hale gelmesi ile birlikte bu süreçte kullanılan ürünlerin hijyenik olması için tek kullanımlık ürünlerin tercih edilmesi ambalaj atıklarının artmasına ayrıca naylon poşet tüketiminin yeniden artış göstermesine neden olmuştur.

Ancak, bununla birlikte pandeminin bulaş etkisi, tedarik zinciri kesintileri ve üretim ve ticari faaliyetlerde azalma sebebiyle İlçe belediyelerinin ambalaj atıklarını kaynağında ayrı toplama ve karışık evsel atığın içerisinden geri kazanılabilir malzemeleri ayrıştırma faaliyetleri olumsuz etkilenmiştir. İBB'ye ait geri kazanım tesislerinde işlenecek olan evsel atıklar da aynı sebeple doğrudan bertaraf tesislerine yönlendirilmiştir. Bu nedenle geri kazanım tesislerinde işlenen atık miktarı önemli ölçüde azalmıştır.

Tıbbi Atık Yönetimi

Salgın döneminde sağlıklı yaşam şartları gereği maske ve eldiven gibi kişisel koruyucu malzemelerin vatandaşlar tarafından kullanılmaya başlanması, pandemi hizmeti veren sağlık kuruluşlarında kullanılan koruyucu ekipmanların ve tıbbi malzemelerin artması, karantina bölgelerinde üretilen evsel atıkların da tıbbi atık olarak değerlendirilmesi ve ayrı toplanması gibi olağan dışı durumlar gerçekleşmiştir.

> *Masks, gloves and protective coveralls, which are the main protective equipment against COVID-19, have become a growing waste problem.*
>
> *Koronavirüse karşı korunmada başlıca savunma gereçleri olan maskeler, eldivenler ve koruyucu önlükler giderek büyüyen bir atık sorununa dönüşmüştür.*

antine zones as medical waste. Masks, gloves and protective coveralls, which are the main protective equipment against COVID-19, have become a growing waste problem until a vaccine or an effective treatment is found.

Medical waste originating from quarantine zones and health care institutions that provide pandemic services were collected and immediately disposed of with leak-proof trucks and protected teams. All waste collected from quarantine zones and originating from COVID-19 patients that are under lockdown were managed as medical waste and transported to the IMM Medical Waste Incineration and Sterilization Plants.

All medical waste such as masks, gloves and protective clothing used by patients, patients' relatives and health care professionals in pandemic hospitals and quarantine waste were subjected to radiation control in facilities and were incinerated between 850-1000 degrees.

Urban Cleaning Services

During the COVID-19 pandemic, arterial roads, streets and squares of the city of Istanbul remained cleaner, when compared to the times of heavy traffic and intense human circulation, since citizens did not go out on the days of quarantine and lockdown. However, the IMM continues its routine urban cleaning services without interruption in order to reduce the risk of the spread of the pandemic.

In addition to these services, especially public transport stops, piers, subways, hospitals, squares, parks and streets were regularly disinfected. During the lockdowns on weekends, nursing homes, elderly care facilities and cemeteries were cleaned.

Koronavirüse karşı korunmada başlıca savunma gereçleri olan maskeler, eldivenler ve koruyucu önlükler aşı ya da etkili bir tedavi bulunana kadar giderek büyüyen bir atık sorununa dönüşmüştür.

Karantina bölgelerinden ve pandemi hizmeti veren tüm sağlık kuruluşlarından tıbbi atıklar sızdırmaz araçlar ve özel korumalı ekipler tarafından ivedi bir şekilde toplanarak bertaraf edilmiştir. Karantina bölgelerinden toplanan ve Covid-19 testi pozitif çıkmış ama evde gözetim altında tutulan hastalardan kaynaklanan tüm atıklar tıbbi atık kategorisinde değerlendirilerek yönetilmiş, İBB Tıbbi Atık Yakma ve Sterilizasyon Tesislerine taşınmıştır.

Salgın dolayısıyla pandemi hastanelerinde hasta, hasta yakınları ve sağlık çalışanlarının kullandığı; maske, eldiven koruyucu giysi gibi tüm tıbbi atıklar ve risk oluşturan karantina atıkları tesislerde radyasyon kontrolünden geçirilerek 850- 1000 derece arasında yakılmıştır.

Kentsel Temizlik Hizmetleri

İstanbul ana arter, sokak ve meydanları COVID-19 pandemi döneminde vatandaşların karantina ve kısıtlama günlerinde sokağa çıkmaması nedeniyle yoğun trafik ve insan sirkülasyonu dönemlerine göre daha temiz kalmış, ancak İBB olarak salgının yayılma riskini azaltmak amacıyla rutin kentsel temizlik çalışmalarına ara verilmeden devam edilmiştir.

Bu çalışmalara ek olarak özellikle toplu taşıma durakları, iskeleler, altgeçitler, hastaneler, meydanlar, parklar ve caddeler düzenli olarak dezenfekte edilmiştir. Hafta sonu uygulanan sokağa çıkma kısıtlaması boyunca huzurevi, yaşlı bakım merkezleri ve mezarlıklar yıkanarak temizlenmiştir.

> *Especially public transport stops, piers, subways, hospitals, squares, parks and streets were regularly disinfected.*
>
> *Özellikle toplu taşıma durakları, iskeleler, altgeçitler, hastaneler, meydanlar, parklar ve caddeler düzenli olarak dezenfekte edilmiştir.*

THIS PAGE IS
AVAILABLE
FOR
ADVERTISEMENT
BU SAYFAYA
İLAN
VEREBİLİRSİNİZ

Green Recovery

Yeşil Toparlanma

M. Tevfik Göksu
Mayor of Esenler
Esenler Belediye Başkanı

We all have very important responsibilities to fulfill when it comes to climate change, which is one of the major global problems, if not the biggest one. Preventing the climate crisis means saving the world. Based on this fact, we first need to become individually aware. Environmentalism starts at home. We start saving our world at our homes and continue at the local level. As local administrators, it is our fundamental duty to support the environmental awareness that starts at home, both as an individual and as a city manager.

Esenler Municipality has been continuing its environmental projects for years. We strive to provide maximum benefit to the air, water, soil, greenery, and, in short, to the environment and nature. We own our future by implementing recycling works that put environment and people at the center. In this sense, as Esenler Municipality, we staunchly support the “Zero Waste” project by carrying out recycling projects in our district.

With the information teams we have formed in Esenler, we visit households one by one and inform them about ‘Zero Waste.’ We distribute recycling bins and blue bags to households to help citizens sort their waste at home. We go to each street once a week to collect packaging waste and we ensure the continuation of this circulation by giving out bags in return for the packaging waste we collect.

We have established “Cleaning Points” in certain parts of our neighborhoods in order to inform our citizens on waste. In this way, we ensure that packaging waste is sorted at the source. Within the scope of the zero waste policy, we have placed ‘Recycling Banks’ on every street.

Dünyanın en büyük küresel sorunlarından biri olan ve hatta başı çeken iklim sorunu konusunda hepimize çok önemli sorumluluklar düşüyor. İklim krizinin önüne geçmek, dünyayı kurtarmak demektir. İşte bu gerçekten hareketle, önce bireysel olarak bilinçlenmemiz gerekiyor. Çevrecilik evde başlar. Dünyamızı kurtarmaya evimizden başlar yerelden devam ederiz. Evimizde başlattığımız çevre bilincine, yerel yöneticiler olarak destek vermek hem insani hem de şehrin yöneticisi olarak asli görevimizdir.

Esenler Belediyesi olarak çevreci projelerimizi yıllardır sürdürüyoruz. Havaya, suya, toprağa, yeşile, kısacası çevreye ve doğaya maksimum fayda sağlamak için çabalıyoruz. Çevreyi, insanı merkez alan geri dönüşüm çalışmalarımızla geleceğimize sahip çıkıyoruz. Bu anlamda, Esenler Belediyesi olarak “Sıfır Atık” projesine, ilçemizde gerçekleştirdiğimiz geri dönüşüm projelerimizle sonuna kadar destek oluyoruz.

Esenler’de kurduğumuz bilgilendirme ekipleriyle haneleri tek tek dolaşarak, “Sıfır Atık” konusunda bilgilendirme çalışması yapıyoruz. Ev hanımlarının atıklarını yerinde ayrıştırmalarını sağlamak için evlere iç mekân kutusu ve poşetler veriyoruz. Her sokağa haftanın bir günü tek tek girerek ambalaj atığı topluyoruz ve aldığımız ambalaj atığının karşılığında poşet vererek bu sirkülâsyonun devamını sağlıyoruz.

Atıklar konusunda vatandaşlarımızı bilgilendirmek amacıyla mahallerimizin belirli yerlerine “Temizlik Noktaları” kurduk. Bu sayede ambalaj atıklarının yerinde ayrıştırılmasını sağlıyoruz. Sıfır atık uygulanması ile birlikte her so-

As it has been the case for 11 years, we have distributed 500 thousand notebooks that we bought with the recycling revenues of 2020 to our students as gifts. So far, we have distributed 5,500,000 notebooks in total in Esenler. Thanks to our Mobile Waste Collection Center, our citizens can bring the recycling waste (paper-cardboard, plastic, metal, glass, vegetable oil, electrical and electronic waste, waste batteries) they sort in their homes to the Waste Collection Center or to the Mobile Waste Collection Center we placed in every neighborhood, and can load credits on their travel cards.

Nowadays, we are implementing a new project. With the Smart Mobile Waste Collection System, we will collect the recycling waste (paper-cardboard, plastic, metal, glass, etc.) from residences with our trucks on a door-to-door basis. We will load money points on the ESMATIK Card, the new ID card or the mobile application installed on telephones corresponding to the amount of waste entered. Citizens will be able to shop from contracted markets, bakeries and school canteens with these money points. In addition, citizens will be able to deposit large volumes of electrical and electronic waste (refrigerators, washing machines, computers, televisions) in exchange for money points. We will receive the waste sorted by citizens who cannot take them out from their residences (for example the sick and the disabled) in return for money points. Our 'Smart Mobile Waste Collection' Project, which was developed to contribute to the domestic economy of residents in Esenler with the point-earning method and to leave a clean Esenler and a livable world to future generations, was awarded as the best 'Zero Waste Project.' We received the award from Turkey's First Lady Emine Erdoğan.

Within the scope of our ESMATIK project, we will install 30 new ESMATIKs (Esenler Recycling Automat) in schools in 2021. We will load money points on the ESMATIK Card, new type ID card or mobile application installed on the phones of students who deposit packaging waste (plastic bottle, glass bottle and metal box) into ESMA-

kak başına ve caddelere "Geri Dönüşüm Kumbaraları" yerleştirdik.

11 yıldır olduğu gibi 2020'de de geri dönüşüm gelirlerinden elde ettiğimiz 500 bin defteri öğrencilerimize hediye ettik. Şimdiye kadar Esenler'de toplam 5 milyon 500 bin defter dağıttık. Mobil Atık Getirme Merkezimiz ile vatandaşlarımız, hanelerinde ayrıştırdıkları geri dönüşüm atıklarını (kâğıt-karton, plastik, metal, cam, bitkisel yağ, elektrikli ve elektronik atıklar, atık piller) Atık Getirme Merkezi'ne veya her mahalleye kurduğumuz Mobil Atık Getirme Merkezi'ne getirip teslim edebiliyorlar ve kartlarına para-puan yükletebiliyorlar.

Şimdi yeni bir projeyi daha hayata geçiriyoruz. Akıllı Mobil Atık Toplama Sistemi ile hanelerde ayrıştırılan geri dönüşüm atıkları (kâğıt-karton, plastik, metal, cam v.b.) kapıya kadar gelen aracımız tarafından teslim alınacak. Teslim edilen atık kadar ESMATİK Kart'a, yeni tip T.C. kimlik kartına ve telefona yüklenen mobil uygulama ile para-puan yükleyeceğiz. Vatandaşlar da bu para-puanlarla anlaşmalı market, fırın ve okul kantinlerinden alışveriş yapabilecekler. Ayrıca vatandaşlar, büyük hacimli elektrik ve elektronik atıkları da (buzdolabı, çamaşır makinesi, bilgisayar, televizyon) para-puan karşılığında teslim edebilecekler. Dışarı çıkaramayan (hasta, engelli gibi) vatandaşların ayrıştırmış olduğu geri dönüşüm atıklarını dairesinden para-puan karşılığında teslim alacağız. Puan-kazanç yöntemiyle Esenler'de yaşayanların ev ekonomisine katkı sağlamak ve gelecek nesillere temiz bir Esenler ve yaşanabilir bir dünya bırakmak için geliştirdiğimiz bu "Akıllı Mobil Atık Toplama" Projemiz en iyi "Sıfır Atık Projesi" ödülüne lâyık görüldü. Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan'ın eşi Emine Erdoğan'ın elinden ödülümüzü aldık.

ESMATİK projemiz kapsamında 2021 yılında okullara 30 adet yeni ESMATİK (Esenler Geri Dönüşüm Otomatı) yerleştireceğiz. ESMATİK'lere (pet şişe, cam şişe ve metal kutu) ambalaj atığını atan öğrenciler; ESMATİK Kart'a, yeni tip T.C. kimlik kartına ve telefona yüklenen mo-

> *'Smart Mobile Waste Collection' Project was awarded as the best 'Zero Waste Project.'*
>
> *Akıllı Mobil Atık Toplama" Projemiz en iyi "Sıfır Atık Projesi" ödülüne lâyık görüldü.*

TIKs, and those students will be able to shop from school canteens.

In 2020, we collected more than 40 tons of waste per day. Our current goal is to collect 60 tons of recyclable waste per day. In line with this goal, we will continue our existing environmental projects and work for new projects with all our power.

On the other hand, we increase green spaces in Esenler. We want to leave green spaces to our children. In this regard, together with the Ministry of Environment and Urbanization of the Republic of Turkey, we will start the construction work of the biggest People's Garden in Turkey (1.8 million square meters) in addition to the existing People's Garden (240 thousand square meters) which drew much interest from the people of Esenler. Our aim is to utilize every inch of land in Esenler, which is one of the most troubled districts of Istanbul in terms of parks and green areas, and to let Esenler breathe. We aim to help our people make an environmental benefit to the district where they live, to our Istanbul, to Turkey and to our world starting from their homes, and to look to the future with hope...

bil uygulama ile para-puan yükleyerek okul kantinlerinden alışveriş yapabilecekler.

2020 yılında günde 40 tonun üzerinde atık topluyorduk. Şimdiki hedefimiz günde 60 ton geri dönüşüm atığı toplamak. Bu hedefimiz doğrultusunda mevcut çevreci projelerimizi sürdürüp, yenileri için de var gücümüzle çalışacağız.

Öte yandan Esenler'in yeşil alanını artırıyoruz. Çocuklarımıza yeşil alanlar bırakmak istiyoruz. Bu doğrultuda Çevre ve Şehircilik Bakanlığımız ile birlikte, Esenler halkının dört mevsim büyük ilgi gösterdiği 240 bin metrekarelik mevcut 15 Temmuz Millet Bahçesi'nden sonra şimdi de toplam 1.8 milyon metrekarelik Türkiye'nin en büyük Millet Bahçesi'nin yapım çalışmalarına başlayacağız. Amacımız, park ve yeşil alan bakımından İstanbul'un en sıkıntılı ilçelerinden birisi olan Esenler'de her karış toprağı değerlendirmek ve Esenler'e nefes aldırmak. Amacımız, insanımızın evlerinden başlayarak yaşadıkları ilçeye, İstanbulumuza, Türkiyemize ve hatta dünyamıza çevreci bir fayda sağlamasına yardımcı olmak ve geleceğe umutla bakmak...

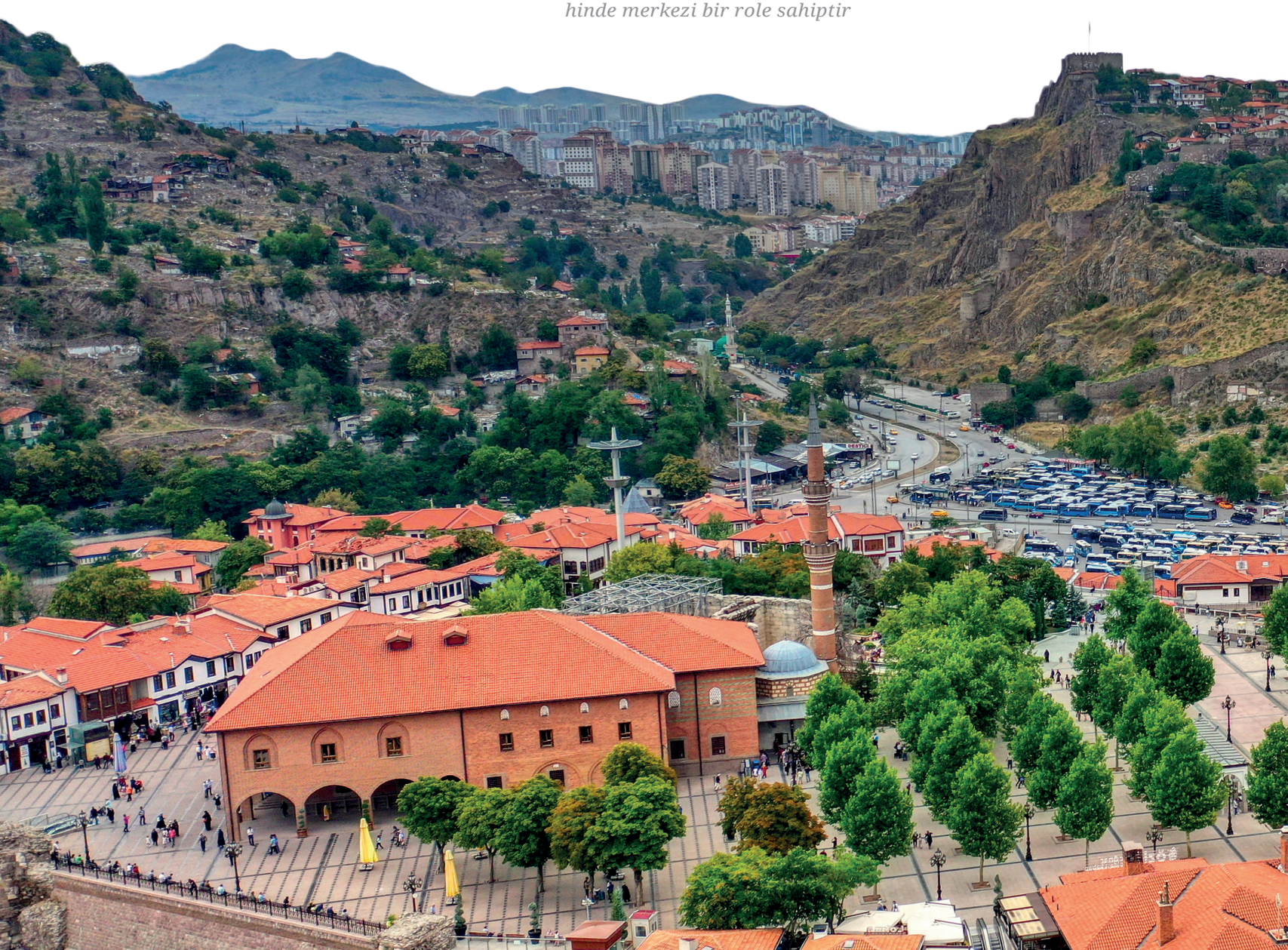
We aim to help our people make an environmental benefit to the district where they live, to our Istanbul, to Turkey and to our world starting from their homes, and to look to the future with hope...

Amacımız, insanımızın evlerinden başlayarak yaşadıkları ilçeye, İstanbulumuza, Türkiyemize ve hatta dünyamıza çevreci bir fayda sağlamasına yardımcı olmak ve geleceğe umutla bakmak...

The Heart of Ankara:
Ankara'nın Kalbi: Altındağ

Ankara was established in Altındağ, and that is why Altındağ means Ankara. Home to many values that give Ankara its characteristics, Altındağ has a central role in the history of the city.

Ankara, Altındağ'da kurulmuştur ve bu nedenle Altındağ demek, Ankara demektir. Ankara'yı Ankara yapan birçok değere ev sahipliği yapan Altındağ, şehrin tarihinde merkezi bir role sahiptir



For those who live in or visit Ankara, Altındağ is the major attraction place. The efforts of Altındağ Municipality have been influential in highlighting Altındağ as a tourism center in recent years. Assoc. Prof. Asım Balcı, Mayor of Altındağ, makes great efforts to make the district a center not only for tourism, but also for culture and arts.

Altındağ in Ancient Times

Altındağ's history matches with the history of Ankara Castle. Its history goes back thousands of years. It is known that Ankara Castle was open to settlement during the Hittite period. When it was captured by the Galatians after the Persians, Ankara turned into a castle-city during this period.

Ankara joined the Roman lands in the year 25 BC and became the capital of the em-

Ankara'da yaşayanlar veya Ankara'ya yolu düşenler için gezilip görülecek yerlerin başında Altındağ gelmektedir. Altındağ'ın son yıllarda turizm merkezi olarak öne çıkmasında, Altındağ Belediyesi'nin çalışmalarının etkisi olmuştur. Altındağ Belediye Başkanı Doç. Dr. Asım Balcı, ilçenin yalnız turizmin değil kültür ve sanatın da merkezi olması için büyük gayret sarf etmektedir.

Eski Çağlarda Altındağ

Altındağ'ın tarihi Ankara Kalesi'nin tarihiyle özdeştir. Bilinen tarihi binlerce yıl öncesine uzanır. Hititler döneminde Ankara Kalesi'nin yerleşime açık olduğu bilinmektedir. Persler'den sonra Galatlar'ın eline geçen Ankara, bu dönemde kale-kent haline dönüşmüştür.

pire's Galatia state. A temple was built in the name of Emperor Augustus in 20-25 BC, where Hacı Bayram Veli Mosque exists now. Ankara remained under Byzantine rule until 1073.

Mosques, Inns, and Covered Bazaars

Ankara, which became a Turkish settlement in 1073, was ruled by the Seljuk Sultan Mesut I in 1143 and by Kılıçarslan II in 1169. Alaaddin Mosque in Içkale and Arslanhane Mosque in Samanpazarı are two of the important landmarks that have reached the present day. Often changing hands in the 14th century, Ankara falls under the rule of the Ilkhanate, the Eretnids, the Ahi Community, and lastly the Ottomans. The famous Battle of Ankara takes place in the region in 1402. During the Ottoman Period, mohair fabric production, tanning, and shoe production developed in Ankara, which was first the center of the Anatolian State and then the Sanjak Capital. With the development of trade in the region, many inns and covered bazaars were built.

Ankara, M.Ö. 25 yılında Roma topraklarına katılır ve imparatorluğun Galatya eyaletinin başkenti olur. M.Ö. 20-25 yıllarında, Hacı Bayram-ı Veli Camii'nin bulunduğu yerde İmparator Augustus adına bir tapınak inşa edilir. Ankara, 1073 yılına kadar Bizans yönetiminde kalır.

Camiiler, Hanlar Ve Bedestenler

1073'te Türk yurdu olan Ankara, 1143'te Selçuklu Sultanı 1.Mesut, 1169 yılında da 2. Kılıçarslan tarafından yönetilir. İçkale'deki Alaaddin Camii, Samanpazarı Semti'ndeki Arslanhane Camii, günümüze kalan önemli eserlerdir. 14'üncü yüzyılda sık sık el değiştiren Ankara, İlhanlıların, Eretna Beyliği'nin, Ahilerin daha sonra da Osmanlı'nın egemenliğine girer. Bölgede, 1402 yılında ünlü Ankara Savaşı gerçekleşir. Osmanlı Dönemi'nde, önce Anadolu Eyaleti'nin merkezi, daha sonra da Sancak Merkezi olan Ankara'da sof yapımı, debbağlık ve kundura üretimi oldukça gelişir. Bölgede ticaretin

Alaaddin Mosque in Içkale and Arslanhane Mosque in Samanpazarı are two of the important landmarks that have reached the present day.

İçkale'deki Alaaddin Camii, Samanpazarı Semti'ndeki Arslanhane Camii, günümüze kalan önemli eserlerdir.

Altındağ as the Heart of the Republic

Mustafa Kemal, who came to Ankara together with the Representative Committee of the Anatolian and Rumelian Associations for Defence of Rights, chose Ankara as the center for the War of Independence. Altındağ, where the First Parliament was established, is the headquarters of the War of Independence and witnessed the proclamation of the Republic. Turkey's national poet Mehmet Akif Ersoy's house where the Turkish national anthem was penned is located in Hamamönü.

Ankara, which was declared the capital of the newly-founded Republic, is built on this historical heritage. It is an Anatolian town that is located around the Castle, with its castle, mosques, inns, Turkish baths, and houses. Hacı Bayram Veli Mosque and Cenabi Ahmet Pasha Mosque, which bear the traces of Mimar Sinan, are among the most important works. When Ankara became the capital on 13 October 1923, there was a spike in city's population, and Altındağ district was established in 1953.

Altındağ as the Mosaic of Anatolia

Altındağ is a must-see site for local and foreign tourists visiting Ankara. Altındağ, where the Museum of Anatolian Civilizations, one of the most important museums around the world, is located, also hosts other important museums such as War of Independence Museum, Republic Museum, Ethnography Museum, Rail Museum, Ulucanlar Prison Museum, Painting and Sculpture Museum, and Mehmet Akif Ersoy House Museum. There are a total of 24 museums within the boundaries of Altındağ.

The Victory Monument, which is the symbol of the Republic, and the first assembly of the Republic are located in Ulus, the center of Altındağ. Mosques belonging to the Seljuk and Ottoman Periods decorate the city with all their splendor. Altındağ becomes full of life with Suluhan Bazaar and its trade, Çengelhan and its industrial museum, and Pirinçhan and its culture and art center. The Roman Bath, the Temple of Augustus, and the Julianus Column are the best destinations to embark on a journey to the Roman and Byzantine Empires.

gelişmesiyle birlikte çok sayıda han ve bedesten inşa edilir.

Cumhuriyet'in Kalbi Altındağ

Anadolu ve Rumeli Müdafaa-i Hukuk Cemiyeti Heyet-i Temsiliyesi ile beraber Ankara'ya gelen Mustafa Kemal, Milli Mücadele için Ankara'yı merkez olarak seçmiştir. Birinci TBMM'nin kurulduğu Altındağ, Milli Mücadelenin karargâhıdır ve Cumhuriyet'in ilanına tanıklık etmiştir. Milli Şairimiz Mehmet Akif Ersoy'un İstiklal Marşımızı kaleme aldığı ev de Hamamönü'ndedir.

Cumhuriyet ile birlikte başkent ilan edilen Ankara, sahip olduğu tarihi mirasın üzerine inşa edilir. Kalesi, camileri, hanları, hamamları ve evleriyle Kale civarında boy gösteren bir Anadolu kasabasıdır... Hacı Bayram-ı Veli Camii ile Mimar Sinan'ın izlerini taşıyan Cenabi Ahmet Paşa Camii en önemli eserlerdendir. 13 Ekim 1923'de Ankara başkent olunca, nüfus hızla artmış ve 1953 yılında Altındağ ilçesi kurulmuştur.

Anadolu Mozaiği Altındağ

Altındağ, Ankara'ya gelen yerli ve yabancı turistlerin görmeden gitmediği bir yer... Dünyanın en önemli müzelerinden olan Anadolu Medeniyetleri Müzesi'nin bulunduğu Altındağ ayrıca; Kurtuluş, Cumhuriyet, Etnografya, Gar, Ulucanlar Cezaevi, Resim ve Heykel, Mehmet Akif Ersoy Evi gibi diğer önemli müzelere de ev sahipliği yapmakta. Altındağ sınırlarında, toplamda 24 müze bulunmaktadır.

Cumhuriyet tarihinin ilk meclisi ve Cumhuriyet'in simgesi Zafer Anıtı, Altındağ'ın merkezi Ulus'ta yer almakta; Selçuklu ve Osmanlı Dönemi'ne ait camiiler tüm ihtişamıyla kenti süslemekte; Suluhan Çarşısı ticaretiyle, Çengelhan sanayi müzesiyle, Pirinçhan ise kültür ve sanat merkeziyle Altındağ'a hayat vermektedir. Roma Hamamı, Augustus Tapınağı, Julianus Sütunu ise Roma ve Bizans İmparatorluklarına doğru yolculuğa çıkmak için en doğru adres...

Book: The Anthology of Culture 21 Documents

Kitap: Kültür 21 Dokümanları Antolojisi

Key reference documents of UCLG Committee on Culture (Culture 21), which has been promoting the significant role of culture in sustainable development since 2004, has been collected. An anthology has been compiled by UCLG-MEWA Committee on Culture and Tourism, bringing together four Culture 21 publications released after 2015.

The Anthology of Culture 21 Documents includes Culture 21: Actions, which is the implementation guide of the Agenda 21 for Culture; Culture in Sustainable Development Goals: A Guide for Local Action, which demonstrates the central role of culture in the SDGs; Ensuring Culture Fulfills Its Potential in Responding to the Covid-19 Pandemic, which deals with culture within the context of the recent pandemic; and lastly 2020 Rome Charter, which seeks to democratize participation in cultural life. According to the shared vision of UCLG and UCLG-MEWA, culture is the fourth pillar of sustainable development, together with economy, environment and social inclusion, and the anthology aims to provide some guidelines for local governments in this regard.

2004 yılından bu yana kültürün sürdürülebilir kalkınma içindeki önemli rolünü vurgulayan UCLG Kültür Komitesi'nin (Kültür 21) önemli referans dokümanları bir araya getirildi. UCLG-MEWA Kültür ve Turizm Komitesi tarafından, 2015'ten sonraki dört Kültür 21 çalışması derlenerek bir antoloji oluşturuldu.

Kültür 21 Dokümanları Antolojisi; Kültür için Gündem 21'in uygulama rehberi olan Kültür 21: Eylemler'i, kültürün SKA'lar içindeki merkezi rolünü gösteren Sürdürülebilir Kalkınma Amaçlarında Kültür: Yerel Eylem için Bir Rehber'i, kültürü son dönemdeki salgın bağlamında ele alan COVID-19 Pandemisi İle Mücadelede Kültürün Potansiyelini Gerçekleştirmesini Sağlamak bildirgesini ve son olarak kültürel hayata katılımı demokratikleştirmeyi amaçlayan 2020 Roma Şartı'nı içermektedir. UCLG ve UCLG-MEWA'nın paylaştığı ortak vizyonda kültür; ekonomi, çevre ve sosyal içermeyle beraber sürdürülebilir kalkınmanın dördüncü ayağıdır. Antolojinin de bu yönde belediyelere kılavuzluk etmesi amaçlanmaktadır.

> *According to the shared vision of UCLG and UCLG-MEWA, culture is the fourth pillar of sustainable development, together with economy, environment and social inclusion.*
>
> *UCLG ve UCLG-MEWA'nın paylaştığı ortak vizyonda kültür; ekonomi, çevre ve sosyal içermeyle beraber sürdürülebilir kalkınmanın dördüncü ayağıdır.*

Book: The Role of Local Governments in The Conservation of Cultural Heritage – Turkey

Kitap: Kültürel Mirasın Korunmasında Yerel Yönetimlerin Rolü - Türkiye

The Role of Local Governments in the Conservation of Cultural Heritage – Turkey, which was co-authored by Assoc. Prof. Özlem Karakul and Assist. Prof. Tuna Yıldız, was published in December 2020 as a publication of UCLG-MEWA Committee on Culture and Tourism. Being the first book of a series on the role of local governments in heritage conservation in the MEWA countries, the publication addresses holistic approach to the conservation of cultural heritage and the key role that local governments play in this regard.

This study, which was conducted by Özlem Karakul, who is a faculty member at Selçuk University and works on the conservation of historic environments, and Tuna Yıldız, who is a member of the faculty of Turkish Folklore at Ankara Hacı Bayram Veli University and specializes on intangible cultural heritage, argues that tangible and intangible cultural heritage need to be evaluated together. The book discusses heritage conservation projects carried out by local governments like Ulucanlar Prison Project, Kayakapı Project, Cumalıkızık Heritage Project and also gives recommendations to municipalities on the issue.

Doç. Dr. Özlem Karakul ve Dr. Öğretim Üyesi Tuna Yıldız tarafından kaleme alınan "Kültürel Mirasın Korunmasında Yerel Yönetimlerin Rolü – Türkiye" kitabı UCLG-MEWA Kültür ve Turizm Komitesi yayını olarak Aralık 2020'de okuyucularla buluştu. MEWA Bölgesi ülkelerindeki miras koruma çalışmalarında, yerel yönetimlerin rolünü irdeleyen bir serinin ilk kitabı olan bu eserde; kültürel mirasın bütüncül korunması ve yerel yönetimlerin buradaki kilit rolü ele alınıyor.

Selçuk Üniversitesi Öğretim Üyesi olan ve tarihi çevrelerin korunması üzerine çalışmalar yürüten Özlem Karakul ile Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Türk Halk Bilimi Bölümü'nde Öğretim Üyesi olan ve somut olmayan kültürel miras üzerine çalışan Tuna Yıldız'ın birlikte hazırladığı bu çalışma, kültürel mirasın korunmasında somut ve somut olmayan mirasın bir arada ele alınmasını savunuyor. Ulucanlar Cezaevi Projesi, Kayakapı Projesi, Cumalıkızık Koruma Projesi gibi yerel yönetimlerin çeşitli miras koruma çalışmalarının masaya yatırıldığı kitapta, belediyelere yönelik öneriler de sunuluyor.

> *"The publication addresses holistic approach to the conservation of cultural heritage and the key role that local governments play in this regard.*
>
> *Bu eserde; kültürel mirasın bütüncül korunması ve yerel yönetimlerin buradaki kilit rolü ele alınıyor.*

Report: Urban Mobility Report 2020

Rapor: Kentsel Mobilite Raporu 2020

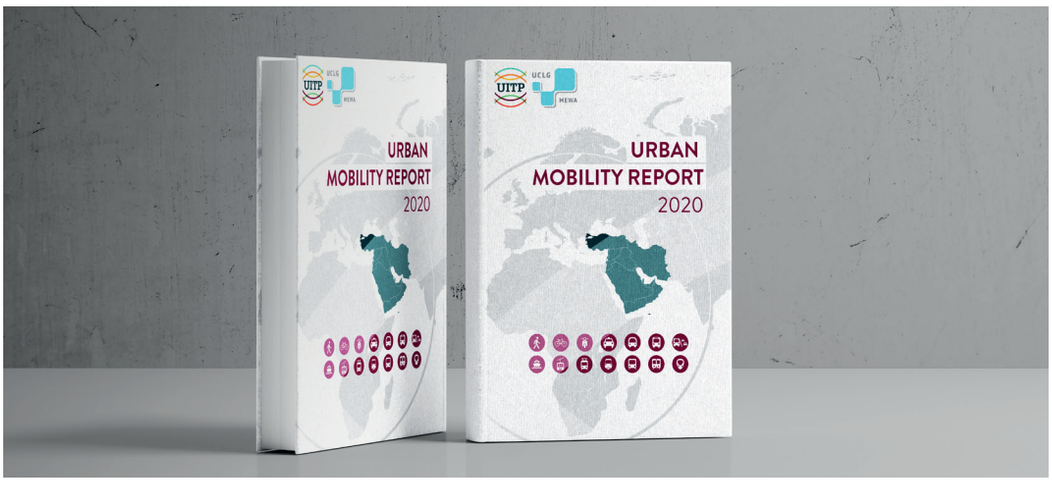
United Cities and Local Governments Middle East and West Asia Section (UCLG-MEWA) alongside with UITP Turkey and UITP MENA Centre for Transport Excellence (CTE) drafted the Urban Mobility Report 2020 to unify regional efforts made to build sustainable urban mobility systems in the Middle East and West Asia (MEWA) countries. The report was built on the data used in the MENA Transportation Report 2019 published last year, and also contains research outcomes and data collected on Turkey and its cities. The cities included are Istanbul, Ankara, Şanlıurfa, Gaziantep, and Kayseri. In addition, the report was further enriched with the inclusion of many other cities of Turkey in the benchmarking and mapping section of the Urban Mobility Report 2020.

The regional overview maps provide detailed information on traditional public transport as well as emerging mobility services across 25 cities in 14 MEWA countries. The maps also track the digitalization process of public transport services through e-ticketing and trip planners, and give an overview of the measures that operators and cities take to further decarbonize public transport.

Birleşmiş Kentler ve Yerel Yönetimler Orta Doğu ve Batı Asya Bölge Teşkilatı (UCLG-MEWA), UITP Türkiye ve UITP MENA Ulaşımı Mükemmelleştirme Merkezi (CTE) ile birlikte Orta Doğu ve Batı Asya ülkelerinde sürdürülebilir kentsel mobilite sistemlerinin kurulmasına yönelik bölgesel çabaları bir araya getirme amacıyla Kentsel Mobilite Raporu 2020'yi hazırladı. Rapor, 2019 MENA Ulaşım Raporu'nda kullanılan verilerin üzerine bina edildi ve aynı zamanda, Türkiye'den ve Türkiye'de yer alan kentlerden toplanan veri ve araştırmaları da içermekte. Çalışmanın kapsadığı kentler; İstanbul, Ankara, Şanlıurfa, Gaziantep ve Kayseri'dir. Ayrıca, Türkiye'den diğer birçok kent raporun karşılaştırma ve haritalandırma bölümüne dâhil edilmiş, böylelikle rapor zenginleştirilmiştir.

Bölgesel genel görünüm haritaları ise geleneksel toplu taşımaya ve 14 MEWA ülkesinin 25 kentinde yeni gelişmekte olan mobilite hizmetlerine ilişkin ayrıntılı bilgi sunmaktadır. Bu haritalar aynı zamanda, e-bilet ve yolculuk planlayıcılar vasıtasıyla toplu taşıma hizmetlerinin dijitalleşme sürecini takip etmekte ve işletmeciler ile kentlerin, toplu taşımayı karbondan arındırmak için aldığı önlemlerin genel bir tablosunu çizmektedir.

> *The regional overview maps provide detailed information on traditional public transport as well as emerging mobility services.*
>
> *Bölgesel genel görünüm haritaları ise geleneksel toplu taşımaya ve yeni gelişmekte olan mobilite hizmetlerine ilişkin ayrıntılı bilgi sunmaktadır.*



THIS PAGE IS
AVAILABLE
FOR
ADVERTISEMENT
BU SAYFAYA
İLAN
VEREBİLİRSİNİZ

الكتاب: دور الإدارات المحلية في حماية التراث الثقافي - تركيا

شارك في تأليف كتاب «دور الإدارات المحلية في حماية التراث الثقافي - تركيا » كل من الأستاذة المشاركة الدكتورة أوزلم كراكول والأستاذ المساعد الدكتور تونا يلدز، والذي تم نشره في كانون الأول ٢٠٢٠ كأحد منشورات لجنة الثقافة والسياحة في منظمة UCLG-MEWA. تم تناول النهج الشامل للحفاظ على التراث الثقافي والدور الرئيسي للإدارات المحلية في هذا العمل، والذي يعد أول كتاب من سلسلة كتب حول دور الإدارات المحلية في حماية التراث في منطقة الشرق الأوسط وغرب آسيا.

تؤكد هذه الدراسة التي أجراها كل من أوزليم كاراكول، التي تعمل في جامعة سلجوق والمتخصصة في مجال الحفاظ على البيئات التاريخية، وتونا يلدز، الذي يعمل في جامعة أنقرة حجي بيرم ولي والمتخصص في التراث الثقافي غير المادي، على ضرورة تقييم التراث الثقافي المادي وغير المادي معًا. تم في هذا الكتاب أيضاً تقديم التوصيات للبلديات بما يتعلق بعدة مشاريع منها، مشروع سجن اولوجانلار ومشروع كاياكابي ومشروع التراث جومالي كيزيك.

> **يتناول المنشور النهج الشامل للحفاظ على التراث الثقافي والدور الرئيسي الذي تلعبه المعاهدة المحلية في هذا الصدد.**

تقرير التنقل الحضري| ٢٠٢٠

أعدت كل من منظمة UCLG-MEWA و UITP تركيا، ومقر UITP MENA للتميز في النقل(CTE) تقرير التنقل الحضري لتوحيد الجهود الإقليمية من أجل بناء أنظمة تنقل حضري مستدامة في دول الشرق الأوسط وغرب آسيا (MEWA) اعتمد تقرير التنقل الحضري ٢٠٢٠ على البيانات المستخدمة في تقرير النقل في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ٢٠١٩ الذي نُشر العام الماضي. في الوقت نفسه ، يتكون هذا التقرير من أبحاث وبيانات تم جمعها عن تركيا ومدنها. المدن المشمولة هي اسطنبول وأنقرة وشانلي اورفا وغازي عنتاب وقيصري. بالإضافة إلى ذلك، تم تضمين العديد من المدن التركية الأخرى أيضًا في قسم قياس الأداء والتخطيط من تقرير التنقل الحضري ٢٠٢٠، والذي من شأنه تعزيز هذا التقرير.

توفر الخرائط العامة الإقليمية معلومات مفصلة عن وسائل النقل العام التقليدية بالإضافة إلى خدمات التنقل الناشئة عبر ٢٥ مدينة في ١٤ دولة في منطقة MEWA تتبع الخرائط أيضًا عملية رقمنة خدمات النقل العام من خلال التذاكر الإلكترونية ومخططي الرحلات، وتقدم لمحة عامة عن التدابير التي يستخدمها العاملون والمدن في عملية إزالة الكربون من وسائل النقل العام بشكل أكبر.

> توفر الخرائط العامة الإقليمية معلومات مفصلة عن وسائل النقل العام التقليدية بالإضافة إلى خدمات التنقل الناشئة.

الكتاب: مختارات من وثائق الثقافة ٢١

تم تجميع الوثائق المرجعية الرئيسية للجنة الثقافة في منظمة المدن المتحدة والإدارات المحلية (الثقافة ٢١)، والتي عززت الدور الهام للثقافة في التنمية المستدامة منذ عام ٢٠٠٤. تم إنشاء هذه المختارات من خلال تجميع أربع دراسات للثقافة ٢١ بعد عام ٢٠١٥ من قبل لجنة الثقافة والسياحة في منظمة UCLG-MEWA.

تتضمن «مختارات من وثائق الثقافة ٢١»، الثقافة ٢١: الإجراءات، وهي دليل تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١، الثقافة في أهداف التنمية المستدامة: دليل للعمل المحلي والذي يوضح الدور المركزي للثقافة في أهداف التنمية المستدامة، وضمان أن تحقق الثقافة إمكاناتها استجابةً لجائحة كوفيد-١٩، والذي يدرس الثقافة في سياق الوباء الأخير، وأخيراً ميثاق روما ٢٠٢٠، الذي يهدف إلى إضفاء الطابع الديمقراطي على المشاركة في الحياة الثقافية. وفقاً للرؤية المشتركة لمنظمتي UCLG و UCLG-MEWA؛ فإن الثقافة هي الركيزة الرابعة للتنمية المستدامة إلى جانب الاقتصاد والبيئة والإندماج الإجتماعي، والجدير بالذكر أن هذه المختارات تهدف إلى توجيه البلديات في هذا الاتجاه.

> **وفقًا للرؤية المشتركة لمنظمة UCLG و UCLG-MEWA، تعد الثقافة الركيزة الرابعة للتنمية المستدامة، جنبًا إلى جنب مع الاقتصاد والبيئة والاندماج الاجتماعي.**

نحو «طاقة نظيفة وبأسعار معقولة»

كانت مهمتنا واضحة بما يتعلق بالهدف السابع من أهداف التنمية المستدامة « طاقة نظيفة وبأسعار معقولة» وهي ضمان نمو خالٍ من الكربون في قرانا ومنشآتنا، ولذلك اخذ اتحاد بلديات البحيرة على عاتقة، بالتعاون مع بلديات البحيرة، الالتزام باتخاذ الاجراءات اللازمة للتحول التدريجي ولو ببطء نحو استعمال الطاقة النظيفة وذلك بدعم من قبل الجمعيات الدولية المانحة.

بدأ الاتحاد خلال العام ٢٠١٩-٢٠٢٠ باعداد المشاريع المتعلقة بالطاقة الحديثة، فكانت هذه محاولة لانتاج الطاقة من مصادرجديدة ومتجددة غير المصادرالتي تؤثر بالسلب على الانسان بشكل اساسي وعلى البيئة الواقعية والبيئة العمرانية، كما هدف الاتحاد إلى نشر مبادئ تتعلق بلامركزية الطاقة و تطوير حلول بديلة وفاعلة للأزمات الحيوية، كالكهرباء والنفايات والتلوث البيئي، الامر الذي ساهم في تحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة في مجالات الطاقة المستدامة وتنمية المجتمعات الريفية وخلق فرص عمل متساوية للشباب والشابات في هذا المجال - التدريب والتمكين والتوظيف.

فكان المشروع الاول هو إنارة رصيف منتزه سد القرعون بالطاقة الشمسية بدعم وتمويل من برنامج الامم المتحدة الانمائي. أما المشروع الثاني، كان من أهدافه تدريب وتمكين وتأهيل الشابات والشبان من خلال دورات نظرية وعملية لخوض سوق العمل في مجال الحلول المستدامة وتأمين كوادر تقنية متمكنة لتشجيع وتنمية هذا القطاع.

تم تأسيس مبادرة RISE ٢٠٣٠" "إيماناً بتكافؤ الفرص وتنمية القدرات الشابة والنسائية، فقد تضمنت هذه المبادرة أول فريق عمل طاقة شمسية نسائي في لبنان، الذي يتكون من ١٣ شابة قمن بتركيب منظومة طاقة شمسية متكاملة لتوليد الكهرباء لمعمل فرز النفايات القابلة للتدوير في بلدة القرعون، والذي يخدم العديد من القرى المجاورة ضمن إتحاد بلديات البحيرة، بالشراكة مع المؤسسة الألمانية للتعاون الدولي والممولة من الوزارة الاتحادية للتعاون الاقتصادي والتنمية. سيتم استكمال هذا المشروع بتركيب طاقة شمسية لتشغيل محطة رفع المياه المبتذلة في القرعون.

أما المشروع الثالث، فهو مشروع متكامل نتيجة الشراكة الموقعة بين اتحاد بلديات البحيرة و مقاطعة تروانشتاين في المانيا, فهو يشمل تركيب منظومات الطاقة الشمسية لمحطات الصرف الصحي ومعامل فرز النفايات. يتم تنفيذ هذا المشروع في مرحلتين، الاولى قيد الانجاز تنتهي في ٣١ آذار الحالي وهي تركيب طاقة شمسية لتشغيل محطة تكرير المياه المبتذلة في عيتنيث والتي يديرها اتحاد بلديات البحيرة. في المرحلة الثانية، خلال العام ٢٠٢١ سوف يتم تدريب الفنيين في اتحاد بلديات البحيرة على اعمال صيانة منشآت ومحطات وشبكات توليد الطاقة الشمسية خلال العام ٢٠٢١. أما المرحلة الثالثة، خلال العام ٢٠٢٢، تشمل تركيب طاقة شمسية لتشغيل مركز معالجة النفايات الصلبة في جب جنين بإدارة اتحاد بلديات البحيرة.

نامل ان تستمر الجهات الدولية المانحة في دعم بلديات الاتحاد في بناء منظومات الطاقة الشمسية التي من خلالها يمكننا تحقيق استقلالية أكبر في هذا المجال، مما يساعد على تخفيف الاعباء المالية الناتجة عن تشغيل المنشآت بالمولدات التي تعمل على الديزل، وبالتالي تجنّب ارتفاع أسعار الطاقة وتقلبات الأسعار.

الشوارع أو أمام الأبواب أو في الحاويات، بالإضافة إلى عدم قيام بلديات المنطقة بجمع النفايات في أيام الحظر، وهذا يسبب تراكم النفايات في الأيام التي تلي الحظر مما يشكل ضغطًا على محطات نقل النفايات الصلبة والتخلص منها، خاصة في محطات نقل النفايات الصلبة، حيث تم تنظيم الخدمات بناءً على الساعات الديناميكية لكل محطة.

نفايات التعبئة وإعادة التدوير

نظرًا لأن قضية الصحة أصبحت أكثر أولوية من البيئة، فقد أدى تفضيل المنتجات الصحية ذات الاستخدام الواحد في هذه الفترة إلى زيادة نفايات التعبئة وزيادة استهلاك الأكياس البلاستيكية مرة أخرى.

ومع ذلك، فإن خدمات بلديات المناطق الخاصة بجمع نفايات التعبئة والتغليف بشكل منفصل عند المصدر وفرز المواد القابلة لإعادة التدوير من النفايات المنزلية المختلطة قد تأثرت سلبًا بسبب العدوى واضطرابات سلسلة التوريد وتقليل أنشطة الإنتاج والأعمال. للسبب نفسه، تم أيضًا توجيه النفايات المنزلية المراد معالجتها في مرافق الاسترداد الخاصة بـ IMM إلى مرافق التخلص. لذلك، انخفضت كمية النفايات المعالجة في مرافق إعادة التدوير بشكل كبير.

إدارة النفايات الطبية

نتج عن الجائحة حالات غير إعتيادية مثل استخدام معدات الحماية الشخصية (الأقنعة والقفازات) وزيادة استخدام معدات الحماية والمواد الطبية في مؤسسات الرعاية الصحية وإدارة النفايات المنزلية الناشئة من مناطق الحجر الصحي كالنفايات الطبية. أصبحت الأقنعة والقفازات والملابس الواقية، وهي معدات الوقاية الرئيسية من COVID-١٩، مشكلة نفايات كبيرة إلى أن يتم العثور على لقاح أو علاج فعّال.

تم جمع النفايات الطبية من مناطق الحجر الصحي وجميع مؤسسات الرعاية الصحية التي تقدم خدمات الأوبئة والتخلص منها على الفور بواسطة سيارات مغلقة وفرق محمية بشكل خاص، كما تمت إدارة جميع النفايات التي تم جمعها من مناطق الحجر الصحي والناشئة عن مرضى COVID-١٩ الخاضعين للحجر الصحي، على أنها نفايات طبية، وتم نقلها إلى محطات حرق وتعقيم النفايات الطبية IMM.

تم حرق جميع النفايات الطبية التي استخدمت من قبل المرضى وأقارب المرضى والمتخصصين في الرعاية الصحية في مستشفيات الأوبئة مثل الأقنعة والقفازات والملابس الواقية ومخلفات الحجر الصحي التي تشكل خطراً، وذلك على درجة حرارة ما بين ٨٥٠-١٠٠٠ درجة مئوية من خلال التحكم الإشعاعي.

خدمات التنظيف الحضري

في أيام الحجر الصحي، ظلت الشوارع والساحات الرئيسية في اسطنبول أنظف مما كانت عليه خلال فترات الازدحام والتجول، ولكن استمرت أنشطة التنظيف الحضرية الروتينية من قبل بلدية اسطنبول الكبرى دون انقطاع من أجل الحد من مخاطر انتشار الوباء .

بالإضافة إلى هذه الأعمال، تم تطهير محطات النقل العام والأرصفة والأنفاق والمستشفيات والساحات والحدائق والشوارع بشكل منتظم، كما تم غسل وتنظيف دور ومراكز رعاية المسنين والمقابر أثناء حظر التجول في عطلة نهاية الأسبوع.

إدارة النفايات في اسطنبول خلال فترة كوفيد-١٩

> أصبحت الأقنعة والقفازات والمعاطف الواقية، والتي تعد معدات الحماية الرئيسية ضد COVID-١٩، مشكلة نفايات تزيد مع الوقت.

إدارة النفايات هي خدمة عامة عاجلة وأساسية تتطلب الإستمرارية لمنع الأمراض وانتشارها وتقليل الآثار الثانوية المحتملة على البيئة. لهذا السبب، خلال فترة COVID-١٩ في اسطنبول، تم وضمان عدم وجود أي خطر إضافي على الصحة العامة، وذلك من خلال توفير الخدمات اللوجستية للنفايات (إزالة النفايات من المراكز السكنية ونقلها إلى مواقع التخلص) وخدمات إعادة التدوير واستمرار عملية التخلص من النفايات الصلبة وتصفيتها.

النفايات المنزلية

سببت الجائحة هلع عند المواطنين، فقد بدأوا بشراء الأطعمة الضرورية وبشكل كبير قبل أيام الحظر، مما تسبب في تخزين المنتجات على الرغم من أن هذا الوضع يشير إلى ارتفاع في استهلاك الغذاء، إلا أن النفايات المنزلية تضاءلت منذ أن بدأ الناس في شراء السلع الاستهلاكية بكميات كبيرة واتجهوا نحو المنتجات المنزلية واستهلاك الطعام بالكامل بدلاً من إهداره.

اعتباراً من شهر حزيران ٢٠٢٠، بدأت كمية النفايات البلدية المختلطة في التزايد، وذلك بعد بداية شهر الصيف وإعادة فتح جميع أماكن العمل ومراكز التسوق وأماكن تناول الطعام والشراب، فقد بدأ أيضاً المواطنون الذين أمضوا الكثير من الوقت في منازلهم بقضاء الوقت خارج المنزل في الأماكن المفتوحة والشواطئ. مع رفع التدابير الوقائية بشكل تدريجي وبالكامل، بدأت إدارة النفايات مرحلتها الثانية.

في أيام حظر التجوال، تقل كمية النفايات التي تصل إلى المنشآت الخاصة لها، وذلك لأن المواطنين لم يلقوا نفاياتهم المنزلية في

تم تطوير إنتاج النسيج الموهير والدباغة وإنتاج الأحذية في أنقرة، التي كانت في البداية مركز دولة الأناضول ثم عاصمة سنجق، ومع تطور التجارة في المنطقة، تم بناء العديد من النزل والأسواق المغطاة.

ألتيندغ قلب الجمهورية

اختار مصطفى كمال، الذي جاء إلى أنقرة مع اللجنة التمثيلية لجمعيات الأناضول والروميلية للدفاع عن الحقوق، أنقرة مركزًا لحرب الاستقلال. في ألتيندغ، حيث تم إنشاء البرلمان الأول، هي مقر حرب الاستقلال، كما وشهدت إعلان الجمهورية. يقع منزل الشاعر الوطني التركي محمد عاكف إرسوي في مدينة هامامونو، حيث وضع النشيد الوطني التركي.

أنقرة، التي أعلنت عاصمة للجمهورية حديثة التأسيس، بنيت على هذا التراث التاريخي، وهي مدينة من مدن الأناضول تقع حول القلعة بمساجدها ونُزُلها وحماماتها التركية ومنازلها. يعد مسجد حاجي بيرم ولي ومسجد سينابي أحمد باشا، اللذان يحملان آثار معمار سنان، هم من بين أهم الأعمال. عندما أصبحت أنقرة العاصمة في ١٣ تشرين الاول ١٩٢٣، كان هناك ارتفاع في عدد سكان المدينة، وتم إنشاء منطقة ألتيندغ في عام ١٩٠٣.

ألتيندغ فسيفساء الأناضول

ألتيندغ هو موقع لا بد من زيارته للسياح المحليين والأجانب الذين يزورون أنقرة. يوجد في ألتنداغ ما مجموعه ٢٤ متحفًا داخل حدودها ومنها متحف حضارات الأناضول، وهو أحد أهم المتاحف حول العالم، كما تستضيف متاحف مهمة أخرى مثل متحف حرب الاستقلال ومتحف الجمهورية ومتحف الإثنوغرافيا ومتحف السكك الحديدية ومتحف سجن أولوكانار والرسم والنحت ومتحف منزل محمد عاكف ارسوي.

يقع نصب النصر، وهو رمز الجمهورية وأول تجمع للجمهورية في أولوس، وسط ألتيندغ. تزين المساجد التي تعود للعصر السلجوقي والعثماني المدينة بكل روعتها. تمتلئ ألتيندغ بالحياة مع سوق سولوهان، وشينغلهان ومتحفها الصناعي، وبيرينشهان ومركزها الثقافي والفني. يعد الحمام الروماني ومعبد أغسطس وعمود جوليانوس من أفضل الوجهات إلى الإمبراطوريتين الرومانية والبيزنطية.

الإمبراطور أوغسطس في ٢٠-٢٥ قبل الميلاد، حيث يوجد الآن مسجد حاجي بيرم ولي. ظلت أنقرة تحت الحكم البيزنطي حتى عام ١٠٧٣.

المساجد والنزل والبازارات المغطاة

أنقرة، التي أصبحت مستوطنة تركية في عام ١٠٧٣، حكمها السلطان السلجوقي مسعود الأول عام ١١٤٣ وكيليجارسلان الثاني عام ١١٦٩. مسجد علاء الدين في إيكالي ومسجد أرسلانهان في سامانبازاري هما من المعالم الهامة التي وصلت إلى يومنا هذا. كثيراً ما تم تغيير الحكام في القرن الرابع عشر، فوقعت أنقرة تحت حكم الدولة الإلخانية و بنو آرتين ومجتمع آخية، وأخيراً العثمانيون. وقعت معركة أنقرة الشهيرة في المنطقة عام ١٤٠٢. خلال الفترة العثمانية،

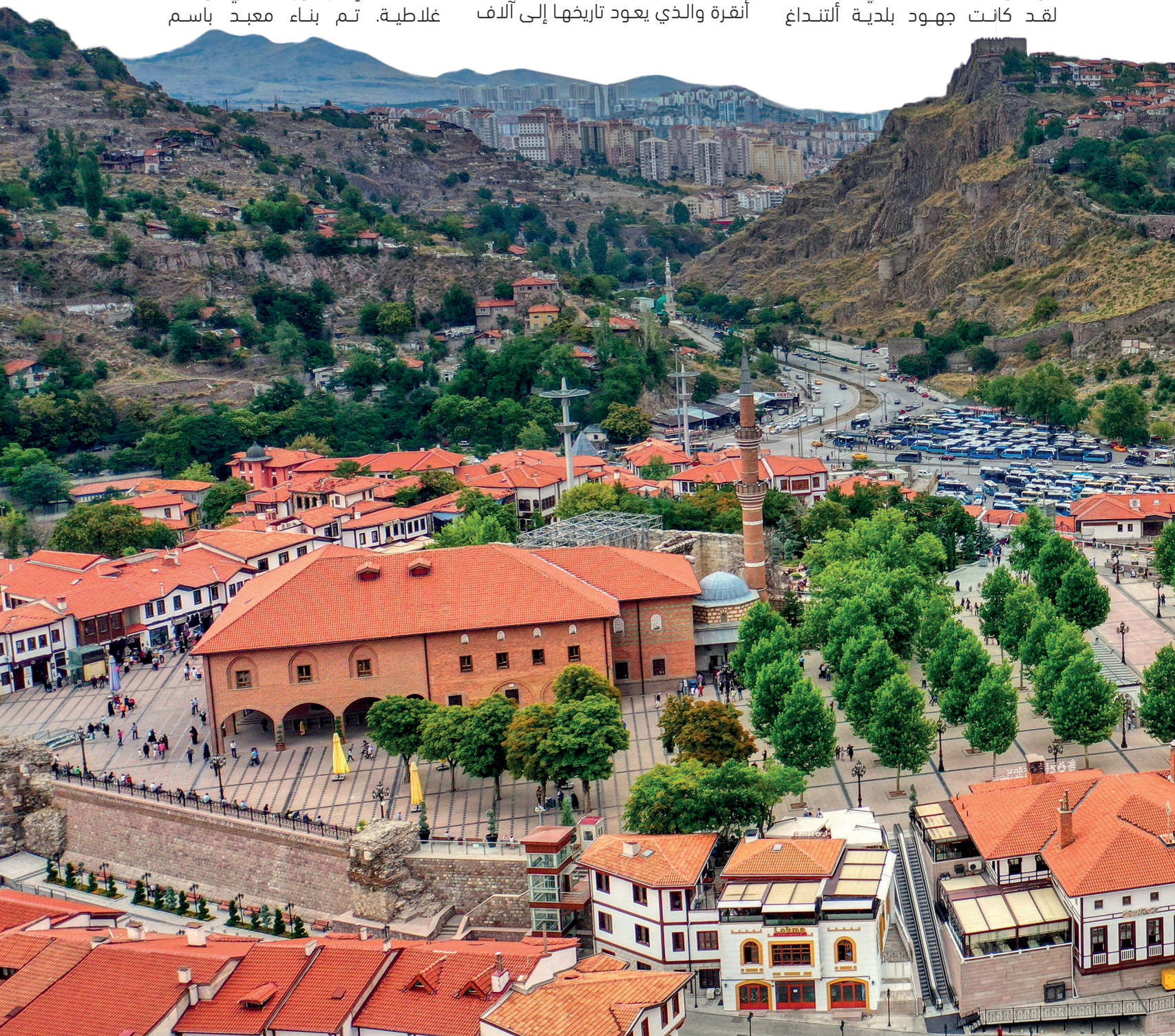
تأسست أنقرة في ألتينداغ، ولهذا السبب ألتينداغ تعني أنقرة، وهي موطنًا للعديد من القيم التي تضفي على أنقرة خصائصها الجميلة، كما وتلعب ألتينداغ دورًا رئيسيًا في تاريخ المدينة.

بالنسبة لأولئك الذين يعيشون في أنقرة أو يزورونها، فتعتبر ألتينداغ من مواقع الجذب السياحي الرئيسية. لقد كانت جهود بلدية ألتنداغ مؤثرة في إبراز ألتينداغ كمركز سياحي في السنوات الأخيرة. يبذل البروفيسور أسيم بالجي، رئيس بلدية ألتينداغ، جهودًا كبيرة لجعل المنطقة مركزًا ليس فقط للسياحة، ولكن أيضًا للثقافة والفنون.

ألتينداغ في العصور القديمة

يتطابق تاريخ ألتينداغ مع تاريخ قلعة أنقرة والذي يعود تاريخها إلى آلاف السنين. من المعروف أن قلعة أنقرة كانت مفتوحة للاستيطان خلال الفترة الحثية. عندما تم الاستيلاء عليها من قبل غلاطية بعد الفرس، تحولت أنقرة إلى مدينة القلعة خلال هذه الفترة.

انضمت أنقرة إلى الأراضي الرومانية في عام ٢٥ قبل الميلاد وأصبحت عاصمة الإمبراطورية في ولاية غلاطية. تم بناء معبد باسم



قلب أنقرة: التينداغ

فصل نفايات التغليف في البيوت. وضعنا «صناديق إعادة التدوير» في كل شارع تزامنا مع تطبيق نظام صفر نفايات.

أهدينا ٥٠٠,٠٠٠ دفتراً حصلنا عليه من موارد إعادة التدوير إلى طلابنا، كما كنا نفعل منذ ١١ سنة، فقد قمنا بتوزيع 0,0 ملايين دفتر في إسينلار حتى الآن. من خلال مركز جمع النفايات المتنقل لدينا، يقوم مواطنونا بإحضار نفايات إعادة التدوير(الورق المقوى والبلاستيك والمعادن والزجاج والزيوت النباتية والمخلفات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات) التي يفصلونها في منازلهم إلى مركز تجميع النفايات أو إلى مركز تحصيل النفايات المتنقلة الذي أنشأناه في كل حي، حيث يمكنهم تسليمها وتحميل نقاط نقدية على بطاقاتهم.

نقوم الآن بتنفيذ مشروع جديد. سيتم تسليم نفايات إعادة التدوير(الورق والكرتون والبلاستيك والمعادن والزجاج إلخ..) التي يفصلونها المواطنين في بيوتهم من قبل السيارات القادمة إلى أبواب البيوت بفضل آلية جمع النفايات المتنقلة الذكية. سنحمّل في بطاقات ESMATIK أو في بطاقة الهوية الجديدة أو في الهواتف رصيداً بقدر النفايات التي تتم تسليمها إلى المركز، وسيتمكن المواطنون أيضا من التسوق في محلات البقالة والمخابز ومقاهي المدارس بموجب هذه الاتفاقات. . بالإضافة إلى ذلك، سيتمكن المواطنين من تقديم كميات كبيرة من النفايات الكهربائية والإلكترونية (الثلاجات والغسالات وأجهزة الحواسب وأجهزة التلفزيون) مقابل الرصيد، وسنقوم بتسليم نفايات إعادة التدوير التي فصلها المواطنون الذين لا يستطيعون تسليمها (على سبيل المثال، المرضى وذوي الإحتياجات الخاصة) من منازلهم مقابل الرصيد. حصل مشروعنا «جمع النفايات الذكي المتنقل» هذا، الذي طورناه للمساهمة في الاقتصاد المنزلي لأولئك الذين يعيشون في إسينلار من خلال طريقة كسب رصيد والذي يهدف لضمان بيئة نظيفة وصالحة للعيش للأجيال القادمة، على جائزة أفضل «مشروع صفر نفايات-صفر إسراف». لقد تلقينا جائزتنا من قبل أمينة أردوغان شخصيا، زوجة رئيسنا رجب طيب أردوغان.

كجزء من مشروعنا ESMATIK، سنضع ٣٠ من أجهزة ESMATIK الجديدة (آلة إعادة تدوير إسينلار) في المدارس في عام ٢٠٢١. سيستخدم الطلاب الذين يرمون نفايات التغليف (قارورات بلاستيكية وزجاجية وصناديق معدنية) هذه الاجهزة، فبهذه الطريقة سيكون الطلاب قادرين على الشراء من المقاهي المدرسية عن طريق تحميل رصيد من خلال التطبيق المحمّل على هواتفهم وبطاقاتهم الشخصية.

بحلول عام ٢٠٢٠ كنا نجمع أكثر من ٤٠ طنا من النفايات يومياً، وهدفنا الحالي هو جمع ٦٠ طن من نفايات إعادة التدوير يومياً، وتماشيا مع هذا الهدف سنواصل مشاريعنا البيئية الجارية وسنعمل بجد من أجل مشاريع جديدة.

ومن ناحية أخرى نحن نعمل على زيادة مساحات خضراء، فنحن نسعى إلى ترك مساحات خضراء لأبنائنا. في هذا الإطار، نحن نعمل مع وزارة البيئة جنبا إلى جنب، وسنبدأ في بناء أكبر حديقة وطنية في تركيا بإجمالي ١,٨ مليون متر مربع بعد حديقة ١٥ تموز الوطنية والتي مساحتها ٢٤٠ ألف متر مربعا، حيث أظهر سكان إيسنلار اهتماماً كبيراً خلال المواسم الأربعة، وبذلك نهدف إلى فتح المجال لكي نستفيد من كل شبر من الأراضي في إيسنلار، واحدة من أكثر المناطق المضطربة في إسطنبول من حيث المساحة المحددة من الحدائق والمساحات الخضراء، وأن نجعل إيسنلار يتنفس وينتعش.، كما نهدف أيضا إلى مساعدة شعبنا على أن يفيدوا البيئة التي يعيشون فيها وإسطنبول وتركيا وحتى الكوكب بأسره، بدءا من منازلهم، بحيث نتمكن من أن نتطلع إلى المستقبل بعين الأمل.

نهدف إلى مساعدة شعبنا على تحقيق منفعة بيئية للمنطقة التي يعيشون فيه، في إسطنبول وتركيا والعالم أجمع بدءًا من المنازل، لنتطلع إلى المستقبل بأمل ...

المنبر الحر
التعافي الأخضر

تُعد مشكلة المناخ واحدة من أكبر المشاكل العامة في العالم إن لم تكن أكبرها وتقع مسؤولية حلها على عاتقنا جميعاً، فحل أزمة المناخ هو بمثابة إنقاذ العالم بمعنى أخر. انطلاقاً من هذه الحقيقية، نحتاج أولاً إلى أن نصبح واعيين بشكل فردي. من الجدير بالذكر أن نواة الاهتمام في البيئة وإنقاذ العالم تبدأ من المنزل، وتستمر لتصل إلى المستوى المحلي. من واجبنا الأساسي كإداريين محليين ورؤساء مدن دعم التوعية بشأن البيئة والتي تبدأ من منازلنا.

نحن كبلدية إسينلار، نجري مشروعنا لصالح البيئة منذ سنين طويلة، فإننا نسعى جاهدين لإنجاز كل ما يلزم للمحافظة على الهواء والماء والتربة والمساحات الخضراء؛ يعني البيئة والطبيعة باختصار. نحن نحرص على مستقبلنا من خلال جهود إعادة التدوير التي تعود بالفائدة على على البيئة والناس، وفي هذا السياق، نحن كبلدية إسينلار، ندعم مشروع «صفر نفايات-صفر إسراف» إلى أقصى حد بمشاريعنا التي نجريها في منطقتنا.

نقوم بزيارات عديدة لساكني منطقتنا واحدا تلو آخر مع فِرق المعلومات التي أنشأناها في إيسنلار، كما نحرص على نشر الوعي حول موضوع «صفر نفايات-صفر إسراف». نزود المنازل بصناديق وأكياس لتمكين السكان من فصل نفاياتهم في بيوتهم، كما يتم جمع نفايات التغليف من كل شارع واحدا تلو الآخر في يوم معين من الأسبوع. ونضمن استمرار هذا التداول من خلال إعطاء الأكياس مقابل نفايات التغليف التي نتلقاها.

من أجل توعية المواطنين بشأن إعادة التدوير، أنشأنا «نقاط التنظيف» في أماكن معينة من أحيائنا، وبهذه الطريقة، نضمن

توفيق كوكسو

رئيس بلدية إسنلر

ESENLER BELEDiYESi

تم إطلاق مشروع المياه والصرف الصحي والبنية التحتية (SUKAP) بهدف دعم المشاريع التي تهدف إلى تقليل التسرب الكلي في شبكات إمدادات المياه، والذي تم تضمينه في خطة التنمية الخمسية الحادية عشرة لتركيا، و أوصي بأن تستفيد بلدياتنا من هذه الفرص.

٦) في حين أن هناك نقص في المياه، فإننا نواجه أمطار غزيرة وفيضانات مفاجئة تحدث بعد هذه الأمطار، بالإضافة إلى مشاكل الفيضانات في المدن. ما هي في رأيكم الخطوات ذات الأولوية التي يجب على الإدارات المحلية اتخاذها لإيجاد حلول لمشاكل البنية التحتية هذه في نطاق التكيف مع تغير المناخ؟

أنا أعطي أهمية كبيرة لهذا الموضوع. لأننا سنواجه بشكل متكرر المشاكل الرئيسية كالفيضانات والتي ستزداد وتيرتها وشدتها نتيجة لتغير المناخ.

ومع ذلك، فإن السبب الرئيسي لهذه المشاكل ليس تغير المناخ؛ فإن المباني المبنية على السهول الفيضية وجميع الأنظمة الحالية هي التي تمنع هطول الأمطار من التسرب إلى الأرض عند هطول الأمطار الغزيرة. الخطوة الأساسية لمكافحة ذلك هي معالجة المشكلة بنهج «إدارة المخاطر»، الذي يقوم على منع الكوارث قبل وقوعها بدلاً من إدارة الأزمات. لدينا خطط لإدارة فيضان الأحواض أعدتها وزارة الزراعة والغابات. في هذه الخطط، تم تحديد جميع المناطق ذات المخاطر العالية للفيضانات، كما تم إدراج التدابير ذات الصلة. كل هذه الإجراءات يجب أن تنفذ بالكامل من قبل إداراتنا المحلية. وبغض النظر عن هذا، يجب السماح بتمرير المطر إلى تحت الأرض بأقصى مستوى. ولهذا، يجب توفير أسفلت قابل للنفاذ وبرك مائية في الحدائق العامة وأماكن الاستجمام، كما يجب زيادة المساحات الخضراء. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون أنظمة تجميع مياه الصرف الصحي وأنظمة تجميع مياه الأمطار منفصلة. هذه الأنظمة ليست منفصلة في العديد من المدن؛ حتى للأسف في المدن الكبرى حيث يتم تخطيط النظام بشكل منفصل، فإننا نعلم أن الأنظمة يتم دمجها نتيجة لتطبيقات خاطئة. إذا فاضت مياه الصرف الصحي عند هطول الأمطار، يجب على الإدارات المحلية اتخاذ إجراءات فورية بهذا الشأن.

٧) هل لدى مجلس رئاسة الجمهورية التركية لسياسات الإداراة المحلية إستراتيجية لزيادة مشاركة الإدارات المحلية في عملية صنع سياسة المناخ والحوكمة متعددة المستويات والتعاون الأفقي؟ كعضو في هذا المنتدى، ما الذي تعتقد أنه يمكن القيام به بشأن هذه القضايا؟

مجلس سياسات الإدارة المحلية هو هيئة أفقية تغطي جميع القضايا في الإدارات المحلية. يرى مجلسنا أن احتياجات إدارة المياه في بلدنا هي الأكثر إلحاحًا ولا سيما في هذا الموضوع. تعد خطط العمل المناخية المحلية، التي تخطط لمشاكل وواجبات واحتياجات الإدارات المحلية في مكافحة تغير المناخ، من أهم أدوات السياسة والتنفيذ. تم الانتهاء من خطة العمل المناخية الوطنية، التي تحدد أهداف المستوى الوطني وسياسات الخطط المحلية في عام ٢٠١١ وهي قيد التنفيذ. ولكن لا يتم رصدها من أجل تنفيذ هذه الخطط. يبدو أن مراقبة هذه الممارسات هي إحدى النقاط التي يمكن لمجلس الإدارة وضعها على جدول الأعمال.، كما أنني أرى أنه من المهم توجيه منهجية وأشكال للخطط العمل المناخية المحلية من حيث الامتثال والتكامل مع السياسات الوطنية. يمكن لمجلسنا إجراء دراسات حول هذه المسألة مع المؤسسات ذات الصلة واتحاد بلديات تركيا ووزارة البيئة والتحضر.

وبهذه المناسبة، أهنئ منظمة المدن المتحدة والإدارات المحلية فرع الشرق الأوسط وغرب آسيا على مساهماتها القيمة بما يتعلق بالإدارات المحلية في بلدنا ومنطقتنا، وأتمنى لهم التوفيق في عملهم.

> **أنا شخصياً أعتبر أنه من أولويات تركيا التركيز على الاستراتيجيات والسياسات اللازمة للتكيف مع تغير المناخ.**

التخطيط على النطاق المحلي أمر حيوي لمقاومة تغير المناخ.، حيث يتم تنفيذ خطط العمل المتعلقة بتغير المناخ من قبل إداراتنا المحلية. أنا أتابع هذه المدن بكل تقدير، ولكن نظرًا للاختلافات في الأساليب المستخدمة، يجب أن تكون هناك خارطة طريق لخطة عمل محلي على المستوى الوطني. تواصل وزارة البيئة والتحضر دراسات التشريعات ذات الصلة، ولها الأولوية لإعداد خطط عمل محلية لتغير المناخ في ٣٠ بلدية حضرية.

ما تحدثت عنه حتى الآن هو التزاماتنا الداخلية كدولة، و يجب وضع الخطط المحلية من قبل منفذي الإجراءات بأنفسهم. ومع ذلك، يجب أن نكون حذرين للغاية عندما يتعلق الأمر بالإلتزام على الساحة الدولية. إن تغير المناخ قضية أفقية، لذا فإن التزامات التخفيف أو خرائط الطريق الخاصة بنا في مجال تغير المناخ التي ذكرتها يجب أن تتوافق أيضًا مع سياساتنا الوطنية. عند هذه النقطة، من الضروري أن تشارك الإدارات المحلية بنشاط في هذه الفترة؛ ولكن أعتقد أن إعطاء بيانات مساهمة محلية مباشرة قد يسبب مشاكل.

٥) غالبًا ما يقال عن تركيا إنها دولة غنية بالمياه في السنوات الماضية، لكن عندما ننظر إلى الكمية السنوية من المياه المتاحة لكل شخص، نرى أن هناك إجهاد مائي على الرغم من أن تركيا ليست من الدول الفقيرة بالمياه. ما هي برأيكم مسؤوليات الإدارات المحلية فيما يتعلق بإدارة المياه؟

نعم، من المعروف الآن لدى الجمهور أن بلادنا ليست غنية بالمياه. القضية الأبرز لإداراتنا المحلية هي قضية التسريب في شبكات مياه الشرب. بمقارنة نسبة التسرب والخسارة التي تبلغ ٥٪ في تركيا والدول الأوروبية مع نسبة التسرب والخسارة التي تبلغ ٣٥٪ كمتوسط، للأسف نحن لا نعكس صورة جيدة. علاوة على ذلك، يزيد هذا المعدل عن ٥٠٪ في بعض بلدياتنا، بما في ذلك المدن الكبرى. يجب أن تبدأ إداراتنا المحلية على وجه السرعة في العمل على تقليل التسرب في شبكات توزيع المياه من أجل منع نقص المياه في سنوات الجفاف وتقليل تكاليف تأمين المياه باستخدام موارد المياه المحدودة بكفاءة. ولهذه الغاية،

السيد أكتشا، إنك شخص معروف جدا في مجتمع الأكاديميين والإدارات المحلية بالمهمة التي تقوم بها على مستوى الحكومة المركزية في تركيا. هل يمكنك تقديم نفسك لقرائنا؟

ولدت عام ١٩٥٧ في مدينة تشوروم. تخرجت من مدرسة حسان أوغلان أتاتورك الإبتدائية في عام ١٩٧٦، ومن قسم الهندسة المدنية في جامعة اسطنبول التقنية في عام ١٩٨١. في نفس العام، انضممت إلى المجتمع الأكاديمي في كلية الهندسة البيئية. ركز عملي الأكاديمي والعملي بشكل أساسي على معالجة مياه الصرف الصحي وإدارة جودة المياه. قمت بدراسات ما بعد الدكتوراه في هذا المجال في جامعة كورنيل في الولايات المتحدة الأمريكية بين عامي ١٩٩٢-١٩٩٣. تم تعييني مديراً عاماً للإدارة البيئية في وزارة البيئة والغابات في عام ٢٠٠٧ وكمستشار في نفس الوزارة في عام ٢٠١٠. شغلت منصب مستشار في وزارة الغابات والمياه بين عامي ٢٠١١-٢٠١٦، وكبير مستشاري رئيس الوزراء بين عامي ٢٠١٦-٢٠١٨. تم تعييني كعضو في مجلس رئاسة سياسات الإدارات المحلية في عام ٢٠١٨، وما زلت أشغل هذا المنصب حتى الآن. إلى جانب ذلك، أعمل كمستشار في معهد المياه في تركيا منذ عام ٢٠١٦، وأدرّس طلاب الدراسات العليا في مجال إدارة المياه والبيئة في جامعة اسطنبول التقنية وجامعة حسن كاليونجو.

٢) كما تعلم، خلال فترة الجائحة بدأ الكثير منا في التطلع إلى الأيام التي تعود فيها حياتنا إلى طبيعتها. لكننا نعلم أن تغير المناخ مسألة مهمة على المديين المتوسط والبعيد. في هذا السياق، كشخص ذو خبرة في كلا الجانبين النظري والعملي للموضوع، كيف تقيمون الوضع في تركيا في مجال مكافحة تغير المناخ؟

تتم مكافحة تغير المناخ في محورين رئيسيين في جميع أنحاء العالم. الأول هو الحد من غازات الاحتباس الحراري التي تسبب تغير المناخ؛ والآخر هو اتخاذ تدابير للتكيف مع المناخ المتغير. لقد حددنا الإجراءات التي سنتخذها في خطة العمل الوطنية لتغير المنا، و على الرغم من أن إطار عمل الخطة هذا يتضمن إجراءات مرسومة جيدًا تصف بدقة توجه العمل، إلا أنه لسوء الحظ لا تحتوي جميع الإجراءات على أهداف رقمية.

أنا شخصياً أعتبر أن من أولويات بلدنا التركيز على الاستراتيجيات والسياسات اللازمة للتكيف مع تغير المناخ. خاصة في الوقت الحاضر حيث نرى علامات الجفاف، يجب أن نلتزم أكثر بجميع التدابير والاستراتيجيات التي توفر المياه وتغذي المياه الجوفية.

فيما يتعلق بموضوع الحد من انبعاثات غازات الاحتباس الحراري، قدمنا إعلان النوايا الوطني الخاص بنا في عام ٢٠١٦ وأعلنا أننا سنخفض انبعاثاتنا بنسبة تصل إلى ٢١٪ بحلول عام ٢٠٣٠. نحن نسير على قدم وساق مع بياننا حتى الآن، ومن الضروري الاستثمار في الطاقات المتجددة للتقليل من الإنبعاثات.

٣) نود أن نقيّم أحد المواضيع المثيرة للجدل في تركيا وتوضيحه لقرائنا. على الرغم من توقيع تركيا على اتفاق باريس للمناخ في عام ٢٠١٦ فإنها ليست دولة طرفية. هل يمكنكم مشاركة خلفية الفترة وما نوع التطورات التي تتوقعونها بخصوص هذا الموضوع في الفترة القادمة؟

تم تصنيف تركيا بشكل غير دقيق في مرفقات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. تاريخياً، بلدنا مسؤول فقط عن ٦,٣ لكل ألف من غازات الاحتباس الحراري. طبعا هذا لا يعني أن نقول «لقد لوثتم انتم حتى الآن، سنلوث نحن من الآن فصاعدا»، و لكننا نريد تطبيق مبدأ الإنصاف في هذا الخصوص. وبموجب العقد، تعد تركيا من بين الدول التي لا يمكنها تلقي مساعدات مالية. لا نعني بالمساعدة المالية أخذ حصة من صندوق المناخ الأخضر أو المساعدة التي يجب تقديمها للبلدان الفقيرة؛ نحن كدولة يجب أن نكون قادرين على الحصول على الائتمانات اللازمة لخفض الانبعاثات والطاقة المتجددة. نحن نطرح هذه المسألة على جدول الأعمال منذ سنوات، لكننا لم نؤكد بعد على اتفاقية باريس لأننا لم نصل إلى الموقف الذي نريده. أعتقد أنه من الضروري أن نهتم بالعلاقات الدولية حتى نتمكن من الدفاع عن مصالحنا.

٤) تدعو منظمتنا العالمية UCLG إلى الاعتراف الرسمي ببيانات المساهمة المحلية للمدن بالتوازي مع بيانات المساهمة الوطنية للحد من انبعاثات غازات الاحتباس الحراري العالمية بموجب اتفاقية باريس للمناخ. فيما يتعلق بهذا الموضوع، هلّا حدّثتنا عن السياسة الوطنية المعتمدة في تركيا لإنشاء ومراقبة خطط العمل المناخية المحلية ؟

مقابلة مع الاستاذ الدكتور لطفي أكتشا

«تمكين المجتمعات المحلية للتعافي الشامل من كوفيد-١٩»

اشترك كل من المكتب الإقليمي للدول العربية لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (UN-habitat ROAS) و منظمة UCLG-MEWA في تنظيم الجلسة الثانية من سلسلة إجتماعاتهم الإفتراضية، بعنوان «تمكين المجتمعات المحلية للتعافي الشامل من كوفيد-١٩» في ٢٦ تشرين الأول ٢٠٢٠، بمناسبة شهر أكتوبر الحضري واليوم العالمي للمدن. ركز الإجتماع الإقتراضي على دور المجتمعات المحلية في بناء مرونة المدن والتخطيط للاستجابة لمرحلة ما بعد COVID-١٩. بدأ الإجتماع الإفتراضي بكلمات افتتاحية من قبل السيد محمد دومان، الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA، والدكتور عرفان علي، المدير الإقليمي ل UN-Habitat ROAS .

الجلسة الأولى: إشراك المجتمعات في إعادة بناء أفضل لفترة ما بعد COVID-١٩

في هذه الجلسة، سلطت الدكتورة منال عوض، محافظ دمياط، مصر، الضوء على أهمية ريادة الأعمال النسائية خاصة بعد جائحة COVID-١٩ حيث كانت النساء من بين الأكثر تضررا من هذه الأزمة . تحدث السيد محمد سفياني، رئيس بلدية شفشاون، المغرب، عن وضع المدينة خلال فترة الوباء وكيفية ربطهم للمناطق الريفية والحضرية لضمان تقديم الخدمات للجميع. أما السيد مرتضى مهنا، رئيس القسم الإداري ومدير وحدة الحد من مخاطر الكوارث في اتحاد بلديات صور، لبنان، فقد ناقش بناء الهيكل المؤسسي لتحسين جميع القدرات على المستوى المحلي. تحدثت السيدة سارة فؤاد، مؤسسة طيبة للتنمية، اليمن، عن مشروعهم بعنوان «متطوعو صحة المجتمع»، إنها حملة توعية تركز على النظافة الشخصية وعلى محاربة COVID-١٩

الجلسة الثانية: الحياة ما بعد COVID-١٩: الاستدامة الحضرية بما يتعلق في تقديم الخدمات العامة

أكد م.أحمد الصبيح، الأمين العام لمنظمة المدن العربية (ATO)، الكويت، على الإجراءات التي يجب اتخاذها لدعم المجتمعات المحلية ومساعدتها على تجاوز هذه الأزمة من خلال توفير جميع التسهيلات الممكنة، وأكد د.خالد عباس، العميد والبروفسور السابق في المعهد القومي المصري للنقل، على أهمية النظر إلى الجانب الإيجابي لهذه الأزمة، خاصة وأن العالم بعد الوباء شهد تقدمًا ملحوظاً في مجال الطب والتكنولوجيا. قدمت م. نهى قطيش، المديرة التنفيذية للتخطيط في أمانة عمان الكبرى،عرضًا تقديميًا حول كيفية قيام البلدية بمراقبة مستوى رضا المواطنين من خلال الاستطلاعات التي تساهم في جعل المجتمعات المحلية تشعر بتقدير أكبر من قبل الإدارة المحلية.

في نهاية الجلسة، شارك الدكتور عرفان علي بعض مبادرات المجتمعات المحلية خلال فترة الجائحة والتي تم جمعها قبل موعد الإجتماع. أنهى السيد محمد سعدية الإجتماع الإفتراضي بالحديث عن أهمية التعاون وتبادل الخبرات حول كوفيد-١٩ والتي بدورها ستساعد في فهم الأزمة بشكل أفضل.

المجلس العالمي لمنظمة UCLG، قوانغتشو

انعقد المجلس العالمي لمنظمة UCLG عبر الانترنت في الفترة بين ٩-١٣ تشرين الثاني ٢٠٢٠ وباستضافة مدينة قوانغتشو. بدأ المجلس بإجتماعات لجان منظمة UCLG وانتهت بالمكتب التنفيذي والمجلس العالمي للمنظمة.

بدأ اليوم الأول باجتماعات مجموعة العمل الدائمة المعنية بالوقاية الإقليمية ولجنة التخطيط الحضري والاستراتيجي، حيث تم تقديم أنشطة اللجنة لعام ٢٠٢١، مع التركيز بشكل خاص على الفضاء العام والصحة العقلية.

بدأ اليوم الثاني بجلسة مفتوحة لاجتماع لجنة التنمية المحلية والاجتماعية والاقتصادية. بعد ذلك، بدأت جلسة لجنة الشؤون القانونية بتقديم نتائج التقييم الخارجي لمنظمة UCLG. تضمنت بنود هذه الجلسة ما يلي: المضي قدمًا في استشارات DNA، وتجديد مجالس سياسة UCLG، وتعيين مستشاري UBUNTU الجدد وتحديثات عملهم، وتحديثات حول الهيئات الحاكمة وقضايا العضوية. انتهى هذا اليوم بالاجتماع السنوي للجنة الإندماج الاجتماعي والديمقراطية التشاركية وحقوق الإنسان.

بدأ اليوم الثالث باجتماع حول الابتكار الحضري خلال فترة جائحة كوفيد-١٩. في هذه الجلسة، ناقش الخبراء في مجال الابتكار الحضري وممثلو المدن الآليات المبتكرة الجديدة التي نشأت أثناء الوباء. قامت لجنة الإدارة المالية بتقييم السنة المالية السابقة، وكذلك ميزانية ٢٠٢١، كما ناقشت الموافقة على صندوق التضامن الدولي لمنظمة UCLG. في نفس اليوم، بدأت لجنة الثقافة في منظمة UCLG بمراجعة أنشطة ٢٠٢٠ ولا سيما الأعمال المتعلقة بجائحة كوفيد-١٩. اختتم اليوم الثالث باجتماع صندوق الاستثمار البلدي الدولي (IMIF).

انعقد المكتب التنفيذي لمنظمة UCLG في اليوم الرابع للمجلس العالمي الذي بدأ بالافتتاح الرسمي للمجلس العالمي لمنظمة UCLG بتقديم فريق انشاد قوانغتشو للشباب. تبع الافتتاح نقاش السياسات والذي تضمن معالجة لأوجه عدم المساواة، أمراً أساسياً في فترة كوفيد-١٩.على طاولة الحوار مع أعضاء المكتب التنفيذي لمنظمة UCLG، شدد رؤساء البلديات على أهمية التعامل مع قضية عدم المساواة والأزمة الصحية وحقوق الإنسان والاقتصاد والقضايا العالمية الأخرى. انتهى هذا اليوم بجلسة الأعمال للمكتب التنفيذي، حيث قدمت الرئاسة ورؤساء اللجان المعنية تقارير حول القضايا المقترحة والقرارات المتخذة في وقت سابق في اجتماعات اللجنة. في هذا المكتب التنفيذي، تم تأكيد جميع الاقتراحات الخاصة بكل اجتماعات اللجنة السابقة، من ثم تم عرضها على جميع أعضاء المجلس العالمي في اليوم الأخير.

اختتم المجلس العالمي بجلسة الأعمال، تم تقسيم الجلسة إلى أربعة أقسام مختلفة: «دعم المنظمة» و «UCLG تعمل من أجل الناس» و «UCLG تعمل من أجل الكوكب» و «UCLG تعمل من أجل الحكومة». تم تقديم جميع التقارير التي نوقشت سابقًا إلى المجلس العالمي في هذه الجلسة: تقرير مجلس UCLG العالمي المنعقد في ديربان وتقرير الرئاسة لعام ٢٠٢٠ وخطة عمل ٢٠٢١ وجدول أعمال مجالس السياسات لعام ٢٠٢١ وتحديثات حول آلية التشاور الخاصة بمنظمة UCLG وتقرير لجنة الإدارة المالية.

العمل البلدي نحو ميثاق من أجل المستقبل

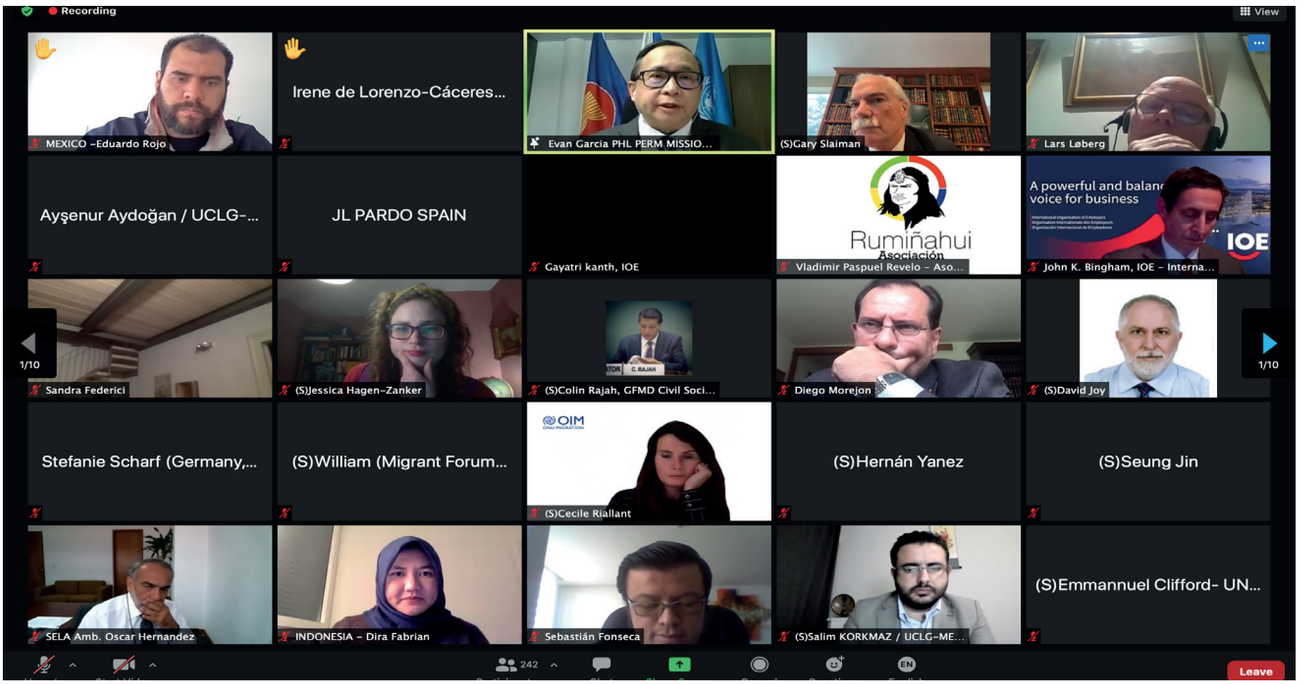
اجتمع ممثلو المكاتب التنفيذية لأقسام UCLG وأعضاء المجلس الاستشاري UCLG UBUNTU لإجراء جلسة عصف ذهني عبر الإنترنت بعنوان «البلدية تعمل نحو ميثاق للمستقبل»، وذلك عبر منصة Zoom في ١٩ كانون الثاني ٢٠٢١ تحت إشراف إميليا سايز، الأمينة العامة لمنظمة UCLG العالمية. ركز هذا الاجتماع على النقاط المحورية التالية: «وجهات النظر المحلية لإعادة التفكير في عالمنا» و»ميثاق للمستقبل مع الناس» و»ميثاق للمستقبل مع الكوكب» و»ميثاق للمستقبل مع الحكومات».

في الجلسة الافتتاحية، حددت إميليا سايز الإطار العام للاجتما، و من أجل البدء بالمناقشة، تم طرح بعض الأسئلة مثل «كيف يمكننا تحسين أساليب الحكم؟»، وعبّر بذلك المشاركون وذوي الخبرة عن وجهات نظرهم حول موضوعات جدول الأعمال، الأمرالذي ساهم في إثمار جلسة العصف الذهني، وأصبحت بعض الأفكار المذكورة أكثر وضوحاً.

في الجلسات التالية، كان لدى المشاركين تفاهماً مشتركاً حول فكرة «التفكير محليًا، والعمل عالميًا، كما تم التعبير عن واجب إنشاء جدول جديد وأكثر تنوعًا يعالج المشكلات الفعلية والمحتملة، حيث يجب أن يكون للإدارات المحلية مقعد شرعي حول هذه الطاولة. تم الاتفاق على أن الجهات الفاعلة في الحكم المحلي يجب أن تعيد تفسير العمليات لتصبح ملائمة لاحتياجات الوقت باستخدام اللغة المناسبة. وبهذا الصدد، يُذكر أنه ينبغي إبرام عقد اجتماعي جديد يتضمن حقائق وتحديات العصر الرقمي ويجمع بين القطاعين الخاص والعام. بالإضافة إلى ذلك، تم التأكيد على واجب تجاهل الأبعاد الدولية للأزمة الاجتماعية والاقتصادية والبعد الإيكولوجي للتحول الحضر، وبالنظر إلى الحقائق القائلة بأن الأزمة البيئية حادة وأن معظم التمويل يقدمه القطاع الخاص، فينبغي أن تكون الجهات الفاعلة في القطاع الخاص جزءًا من الحل، كما أشير إلى أنه ينبغي تفضيل التعاون على المواجهة كنهج عام، وذلك من أجل إعادة تعريف المشاعات وإعطاء الأولوية للمشا كل.

بالإضافة إلى كل ذلك، اقترح محمد دومان، الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA، بعض الأفكار المهمة في الاجتماع: «ينبغي استكشاف حركة الأشخاص العابرة للحدود الوطنية التي تتسبب بإعادة تشكيل وفهم معنى المواطنة، إلى جانب مفاهيم «المواطنون الرقميون» و «المهاجرون الرقميون» ، يجب التمييز أيضاً بين الاختلافات المحلية والأجيال وأخذها في الاعتبار عند وضع السياسات وتنفيذها.

منتدى الهجرة و التطوير العالمي (GFMD)



عقد منتدى الهجرة والتطوير العالمي GFMD)، الذي يعمل منذ عام ٢٠٠٧ بدعم من المنظمة الدولية للهجرة (IOM) والأمم المتحدة و ٣٠ دولة بما فيها تركيا، جلساته التي يركز فيها على مواضيع الهجرة والتنمية، وذلك بين ١٨-٢٦ كانون الثاني ٢٠٢١.

أدار سالم كوركماز، المنسق العام في منظمة UCLG-MEWA، الجلسة بعنوان «المشاكل التي نشأت في عام ٢٠٢١ ونحو منتدى مراجعة الهجرة الدولية لعام ٢٠٢٢». تم تقييم المشاكل والفرص المرتبطة بجائحة كوفيد-١٩ وتأثيرها على الهجرة طوال الجلسة، كما تمت مناقشة الخطوات التي يمكن اتخاذها في عام ٢٠٢١ للتعامل مع الواقع الجديد الذي فرضه الوباء واتخاذ التدابير اللازمة. بالإضافة إلى ذلك، تمت مناقشة ما يمكن فعله لجعل منتدى مراجعة الهجرة الدولية لعام ٢٠٢٢ وسيلة ضغط فعالة للإدارات المحلية والإقليمية العاملة في مجال الهجرة.

تم عقد الجلسات عبر انترنت في نطاق تدابير كوفيد-١٩ ومن ضمنها كانت أنشطة مختلفة مثل أحداث الطاولة المستديرة والفعاليات الجانبية والعروض التقديمية لمسابقات المشاريع، وبعد ذلك، تم تحديد الفائزين في المسابقات. تولت هذه السنة دولة الإمارات العربية المتحدة رئاسة المنتدى وهي من أكثر البلدان التي تستقبل المهاجرين، علماً بأن تركيا تولت رئاسة المنتدى في العام ٢٠١٥. شارك في المؤتمر مشاركون من أفريقيا وغرب وجنوب آسيا وشرق آسيا وأمريكا وأوروبا. تم مناقشة وتقييم مواضيع عديدة هامة في المنتدى بما فيها آثار جائحة كوفيد-١٩ على العمال المهاجرين في الشرق الأوسط، تطوير تقنيات جديدة لدعم المهاجرين، سد الثغرات القانونية في حماية المهاجرين، التعاون مع رواد العمل لمكافحة التحديات الناتجة عن الهجرة، تأثير الأجور غير المدفوعة، وقف المساعدات التي يسببها فيروس كورونا على أسر المهاجرين، سياسات الهجرة في شبه الجزيرة العربية، دعم الشباب الأفريقي من أجل التنمية والتطور، مساهمات البلدان التي يأتي منها المهاجرون في جهود التعافي لفترة ما بعد كوفيد-١٩، مناهج الهجرة غير النظامية، تقييم الهجرة والشراكات الإنمائية التي تمت خلال عام ٢٠٢٠، إدارة هجرة اليد العاملة في سياق ظروف العمل المتغيرة.

لمنظمة UCLG-MEWA ورئيس الإتحاد الفلسطيني للهيئات المحلية، أن دور جميع مدن العالم في فترة جائحة COVID-١٩ مهم للغاية، ومع الخبرة التي اكتسبوها في هذه الفترة، من الضروري الإستعداد لمرحلة ما بعد COVID-١٩. وفي الختام، أكد أحد الرؤساء المشاركين في منظمة UCLG-MEWA، الرئيس يلماز يوجل، رئيس بلدية باليكسير الكبرى، أن مشاكل مثل جائحة COVID-١٩ والزلازل والكوارث والفيضانات هي مشاكل مشتركة للبشرية جمعاء ولا يمكن حلها إلا من خلال التعاون العالمي وتبادل المعلومات الدولية.

بعد كلمات الرئيس والرؤساء المشاركون للمنظمة، رحبت السيدة إميليا سايز، الأمينة العامة لمنظمة المدن المتحدة والإدارات المحلية، بالمشاركين.

أشارت سايز إلى أن هناك قضايا مهمة خاصة فيمنطقة الشرق الأوسط وغرب آسيا، لكن هذه القضايا متشابهة في بعض النواحي مع بقية العالم. وذكرت أن الوباء العالمي لم يؤثر فقط على الصحة والاقتصاد، بل أثر على العديد من مجالات الحياة، لذلك يجب توفير الخدمات في المجالات المطلوبة أثناء فترة التعافي. وقالت سايز إن الحكومات تتجاهل عمومًا الإدارات المحلية، وأنهم قاموا بلفت الإنتباه إلى هذه القضية كمنظمة المدن المتحدة والإدارات المحلية. واختتمت بالتأكيد على ضرورة مشاركة الممارسات الجيدة مع بقية العالم.

بعد الموافقة على جدول أعمال الإجتماع، تم تقديم التقرير السنوي ١٢ أذار - ٢١ تشرين الأول ٢٠٢٠، وبرنامج نشاط ٢٠٢١ إلى مجلس الإدارة. ثم تم تقديم تقرير مجلس التدقيق/ لجنة الإدارة المالية من قبل أمين صندوق منظمة UCLG-MEWA، السيد راسيم أري، رئيس بلدية نفشهير. ونيابة عن رئيس بلدية أنقرة الكبرى، قدم رمضان كباساكال معلومات حول عمل أمين المظالم في عام ٢٠٢٠. كما تم تقديم التعديلات التي ستنفذ في النظام الأساسي لمجلس الإدارة للموافقة عليها. وبعد ذلك، ومن أجل تحديد المدينة التي ستستضيف اجتماعات الهيئات الحاكمة في منظمة UCLG-MEWA في عام ٢٠٢١، تقرر استضافة اجتماع ٢٠٢١ نيسان/ أيار من قبل بلدية جبزه، واجتماع

> **قال سايز إن الحكومات تتجاهل بشكل عام الادارات المحلية، وتقوم منظمة المدن المتحدة والادرات المحلية بلفت الانتباه إلى هذه القضية**

إجتماع المكتب التنفيذي ومجلس منظمة المدن المتحدة والإدارات المحلية فرع الشرق الأوسط وغرب آسيا

عقد إجتماع المكتب التنفيذي ومجلس منظمة UCLG-MEWA عبر الإنترنت في تاريخ ٢٢ تشرين الأول ٢٠٢٠. بدأ الإجتماع بإلقاء كلمات ترحيبية من قبل الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA، والذي أدار الإجتماع أيضًا، حيث قال انهم عقدوا هذا الإجتماع عبر الإنترنت لأن الظروف الحالية لم تكن مناسبة للإجتماعات وجهاً لوجه.

ألقى رئيس منظمة UCLG-MEWA والرؤساء المشاركون خطابهم الإفتتاحي قبل اجتماع المكتب التنفيذي. أكد السيد محمد سعدية، رئيس منظمة UCLG-MEWA، أننا بحاجة إلى التغلب على هذه الفترة الصعبة بأبسط طريقة ممكنة من خلال الوحدة والتضامن وتبادل الخبرات. أكد رئيس بلدية أضنة الكبرى زيدان كارالار، أحد الرؤساء المشاركين في منظمة UCLG-MEWA، أن الإقتصاد العالمي قد تم إحياؤه مع نمو قطاعي الإنتاج والخدمات، لكن الاقتصاد تضرر أيضاً من انتشار الوباء، كما شدد على أننا بحاجة إلى الإستفادة من العلم من أجل التغلب على هذه الصدمة في أقرب وقت ممكن. حضر الإجتماع زهير صباغبور أزاريان، أحد الرؤساء المشاركين في منظمة UCLG-MEW، نيابة عن بلدية طهران، وأشار إلى أن جائحة COVID-١٩ هو درس بالإضافة إلى الضرر والدمار الذي ألحقه بالبشرية، ولفت الانتباه إلى أهمية التضامن العالمي. وصرح عبد الله عناتي، ممثل الرئيس المشارك

محادثات الإدارة المحلية في منظمة UCLG-MEWA أثناء مكافحة كوفيد-١٩

استضاف برنامج محادثات الإدارة المحلية في UCLG-MEWA عبر الإنترنت ممثلين من الإدارات المحلية وخبراء بشأن البيئة في هذه الفترة التي نكافح فيها كوفيد-١٩.

تيسير أبو سنينة رئيس بلدية الخليل (فلسطين)

تأكيداً على أهمية دور البلديات في هذه الفترة، أوضح رئيس البلدية سنينه أنهم قاموا بتقديم خدمات للمواطنين وجميع المنظمات نيابة عن الحكومة، مشيراً إلى أنه خلال الجائحة، انخفضت إيرادات البلديات إلى أدنى مستوى مما أثر سلباً على خدمات البنية التحتية.

الدكتور يوسف الشوارية، رئيس بلدية عمان (الأردن)، والرئيس المشارك في منظمة UCLG-MEWA

تحدث الشوارية عن أعمال بلدية عمان الكبرى، قائلا إنهم قاموا بتعقيم المدينة بأكملها دون استثناء أي مكان، بما في ذلك المراكز التجارية والعامة والشوارع المزدحمة وغيرها من المناطق الخاضعة لإدارة البلدية، وأضاف أنهم يتأكدون من فعالية اعمال إعادة التدوير، كما شدد رئيس البلدية على أهمية دور البلديات في هذه الفترة كونها أقرب مستوى إداري للمواطنين.

المحامية شيما دوغوجو، رئيسة بلدية سانجاكتيبى، تركيا

نوّهت دوغوكو إلى أن تركيا نجحت في إدارة أزمة الجائحة، مشيرةً إلى التدابير التي اتخذتها بلدية سانجاكتيبي لمكافحة الجائحة، كما قالت أن ظهور الممثلات في السياسة العالمية قد ازداد بشكل كبير.

المحامي أمين جاناجانكاتان، عضو المكتب التنفيذي في الأكاديمية العالمية للإدارة المحلية والديمقراطية (WALD)

سلط جاناجانكاتان الضوء على حقيقة أن «البلدية الذكية» قد برزت خلال الجائحة، وأن الخدمات البلدية ستقدم حتمًا عبر نظام «البلدية الإلكترونية» مع تحسين البنية التحتية التكنولوجية.

نقولا خميس، رئيس بلدية بيت جالا (فلسطين)

تحدث رئيس البلدية خميس عن الإجراءات التي اتخذتها بلدية بيت جالا خلال انتشار الجائحة، مشيراً إلى أن البلدية وزعت مواد غذائية وأدوية على منازل المواطنين المصابين، كما تم تشكيل فريق إعلامي لتوعية المواطنين، وأضاف أنه على الرغم من شح الموارد، تمكنت بلدية بيت جالا من تخفيف العبء على المواطنين والحد من انتشار المرض. قامت البلدية أيضًا بتحديث البيانات المالية للمواطنين وتفعيل الدفع عبر الإنترنت حتى لا يضطر المواطنون إلى الذهاب إلى البلدية.

المحامي علي يلدريم سيزر، رئيس بلدية جولجوك (تركيا)

أشار الرئيس سيزر إلى أنهم قاموا ببناء قسم داخل البلدية متخصص بإدارة أي إجراءات بشأن جائحة كورونا، وأضاف أنه تم اتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لمكافحة المرض، كما تم مناقشة موضوع تأثير الوباء على الاقتصاد المحلي والإجراءات المتخذة لمواجهة ذلك.

نشيت ترهان، رئيس بلدية مزيتلي (تركيا)

قدم ترهان بعض الأمثلة على الإجراءات التي اتخذتها بلدية مزيتلي أثناء تفشي الجائحة، وقال إنه نتيجة لموسم الصيف الطويل، حدثت زيادة جزئية في عدد حالات الإصابة في المدينة، وأضاف أيضاً أن موسم الصيف الطويل يجذب الناس إلى سواحل مزيتلي.

موسى حديد، رئيس الاتحاد الفلسطيني للهيئات المحلية (APLA) ، والرئيس المشارك في منظمة UCLG-MEWA

سلط رئيس البلدية الضوء على الدور الحاسم للبلديات في مكافحة الجائحة وأكد على أنه رغم أن تأثير كوفيد-١٩ على فلسطين لا يزال موجودًا، ستواصل البلديات تقديم الخدمات للجميع دون توقف.

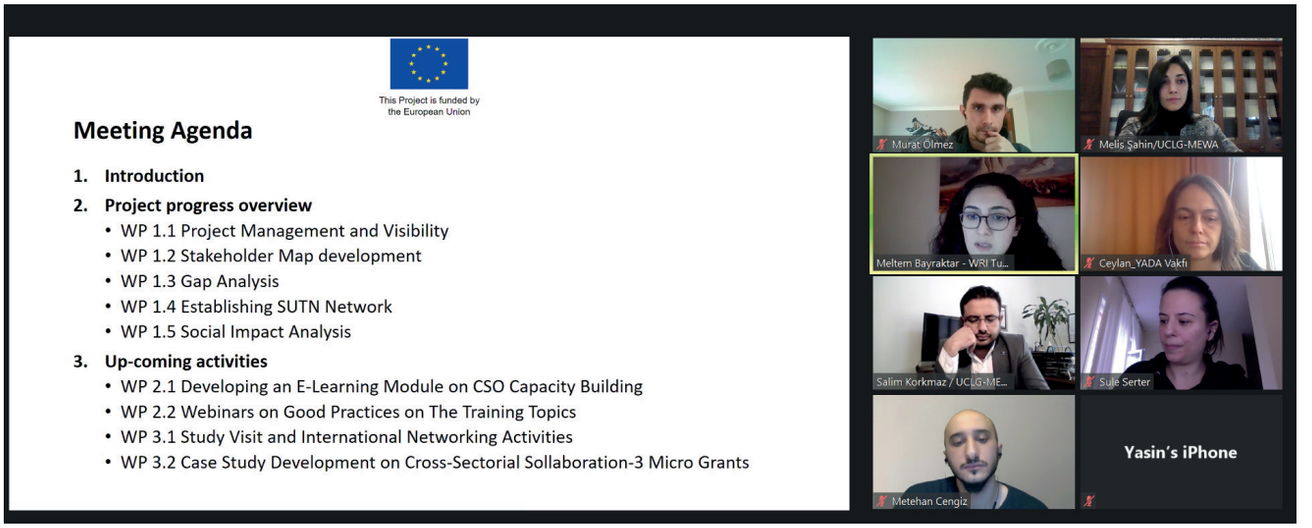
علاء الدين البطة، رئيس بلدية خان يونس في غزة،(فلسطين)

تحدث رئيس البلدية وهو رئيس لجنة الطوارئ المركزية أيضاً، عن الإجراءات التي اتخذتها بلدية خان يونس في مكافحة كوفيد-١٩، وقال أنه تم توزيع أكثر من ٢٥٠ ألف كمامة على المواطنين في خان يونس.

السفير داتو كو جعفر كو شعاري، الأمين العام لمنظمة D-٨ للتعاون الاقتصادي

بدأ الأمين العام شعاري كلمته بالحديث عن آثار جائحة كوفيد-١٩ على العالم بأجمعه، وقام بتقييم وضع دول D-٨ في مكافحة كوفيد-١٩.

الاجتماع السنوي لمشروع «شبكة التنقل المستدامة داخل المدن في تركيا» (SUTN)



عقد الاجتماع السنوي لمشروع «شبكة التنقل المستدامة داخل المدن في تركيا»، بتمويل من الاتحاد الأوروبي في إطار برنامج دعم منصات المجتمع المدني ووسائل الإعلام وشبكات المجتمع المدني ومنصاته في ٢٧ كانون الثاني ٢٠٢١. اجتمع لأول مرة في هذا الحدث، ممثلو ومنسقو المدن المستدامة في معهد الموارد العالمية فرع تركيا (WRI Turkey)، مع ممثلي منظمة UCLG-MEWA، وYADA وجمعية الحياة النشطة كمشاركين في المشروع، بالإضافة إلى أعضاء شبكة التقاطع (KAVŞAK).

يهدف المشروع، الذي بدأ في شهر شباط من عام ٢٠٢٠ وأكمل عامه الأول، إلى تحقيق خمسة أهداف رئيسية.:

• تعزيز القدرات الفنية والإدارية والمالية اللازمة للمؤسسات الأعضاء في الشبكة كي تصبح من أصحاب المصلحة المهمين في السياسات والإجراءات المتعلقة بالنقل الحضري المستدام،

• تطوير الحوار بين القطاعين العام والخاص من أجل التعاون بين القطاعات وأيضا لخلق تأثير مستدام وتطوير الممارسات والنماذج الجيدة على المستوى المحلي،

• ضمان مشاركة المنظمات غير الحكومية وتمثيلها في عمليات صنع القرار وتحديد السياسات،

• قيادة نموذج مستدام للعمل والتضامن لتعزيز التعاون على الصعيد العالمي،

• دعم بناء قدرات القطاعين العام والخاص من أجل فهم أفضل لنهج المجتمع المدني في النقل الحضري المستدام.

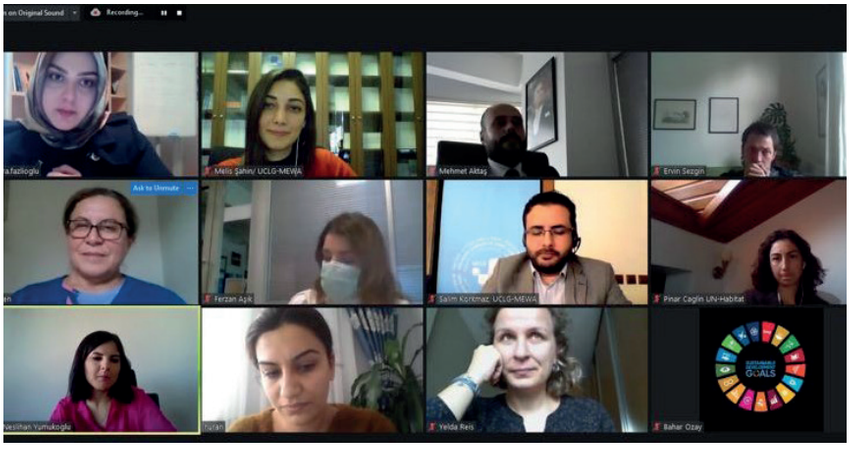
عقد الاجتماع الأول لأعضاء شبكة التقاطع (KAVŞAK) التي تم إنشاؤها ضمن نطاق المشروع في ٢٧ كانون الثاني ٢٠٢١. أتاح الاجتماع الفرصة للتعرف على الأعضاء ومشاركة المشكلات التي تواجه النقل الحضري واقتراح الحلول لهذه المشكلات من خلال العمل الجماعي.

تقارير المراجعة المحلية الطوعية في منطقة الشرق الأوسط وغرب آسيا (VLRs)

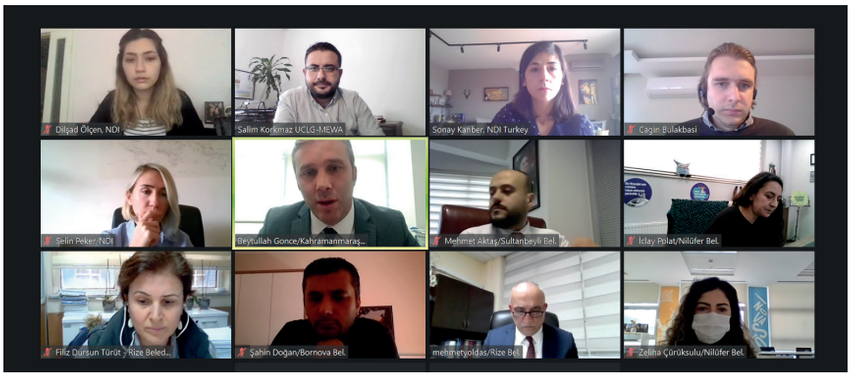
تقارير المراجعة المحلية الطوعية (VLRs) هي آلية مراقبة أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة على المستوى المحلي، وأصبحت الآن على جدول أعمال العديد من البلدان. تبرز هذه التقارير من خلال مساهمتها في التقييم التي تعده البلدان على المستوى الوطني ومساهمتها في الاستراتيجيات الوطنية التي يتم تغذيتها من الواقع المحلي.

تستمر الأعمال التحضيرية للتقارير، التي ستكون الأمثلة الأولى لمنطقة الشرق الأوسط وغرب آسيا (MEWA) في هذا الشأن بدعم من أمانة منظمة UCLG-MEWA. ومن المقرر أن يتم تقديم التقارير والمستمرة الآن في بلدية سلطان بيلي في تركيا على مستوى المقاطعة، وأيضًا في بلدية إزمير الكبرى على المستوى الحضري، في الفترة من ٦ إلى ١٥ تموز ٢٠٢١ في المنتدى السياسي رفيع المستوى.

لا يوجد حتى الآن قالب منهجي لتقارير المراجعة المحلية الطوعية، و من الواضح أن بعض المدن قد عالجت جميع الأهداف السبعة عشر، بينما أدرجت بعض المدن أهدافًا للتركيز عليها في المنتدى السياسي رفيع المستوى الذي سيعقد في هذا العام. بالإضافة إلى ذلك، فإن الارتباط الذي سيتم إنشاؤه بين تقارير المراجعة الوطنية الطوعية (VNRs) ومسألة تقارير المراجعة المحلية الطوعية (VLR) هي قضية مهمة أخرى تبرز في التقارير. لذا، يتم تنفيذ هذا العمل بكل جد، خاصة من قبل المنظمة العالمية للمدن المتحدة والإدارات المحلية (UCLG)، ومن المتوقع أن يلقي المجلد الثاني من دليل تقارير المراجعة المحلية الطوعية (VLR) ، الذي أعدوه سابقًا بالتعاون مع موئل الأمم المتحدة، الضوء على النقاط الضرورية في هذا الصدد.



برنامج «KATILIYORUZ - نحن نشارك»



بدأ المشروع من قبل المعهد الديمقراطي الوطني (NDI) في تركيا في تشرين الثاني ٢٠٢٠، وهدفه زيادة المشاركة المدنية في البلديات. تشارك منظمة UCLG-MEWA في المشروع كشريك إدارة محلية. يتم تنفيذ المشروع في إطار برنامجين: تم إجراء برنامج «KATILIYORUZ» (نحن نشارك) مع الادارات المحلية وبرنامج «Biz de Varız» (اشملنا) الذي يتم تنفيذه مع المؤسسات الاجتماعية والمنظمات غير الحكومية.

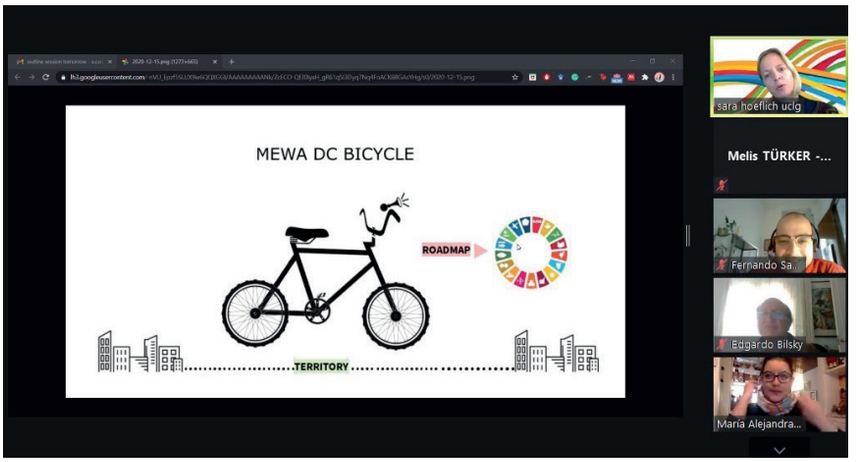
في البرنامج الذي تم تنفيذه مع بلدية بورنوفا وبلدية إسكيشهر الكبرى وبلدية نيلوفر وبلدية كهرمان مرعش الكبرى وبلدية ريزه وبلدية سلطان بيلي، أولآ، تم إجراء دراسة استقصائية لتحليل ممارسات المشاركة المدنية للبلديات. وأثناء هذه الدراسة، عُقد اجتماع تمهيدي بمشاركة الادارات المحلية والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الاجتماعية المشاركة في البرنامج. خلال الاجتماع، تبادل جميع المشاركين وسائلهم واحتياجاتهم في بيئة افتراضية. بهذه الطريقة، تم تشكيل مساحة أو منصة لتسهيل التواصل بين الجهات الفاعلة في المشاركة المدنية حيث يتم فيها تلبية الاحتياجات والمطالب.

بعد الانتهاء من نماذج تقييم المشاركة المدنية، عقدت جلسات التغذية الراجعة مع كل بلدية لتقييم نتائج الدراسة الاستقصائية، مع تسليط الضوء على نقاط القوة والضعف للبلديات من حيث جهود المشاركة المدنية. تمت مناقشة كل نتيجة بالتفصيل مع موظفي البلدية، وتم تحديد المجالات التي تحتاج البلدية فيها إلى أنشطة بناء القدرات ، كما تم تحديد أولويات هذه الاحتياجات.

استمرت المرحلة التالية بجلسة تفاعلية عقدت مع ممثلي البلدية حول تصميم خطة المشاركة المدنية. كجزء من هذا العمل الذي تم إجراؤه مع ممثلي الادارة المحلية، أولآ، تمت مشاركة مجموعة من ممارسات المشاركة المدنية من جميع أنحاء العالم، وتم تطوير إطار عمل لشرح الغرض من المشاركة المدنية. بعد ذلك، تمت مناقشة العملية التحضيرية لخطة المشاركة المدنية في اجتماعات جماعية، كما تم تقييم القضايا التي يجب أخذها في الاعتبار أثناء إعداد الخطة. في المرحلة التالية من البرنامج التي ستنتهي بحلول حزيران٢٠٢١، سيتم تشجيع البلديات على تطوير مشاريع المشاركة المدنية.

> **خلال الاجتماع، تبادل جميع المشاركين وسائلهم واحتياجاتهم في بيئة افتراضية**

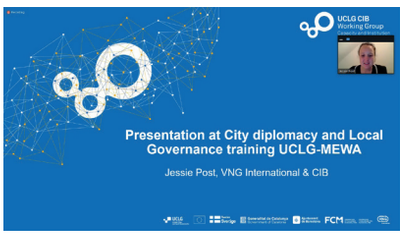
البرنامج التدريبي والإجتماع الإداري للجنة الدبلوماسية والحوكمة المحلية



عقد الاجتماع الإداري للجنة دبلوماسية المدن والحوكمة المحلية في منظمة UCLG-MEWA والبرنامج التدريبي عن دبلوماسية المدن والحوكمة المحلية من ١٥- ١٦ كانون الأول بمشاركة مكثفة من قبل أعضائنا. في اليوم الأول، في البرنامج الذي بدأ بالاجتماع الإداري، تمت مناقشة تقرير نشاط اللجنة وبرنامج النشاط لمدة ٣ سنوات واعتمادهما من قبل أعضاء اللجنة. بالإضافة إلى ذلك، تمت مناقشة وقبول طلب بلدية سلطان بيلي بشأن العضوية في اللجنة منذ الإجتماع الإداري الأخير للجنة. كانت النقطة الأخيرة التي تم ذكرها في الإجتماع أنه سيتم إجراء دعوة جديدة للعضوية العام المقبل وستنتظر اللجنة أعضاء جدد.

بعد الإجتماع الذي انتهى مع أطيب التمنيات، بدأ البرنامج التدريبي بالكلمات الإفتتاحية من قبل السيدة فاطمة شاهين، رئيسة إتحاد البلديات التركية، والسيد محمد دومان، الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA. قالت شاهين «هناك مشكلة عالمية، فترة الجائحة مستمرة ولدينا نضال وطني ولكن الأهم هو التنفيذ. ما نسميه الممارسة هو المجال المباشر للإدارات المحلية، وأرى أن وثيقة السياسة الخاصة بلجنة دبلوماسية المدن والحوكمة المحلية مهمة للغاية، وذلك لأن التنمية تبدأ محلياً». في خطابه الافتتاحي قال السيد دومان: «خلال فترة جائحة COVID-١٩، نحن ندرك مدى أهمية دبلوماسية المدن والحوكمة المحلية والتعاون اللامركزي الذي نتحدث عنه ونناقشه من أجل مستقبل مشرق. في هذه الفترة، يكون للحوارات والتعاون بين المدن أهمية لا جدال فيها لهذه المشكلة التي نواجهها على نطاق عالمي».

أرسل اتحاد البلديات التركية، بصفته رئيس لجنة دبلوماسية المدن والحوكمة المحلية في منظمة UCLG-MEWA، شهادات مشاركة إلى المشاركين الذين أكملوا البرنامج التدريبي الذي نظمته اتحاد البلديات الهولندية العالمية ومنصة التعلم في منظمة UCLG وأكاديمية أرغودن للحوكمة.

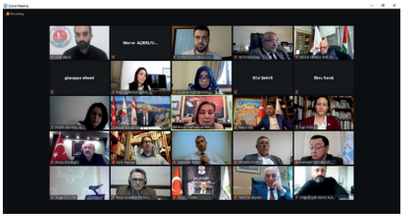


الإجتماع الإداري للجنة الثقافة والسياحة في منظمة UCLG-MEWA

اجتمعت لجنة الثقافة والسياحة التابعة لمنظمة UCLG-MEWA عبر الإنترنت في ١٣ كانون الثاني ٢٠٢١ لتقييم العام ٢٠٢٠ والتخطيط لعام ٢٠٢١. عقد هذا الاجتماع بمشاركة رئيس اللجنة وأعضائها وأصحاب المصلحة، حيث ألقى الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA، محمد دومان، ونداي غونغوردو من الهيئة الرئاسية للجنة (رئيس بلدية كيرينيا) والرؤساء المشاركون؛ نقولا خميس (رئيس بلدية بيت جالا) ويوجل ييلماز (رئيس بلدية باليكسير) وراسيم أري (رئيس بلدية نفشهير) كلماتهم الترحيبية في بداية الإجتماع

في الجزء الثاني من الاجتماع ، تمت مناقشة أنشطة اللجنة لعام ٢٠٢٠، كما تم تقديم كتاب «دور الإدارات المحلية في حماية التراث الثقافي- تركيا « الذي ألفه الأستاذ المساعد الدكتور تونا يلدز والأستاذة المشاركة الدكتورة أوزلم كاراكول، حيث شددا على أن الكتاب سيكون عملاً مرجعياً مهماً يتناول التراث الثقافي المادي وغير المادي. قدم جوردي باسكوال، منسق لجنة الثقافة والسياحة في منظمة UCLG، عرضاً عن العمل الذي تم تنفيذه مع منظمة UCLG العالمية في عام ٢٠٢٠، كما ناقش مساهمات منظمة UCLG-MEWA في إطار جوائز الثقافة الدولية ٢١ ووثائق السياسة الثقافية وميثاق روما. أبلغ بينار أدانالي المشاركين بمشروع Design٤SDG الذي تم تطويره بالشراكة مع منظمة UCLG-MEWA وبلدية كوتاهيا، بينما أبلغت أمانة اللجنة المشاركين بمشروع #itwashere المخطط له في إسطنبول. انتهى تقييم ٢٠٢٠ بخطاب جوزيبي أولميتي، الأمين العام لمجموعة التعاون الإقليمي الأوروبي للمدن الخزفية، ومحمد زنجي، مدير الشؤون الاجتماعية الثقافية في بلدية كوتاهيا، حول الجمع بين المدن على أساس الخزف وإنشاء شبكة في هذا الإطار في تركيا.

في الجزء الثالث،حيث تمت مناقشة أنشطة اللجنة لعام ٢٠٢١، شارك أونور إريوجا من بلدية إزمير الكبري وجوردي باسكوال من لجنة الثقافة في UCLG آخر التطورات المتعلقة بالقمة الثقافية الرابعة لمنظمة UCLG التي ستعقد في إزمير. من المقرر عقد إجتماعاً تحضيرياً للقمة عبر الإنترنت في حزيران ٢٠٢١، وسيتم عقد القمة في إزمير في أيلول. في إطار اللجنة، صدر قرار عقد اجتماع في باليكسير هذا العام من قبل «فرقة عمل التراث الثقافي غير المادي»، والتي أجرتها بلدية باليكسير الكبرى وبلدية شانلي أورفا الكبرى، كما طلبت بلدية باليكسير الكبرى استضافة «ورشة عمل السياحة المتاحة». تم تقديم العرض النهائي حول مبادرة دولية جديدة « Our World Heritage » من قبل الدكتورة أجا يلديريم، والتي تقوم بدراسات حول أهداف التنمية المستدامة والثقافة. انتهى الاجتماع بقرار وضع جدول عمل مشترك بين الأعضاء وأصحاب المصلحة وتبعه خطب ختامية من قبل الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA، محمد دومان ورئيس اللجنة ورئيس بلدية كيرينيا، نيداي غونغوردو.

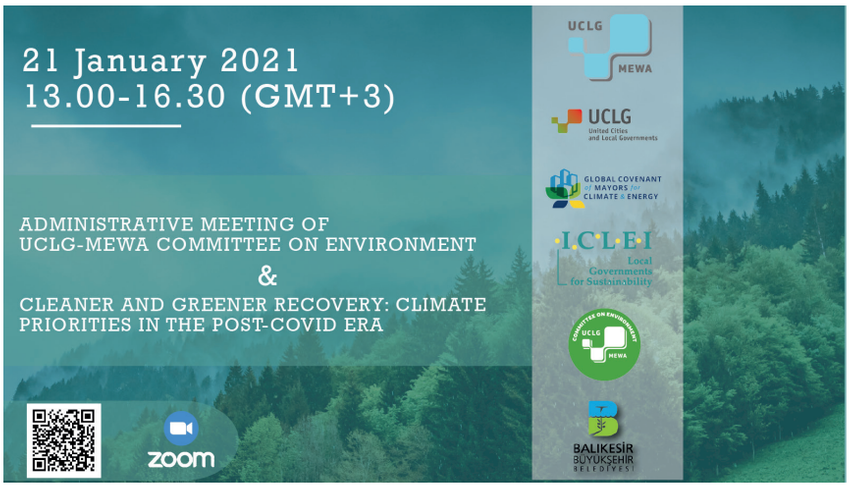


أهداف التنمية المستدامة

المشروع التجريبي لرسم خرائط أهداف التنمية المستدامة في تركيا

التقرير النهائي

ايلول 2020



وعبدالله عناتي، المدير التنفيذي في الاتحاد الفلسطيني للهيئات المحلية (APLA). أطلع المتحدثون المشاركين على أولويات متعلقة بالسياسة المحلية في مكافحة تغير المناخ، مع التركيز الخاص على قضايا محددة مثل التلوث المائي والكوارث الطبيعية الناجمة عن المناخ وفقدان الأراضي الزراعية في المنطقة، كما وجهوا رسائل سياسية حول الإجراءات المحلية المتعلقة بالمناخ في فترة ما بعد COVID، مؤكدين على ضرورة إشراك الإدارات المحلية في تحديد السياسات والاستراتيجيات العالمية بشأن تغير المناخ، وضرورة وضع آلية رقابة ذات معايير ومؤشرات لمتابعة تنفيذ خطط العمل المتعلقة بالمناخ.

وركزت الجلسة الثانية «مدن ذات مقاومة ضد تغير المناخ»، التي أدارها السيد رمضان أوزكان يلدريم، نائب الأمين العام في اتحاد بلديات تركيا، على تحديد الأولويات والاستراتيجيات المحلية والإقليمية بشأن تغير المناخ. عُقدت الجلسة بمشاركة رفعت أونال سيمان، رئيس مجلس الإدارة في المركز البيئي الإقليمي (REC Turkey)، ويحيى ضاهر، رئيس بلدية البحيرة (لبنان)، وعهود عناية، مديرة التخطيط الحضري في وزارة الإدارة المحلية في فلسطين، وأشار المتحدثون إلى أنه في حين من المتوقع للإدارات المحلية بذل جهوداً للتقليل من انبعاثات الغازات الدفيئة، ولكن مسؤوليتها الحقيقية والمباشرة هي بناء استراتيجيات التأقلم والمقاومة، كما ذكروا أن الإدارات المحلية والإقليمية تحتاج إلى استثمار ذكي ومساعدة مالية كافية لتنفيذ مشاريع لمكافحة تغير المناخ، مؤكدين أن القيادة القوية والتخطيط الاستراتيجي والحلول الفعالة من حيث التكلفة وآليات الرقابة والتقييم هي مفتاح للعمل بشأن المناخ.

تم إدارة الجلسة الثالثة من قبل منار عبيد، منسقة العلاقات الدولية في اتحاد بلديات الضنية، وهدفت الجلسة إلى تحديد الاحتياجات التقنية للإدارات المحلية للعمل بشأن المناخ. تحدث في هذه الجلسة كل من بيرنا يلماز، وهي كيميائية تحمل درجة الماجستر، من بلدية دنيزلي (تركيا) ونسرين داوود، مديرة قسم المقاومة في أمانة عمّان الكبرى (الأردن)، عن خطط العمل والمشاريع المتعلقة بالمناخ، كما تحدثوا عن التحديات التي يواجهونها من حيث العمل بشأن المناخ. تشمل هذه التحديات نقص الموظفون التقنيون في البلديات وعدم وجود تمويل كافي وعدم الوعي العام بالقضايا المتعلقة بالبيئة.

وسلطت الجلسة الأخيرة الضوء على أهمية تعزيز التنسيق بين المؤسسات التي تعمل بشأن المناخ في المنطقة بعنوان «المضي قدماً: الشراكات العالمية-الإقليمية» استنادا إلى الدورات السابقة، كما تم أيضا صياغة جدول زمني مشترك أثناء الجلسة أيضا، وتم إدارة الجلسة من قبل فيليكس أكروفي-أتيتيانتي، مسؤول في قسم التنمية من أجل تقليل الغازات الدفيئة في أمانة ICLEI العلمية. ناقشت خلال الجلسة كلٌ من أصليهان ألبوستان، رئيسة محفظة التحضر الشامل في مركز إسطنبول الدولي للقطاع الخاص في التنمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وأندي ديكون، مدير الاستراتيجية والعمليات في GCoM، فرص التعاون في المستقبل للعمل بشأن المناخ في منطقة الشرق الأوسط وغرب آسيا.

انتهت الفعالية بكلمة ختامية من قبل محمد سعدية، رئيس منظمة UCLG-MEWA.

UCLG
United Cities and Local Governments

GLOBAL COVENANT of MAYORS for CLIMATE & ENERGY

ICLEI
Local Governments for Sustainability

الاجتماع الإداري للجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA

عقدت لجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA اجتماعها الإداري الأول لعام ٢٠٢١ بالتعاون مع مجلسها الرئاسي الجديد يوم الخميس ٢١ كانون الثاني، والذي أعقبه مباشرة الفعالية الموضوعية بعنوان «معالجة نظيفة وخضراء: أولويات المناخ في فترة ما بعد COVID».

الاجتماع الإداري للجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA

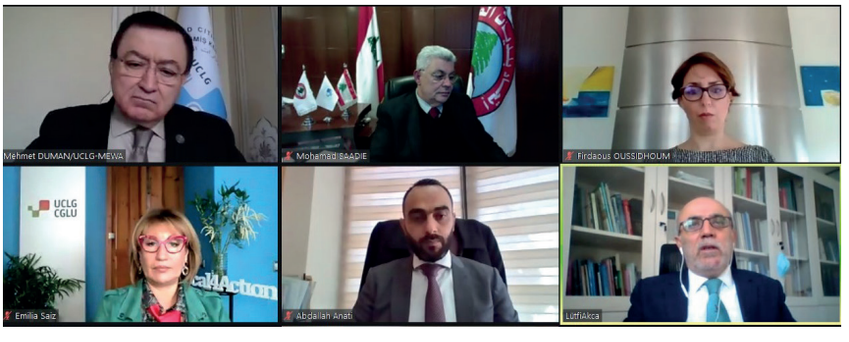
بعد وضع خارطة الطريق لمدة ثلاث سنوات في اجتماع رئاسة اللجنة الذي عقد في ٢٠١٩ تحت رعاية بلدية بالكاسير الكبرى (تركيا)، اجتمعت لجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA على الإنترنت لمناقشة التقدم المحرز والخطط المستقبلية للجنة. في الاجتماع الذي افتتحه محمد دومان، الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA، قدمت مريم كايان، نائبة المدير في قسم حماية البيئة والمراقبة في بلدية إسطنبول الكبرى، عرضاً تقديمياً عن المشاريع التي أجرتها بلدية إسطنبول الكبرى، وهي عضو في مجموعة C٤٠ وهي مجموعة قيادة المناخ في شبكة المدن الاربعين (Cities Climate Leadership Group) لمكافحة تغير المناخ. بعد ذلك، قدمت بكرة توركسوي، مسؤولة لجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA، أنشطة اللجنة التي تم تحقيقها في عام ٢٠٢٠ بالإضافة إلى خطة الأنشطة التي تم إعدادها لعام ٢٠٢١.

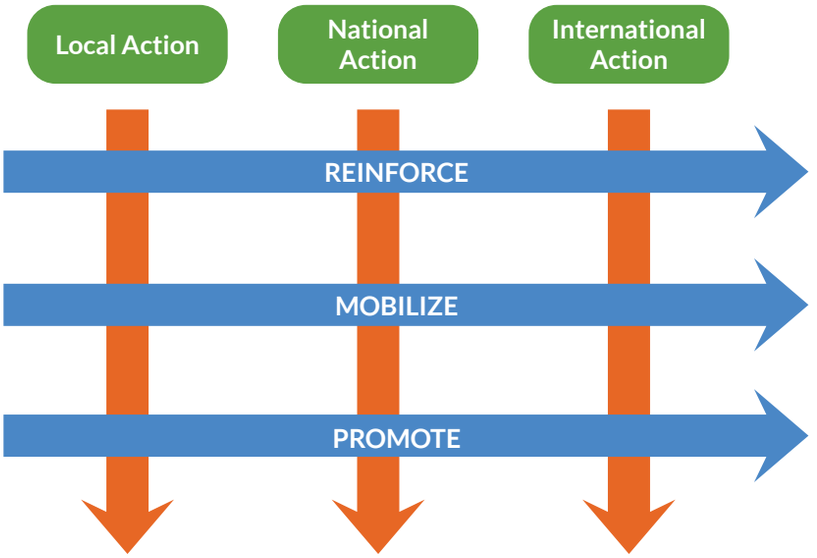
التعافي النظيف والأخضر: الأولويات المتعلقة بالمناخ في فترة ما بعد COVID

في أعقاب الاجتماع الإداري، عقدت لجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA فعالية «التعافي النظيف والأخضر: الأولويات المتعلقة بالمناخ في فترة ما بعد COVID»، التي تم تنظيمها في إطار مشروع «التنسيق العالمي والإقليمي (GRC)» التابع لمشروع الميثاق العالمي لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة (GCoM). يعمل مشروع GRC على تنظيم ورش عمل تشاورية لتحديد السياسات الإقليمية بقيادة فروع منظمة UCLG ومكاتب المجلس الدولي للمبادرات المحلية البيئية (ICLEI)، وذلك بهدف تعزيز الجهود المتعلقة بالمناخ بين منظمة UCLG وICLEI والميثاق العالمي لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة (GCoM) وجمع المدخلات المحلية والإقليمية التي سيتم إدخالها في عمل GCoM. وفي أعقاب ورش العمل لمنظمة UCLG فرع إفريقيا وأمريكا اللاتينية، نظمت منظمة UCLG-MEWA ورشة عمل خاصة بها بالتزامن مع اجتماعها الإداري.

بدأت الفعالية بكلمات افتتاحية أدلى بها كل من محمد سعدي، رئيس اتحاد بلديات الضنية ورئيس منظمة UCLG-MEWA، وإميليا سايز، الأمينة العامة لمنظمة UCLG-MEWA، وقاموا بتسليط الضوء على التحديات المتعلقة بالمناخ في منطقة الشرق الأوسط وغرب آسيا، كما شرحوا الرؤية السياسية الكامنة وراء مشروع «التنسيق العالمي والإقليمي (GRC)». وبعد الكلمات الافتتاحية، صرّحت فردوس أوسيدهوم عن خلفية المشروع وأهدافه وطبيعة النتائج المتوقعة من ورش العمل الاستشارية.

أدار الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA محمد دومان جلسة النقاش الأولى وعنوانها «سياسات متعلقة بالمناخ من منظور محلي» بمشاركة كل من البروفيسور لطفي أكشا، عضو مجلس سياسات الإدارة المحلية، رئاسة الجمهورية التركية؛ ويوجيل يلماز، رئيس لجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA ورئيس بلدية باليكسير الكبرى (تركيا)؛





• أن يكون صوت الادارات المحلية خلال عملية الانتقال القانوني على المستوى الوطني.

التعاون اللامركزي (العمل الدولي)

• تطوير وتوسيع التعاون من مدينة إلى مدينة.

• المساهمة في إنشاء شراكات متعددة المستويات.

• توفير البيئات التي تسمح للمدن بالتعلم من بعضها البعض.

• التعبئة

التكيف والتخفيف (العمل المحلي)

• المساهمة في تطوير حلول محلية تتماشى مع الأجندة العالمية.

• تنويع طريقة توصيل جهود العمل المناخي.

الالتزام الحكومي (العمل الوطني)

• تسهيل نقل الموارد المركزية - المالية والمادية - إلى الادارات المحلية.

• تعزيز نقل المسؤوليات والصلاحيات إلى المستوى المحلي.

• زيادة التزام المؤسسات الحكومية والوزارات بتنفيذ السياسات.

التمويل الدولي (العمل الدولي)

• مساعدة المدن في الحصول على المنح الدولية للمشاريع وجهود العمل المناخي.

• أن تشمل شركاء القطاع الخاص وجهود العمل المناخي وتوسيع الشراكات.

• المساهمة في تطوير الحلول المناخية المستدامة مالياً.

• تعزيز

النشر (العمل المحلي)

• تسهيل توافر التكرار وتحسين الأنشطة التي تقوم بها المدن الأخرى أيضًا.

• تكوين رأي عام لدعم أجندة حماية البيئة الجارية.

• أن نكون صوت المدن على المستوى المحلي.

تطوير السياسات (العمل الوطني)

• المساهمة في تطوير السياسات البيئية في دول النشاط.

• تقديم المشورة للادارات المحلية حول احتياجات وأولويات الادارات المحلية.

• تسهيل المقارنة بين المدن لتتبع التقدم وتقييم الوضع العام.

• أن نكون صوت المدن على المستوى الوطني.

الحوكمة العالمية (العمل الدولي)

• تمثيل الإدارات المحلية والمدن دوليًا بما يتماشى مع مهمة منظمة UCLG العالمية.

• الدخول في شراكات مع شبكات ومنظمات المدينة الأخرى لتعزيز التعاون.

• الدفاع عن حقوق المدن دوليا.

• أن نكون صوت المدن على المستوى العالمي.

لجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA: الوصول إلى «صافي انبعاثات صفرية»

بناءاً على الأهداف الشاملة لمنظمة UCLG العالمية ومنظمة UCLG-MEWA، تهدف لجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA إلى إقامة شراكات متعددة المستويات بين جهات الادارة المحلية والدعوة لمصلحة المدن والمساهمة في تطوير السياسات البيئية. من خلال الحصول على مقعد في اللجنة الاستشارية الاستراتيجية التابعة للميثاق العالمي لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة (GCoM) وكذلك في مجموعات العمل الفنية المواضيعية (TWGs)، تسعى اللجنة لبناء شبكة أقوى من أصحاب المصلحة المجهزة لمواجهة تحديات تغيرات المناخ العالمية وصياغة حلول شاملة.

المنظور الاستراتيجي للجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA

في حين أن عددًا قليلاً من المدن يحرز تقدمًا ملحوظاً، فإن المستوى العام للعمل المناخي في مدن المنطقة لا يزال منخفضًا، فإن أزمة المناخ هي أكبر تهديد يواجه عالمنا اليوم. أصبحت العواقب السلبية لارتفاع متوسط درجة واحدة في درجة حرارة سطح الأرض فوق مستويات ما قبل الصناعة أكثر وضوحًا مع الوقت، حيث نشهد بشكل مباشر مدى ضعف مجتمعاتنا. يعد العمل الجماعي بين مجتمعاتنا ضروريًا إذا أردنا الوصول إلى هدف اتفاقية باريس المتمثل في إبقاء الزيادة في متوسط درجة الحرارة العالمية أقل بكثير من ٢ درجة مئوية.

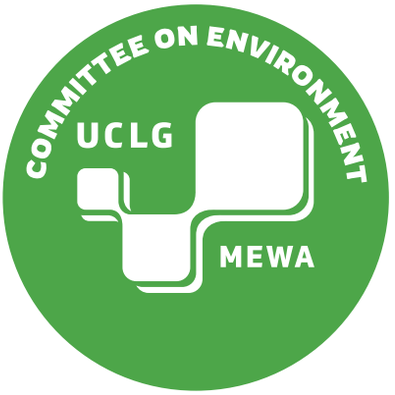
المدن التي نمت من حيث الحجم والتواصل والأهمية على مدى العقود الماضية هي في وضع غريب بشكل مثير للاهتمام لكونها المذنب والضحية في نفس الوقت لأزمة المناخ. فهي تضم أكثر من نصف سكان العالم، وهي مسؤولة عن حوالي ٧٠٪ من انبعاثات غازات الدفيئة وثلثي استهلاك الكهرباء العالمي. مع توقع نمو المناطق الحضرية، لا سيما في البلدان النامية، فإن إدارة التحديات الحضرية ستكون ذات أهمية قصوى في أي جهد يساهم في حل أزمة المناخ.

نظرًا لخطورة الأزمة، فإن المنظور الاستراتيجي للجنة البيئة هو تكامل الإجراءات المحلية والوطنية والدولية للمساهمة في العمل المناخي في المدن. تهدف الاستراتيجية ثلاثية المحاور إلى تعزيز قدرة الادرات المحلية على العمل المناخي، وتعبئة ناخبي المدينة، وتعزيز الجهود الجارية.

الثلاثة مستويات الرئيسية للعمل المناخي هي كما يلي:

العمل المحلي: المدن ذات القوة اللازمة للعمل

العمل الوطني: خلق بيئة تمكينية



العمل الدولي: تجميع وتقاسم الموارد

•تعزيز

بناء القدرات (العمل المحلي)

• زيادة الموارد المالية المتاحة للمدن والادارات المحلية.

• تنمية القدرات البشرية في الادارات المحلية.

• تطوير أنظمة جمع البيانات والرصد والتقييم في الادارات المحلية لتسهيل تحديد المشكلات وتحليلها.

تغيير تشريعي (العمل الوطني)

• دعم التغييرات القانونية الضرورية التي تمكّن وتحفز وتسرع أنشطة العمل المناخي وتقليل الإجراءات التي تساهم في تغيرات المناخ والقضاء عليها والمعاقبة عليها.

الميثاق العالمي لرؤساء البلديات ٢٠٢٠، البيت المفتوح الافتراضي

عُقد الميثاق العالمي لرؤساء البلديات «البيت الافتراضي المفتوح» في الفترة من ١ إلى ٤ كانون الأول ٢٠٢٠. كان البيت المفتوح عبارة عن سلسلة من الاجتماعات وجلسات تبادل المعرفة، مما وفر الفرصة لمعرفة المزيد عن المبادرات العالمية، حيث عمل كمنصة للمواثيق الإقليمية والوطنية في إطار GCoM لتبادل ومشاركة النتائج والحلول المطورة ورؤى عدة عند التسليم. بصفتها مكتب المساعدة الإقليمي لـ GCoM، شاركت أمانة لجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA في الجلسات التي عُقدت في إطار هذا الحدث.

بدأ الحدث في الأول من كانون الاول بجلسة بعنوان Invest٤Cities: سد فجوة التمويل - المعرفة والخبرات في جميع مناطق GCoM. قدمت الجلسة لمحة عن نتائج الشهر الأول من نشاط صندوق GAP، وهي مبادرة تهدف إلى مساعدة المدن في البلدان النامية على تحويل الأفكار المتعلقة انخفاض الكربون المرن إلى مشاريع جاهزة للتمويل من خلال بناء القدرات، بالإضافة إلى نظرة عامة حول فرص التمويل الإقليمية وخطط التمويل ونماذج الأعمال. كما عرضت الجلسة نتائج الإجراءات التجريبية عبر المواثيق الإقليمية والوطنية في جميع أنحاء العالم، مع تسليط الضوء على الفجوات والسياق وظروف النجاح.

في الثاني من كانون الأول، عُقدت الجلسة بعنوان «السباق إلى الصفر - بناء انشطة للتحول إلى اقتصاد خالٍ من الكربون». السباق إلى الصفر هي حملة عالمية لحشد القيادة والدعم من الشركات والمدن والمناطق والمستثمرين من أجل تعافي صحي ومرن خالٍ من الكربون يتصدى للتهديدات المستقبلية ويخلق فرص عمل لائقة ويطلق العنان للنمو الشامل والمستدام. الهدف من السباق إلى الصفر هو بناء انشطة حول التحول إلى الاقتصاد الخالي من الكربون قبل COP٢٦. قدمت هذه الجلسات فرصة لمعرفة المزيد حول السباق إلى الصفر، واستكشاف إمكانية مساهمة GCoM والشركاء والمواثيق الإقليمية في الحملة.

في الرابع من كانون الأول، عُقدت جلسة بعنوان «الميثاق العالمي لرؤساء البلديات عبر المدن للتبادل الإقليمي». تم تنظيم الجلسة بشكل مشترك من قبل مكتب EU CoM وأمانة GCoM، حيث تمت دعوة ممثلي المدن المختارين من أوروبا وجنوب شرق وشرق آسيا وأمريكا اللاتينية والشمالية وإفريقيا وأوقيانوسيا، بالإضافة إلى مكاتب مساعدة GCoM والأمانات وأصحاب المصلحة من جميع المواثيق الإقليمية في جميع أنحاء العالم للحضور ومناقشة وتبادل الأفكار خلال هذه الجلسات. أتاحت الجلسة الفرصة لتعزيز التبادل بين المدن عبر مناطق مختلفة مع التركيز بشكل خاص على دور العمل المحلي في تمهيد الطريق أمام الحياد المناخي، وترجمة التعافي الأخضر إلى فرصة حضرية لإعادة تصميم العمل المناخي. سمحت سلسلة من الجلسات الجانبية التي تم تنظيمها ضمن الجلسات الرئيسية للمشاركين بالتعمق في مواضيع التخطيط عبر القطاعات وتعزيز التكيف مع المناخ وتطوير المشاريع التي يمكن تنفيذها.

وفي نفس اليوم أيضًا، شاركت منظمة UCLG-MEWA في اجتماع عمل بعنوان «تبادل أمانات المواثيق الوطنية والإقليمية ومكاتب المساعدة» لتمثيل منطقة الشرق الأوسط وغرب آسيا. وفر الاجتماع مساحة لمناقشة آخر تطورات GCoM على المستويين العالمي والإقليم، كما تبادل المشاركون الأدوار والتحديات التي تواجههم والدعم المطلوب والأنشطة المخطط لها في كل منطقة. أتاح الاجتماع الفرصة لمناقشة خطط عمل مجموعات العمل الفنية لعام ٢٠٢١ وتحديد الموارد والأدوات والدعم اللازم لتسهيل العمل في المناطق.

توفر أزمة COVID-١٩ أيضًا فرصة لسكان المدن والمخططين لإعادة النظر في أنشطة الإستهلاك والإنتاج على نطاق واسع. بعد نقطة معينة، نرى أن الخطاب العام «الحياة بعد COVID-١٩» قد تطور إلى «الحياة مع COVID-١٩». لهذا السبب، من الممكن إعادة هيكلة المدن من خلال فهم استخدام المناطق الحضرية التي تأخذ الإحتياجات المختلفة في الاعتبار ويمكن تفعيلها بطرق مختلفة في أوقات مختلفة. يعتبر استبدال فكرة الجانب الإستهلاكي من المدن إلى الجانب المنتج واعادة الإستخدام والإقتصاد الدائري وضمان اعادة هيكلة سلاسل التوريد من القضايا الأخرى التي يجب الإهتمام بها وأخذها بعين الاعتبار.

تجمع المدن بين المجتمع والبيئة المادية. لهذا السبب، من الضروري اتخاذ تدابير اقتصادية واجتماعية تضمن رفاهية المجتمع وتضمن التنمية الإجتماعية جنبًا إلى جنب مع التخطيط المادي، بدلاً من مقترحات التخطيط التي يتم تقديمها فقط على البيئة المادية. يجب أن تحظى المواطنة والمشاركة المجتمعية بالأسبقية على المصالح الفردية لحماية الفئات الضعيفة، كما ومن الضروري أيضاً تعزيز الإستدامة المالية للإدارات المحلية وتطوير قدرات المؤسسات الحضرية وأصحاب المصلحة الآخرين. هذا عامل مهم في جعل المدن أكثر مرونة من حيث كيفية إنتاج السلع والمنتجات واستهلاك الطاقة وتنظيم النقل.

بالإضافة إلى ذلك، من الضروري أيضًا زيادة الشمولية وتحسين الخدمات والبنية التحتية الحضرية واستخدام التقنيات والحلول الرقمية بشكل فعال من خلال المزيد من تدابير الحماية الإجتماعية للفئات الأكثر ضعفاً. ينبغي ربط المناطق الريفية في الأجزاء الداخلية من المدن بكفاءة من حيث الإنتاج والاستهلاك، وذلك من أجل إنشاء مدن قادرة على الصمود يمكنها التعامل مع الأزمة والإجهاد الناجم عن الأوبئة والكوارث وتغير المناخ، وهكذا يتم ضمان استدامة كل من المناطق الريفية والحضرية.

بصرف النظر عن تفشي COVID-١٩، أدى «تأثير جريتا» أيضًا إلى تسريع الوعي البيئي، مما يجعل الإنتقال إلى التنقل النظيف والإقتصاد الدائري أكثر قبولاً من الناحية السياسية والاجتماعية. حالياً، توفر جداول الأعمال العالمية مثل أهداف التنمية المستدامة واتفاقية باريس فرصة مهمة للإدارات الوطنية والإقليمية والمحلية للنهوض بنموذج جديد للتنمية المستدامة بالإضافة إلى إعطاء الأولوية للاستثمارات والموارد للنجاة من الوباء. توفر جداول الأعمال العالمية أيضًا خارطة طريق ورؤية مشتركة لإشراك أصحاب المصلحة المحليين، بما في ذلك القطاع الخاص والمجتمع المدني، في عملية الإنشاء المشترك والتنمية لـ «الوضع الطبيعي الجديد». تعاني المدن من الأزمة السكانية التي بدورها ممكن أن تعود بالنفع على هذه المدن حيث تتشكل على اثر هذه الأزمة سلسلة من فرص العمل التي تساعد في تطوير المدينة والوصول إلى مدن مستدامة.

> **«ستساعد المدن التي تستفيد من هذه البيئة، والتي تخلق أيضًا سلسلة من الفرص، والتي يمكن أن تطور قدراتها، في تشكيل مدن مستدامة.»**

كيف نجعل المدن أكثر ملاءمة للعيش بعد COVID-١٩

الدكتورة شيديم تشوريك أوزطاش،
مديرة التطوير الحضري وإمكانية الوصول،
WRI المدن المستدامة

تحولت جائحة COVID-١٩، التي بدأت كأزمة صحية، إلى أزمة اقتصادية واجتماعية أكبر في وقت قصير للغاية. لقد جعلت الأزمة الفئات الضعيفة، خاصة الفقراء والمهاجرين وكبار السن، أكثر عرضة للخطر، كما ازدادت نسبة عدم المساواة بين الناس والأماكن، كما أنها منتشرة وبشكل لافت للنظر في المدن الكبرى. كشفت جائحة COVID-١٩ عن فجوات كبيرة في التخطيط الحضري والتنمية الحضرية، وخاصة بالنسبة لذوي الدخل المنخفض مع ضعف البنية التحتية المادية ونقص الوصول إلى الخدمات الأساسية.

غذّت المدن الضخمة التي ظهرت مع النمو الإقتصادي السريع والتحضر السريع قبل فترة جائحة COVID-١٩ التوسع الحضري في المناطق المحيطة بها. في حين أن الزيادة السريعة في عدد سكان المناطق الحضرية في سائر العالم تخلق العديد من المواقف التي لا يمكن فيها تلبية احتياجات السكان؛ فها هي المدن تواجه تحديات اقتصادية واجتماعية وبيئية أكبر بكثير مع ظهور جائحة COVID-١٩.

في الأيام الأولى للوباء، كان يُنظر إلى المدن على أنها الجهات الفاعلة الرئيسية في انتشار الفيروس، فهي تحتوي على كثافة سكانية عالية. ولكن نتيجة للأبحاث، تبين أن المشكلة الحقيقية لا تتعلق بالسكان والكثافة الحضرية، ولكن في عدم المساواة الهيكلية ونوعية التحضر. بالإضافة إلى ذلك، مع توقع استمرار المدن في الإستفادة من اقتصادات التكتل، تبين أن المدن والتوسع الحضري سيستمران بسرعة في السنوات القادمة.

وفقًا لأندريس رودريغيز بوز، أستاذ الجغرافيا الإقتصادية في كلية لندن للإقتصاد، سيستمر التمييز بين المدن الكبرى والمدن المتوسطة والصغيرة والمناطق الريفية بعد تفشي COVID-١٩. ومع ذلك، ستكون أكبر التغييرات في محيط المدن وفي المراكز الحضرية. بالنظر إلى المزيد من العمل عن بعد والتسوق عبر الإنترنت وتقليل التنشئة الاجتماعية، سيؤدي تقليل التنقل إلى انخفاض استخدام المكاتب وحتى الطلب على السكن في المراكز الحضرية؛ بالإضافة إلى ذلك، سيزداد الطلب على المساكن في محيط المدينة. عندما تقل الكثافة السكانية في مركز المدينة، لن يصبح مركز المدينة فارغا تماماً، سيبدأ «الآخرون» في الانتقال إلى هذه المناطق، مما سيؤدي إلى إستياء الأحوال بشكل اكبر في مركز المدينة.

من الصعب التنبؤ في المستقبل كالتنبؤ بإنهيار المراكز الحضرية، كما أن زيادة التنقل الحضري يجلب فرصة لإعادة تعريف المراكز الحضرية. يمكن أن تكون الأنشطة الخارجية على وجه الخصوص والأنشطة الفنية والثقافية والرياضية من الأنشطة الرئيسية في إعادة تعريف مراكز المدن وإعادة تفعيلها.

التعافي من فيروس كورونا - لا سيما بين المجتمعات الأكثر ضعفاً.

مع شدة أهمية لقاحات COVID-١٩ لإعادة الحياة اليومية إلى الوضع الطبيعي، لا يمكننا ببساطة العودة إلى «العمل كالمعتاد»، و يجب على الحكومات الوطنية وقادة الولايات والمحليين والمواطنين والقطاع الخاص، معًا، معالجة هذه الأزمات المتقاطعة، لا سيما التهديد العالمي الطارئ لتغيرات المناخ.

المدن تقود الطريق

حان الوقت الآن لإحداث تغيير دائم يدعم التعافي من الجائحة والانتقال إلى عالم أكثر عدلاً وصحة وأمانًا واستدامة للجميع.

يتضمن هذا التحول الاستثمار بكثافة في التعافي الأخضر العالمي، والمدن تتولى القيادة في تحقيق هذا كله.كمراكز للابتكار والثقافة، تتمتع المدن بمكانة فريدة لتسريع التعافي الأخضر العالمي، فإنها المكان الذي تضرب فيه الأزمات الكبرى، مثل COVID-١٩، أولاً، لكنها أيضًا تعتبر مفتاحاً للحلول. يتمتع قادة البلديات بصلات قوية مع المستويات الأخرى من الحكومة والشركات والقطاع الخاص والمواطنين الذين يخدمونهم، فبهذه العلاقات يمكن العثور على أرضية مشتركة والتي تشكل حافزًا «لتوسيع» الاستثمارات الرئيسية.

يدرك رؤساء البلديات في العالم قيمة التعافي الأخضر. يفهمون الحاجة إلى الاستثمار في اقتصاد المستقبل. في المدن في جميع أنحاء أوروبا، على سبيل المثال، يهدف التنفيذ الفعال للجيل التالي من خطة التعافي من COVID-١٩ التابعة للاتحاد الأوروبي إلى إضافة ٢٪ على الناتج المحلي الإجمالي بحلول عام ٢٠٢٤ بالإضافة إلى خلق مليوني وظيفة، فهذه إنجازات ضخمة يمكن أن تسرع التحول الأخضر والرقمي الهادف. في الواقع، تشير الأبحاث التي أجراها التحالف من أجل التحولات الحضرية إلى أن الاستثمار الحكومي الوطني في المدن يمكن أن يدر ما يقرب من ٢٤ تريليون دولار أمريكي بحلول عام ٢٠٥٠ ويمكن أن يدعم ٨٧ مليون وظيفة بحلول عام ٢٠٣٠ في قطاعات مثل الطاقة النظيفة والنقل العام.

تعد المدن ضرورية لإعادة البناء بشكل أفضل، بالإضافة إلى تعبئة الموارد وتسهيل التعاون متعدد الأطراف لتحقيق هذه الرؤية. في هذا الصدد، تلعب شبكات المدن الرئيسية، مثل الميثاق العالمي لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة GCoM)، دورًا رئيسيًا في هذا الانتقال من خلال مبادرات مثل Race to Zero، والتي تتضمن تجنيد ١٠٠٠ مدينة حول العالم لتقديم التعافي الأخضر من COVID-١٩ في الفترة التي تسبق مؤتمر الأطراف ٢٦ (COP) الذي سيعقد هذا الخريف. بالإضافة إلى ذلك، هناك صندوق City Climate Finance Gap Fund، وهو مبادرة من البنك الدولي وبنك الاستثمار الأوروبي وشركائهم الداعمين (بما في ذلك GCoM) الذي يتيح ما يقارب ٤,٩ مليار دولار أمريكي (٤ مليارات يورو) لمشاريع التحضر المرنة منخفضة الكربون.

المضي قدماً

بالرغم من ضرورة هذه المبادرات التي تركز على المدينة لتمكين التعافي الأخضر، فإن النجاح الحقيقي مستحيل دون إشراك القادة والمؤسسات الوطنية والقطاع الخاص بفعالية. يتطلب الحجم الهائل للاستثمار والحلول اللازمة للتصدي لـ COVID-١٩ وحالة الطوارئ المناخية نهجًا يشمل المجتمع بأسره. على هذا النحو، هناك الحاجة لمزيد من الاستثمارات - من الحكومات الوطنية والمؤسسات المالية الدولية والقطاع الخاص. في حين أن الاتحاد الأوروبي قد خصص ٣٧٪ من مرافق التعافي والمرونة الخاصة به للاستثمارات الخضراء والإصلاح، هناك حاجة إلى المزيد لتمكين التعافي الأخضر العالمي الحقيقي. حتى الآن، تم توجيه ما بين ٣ و٥٪ من أموال التحفيز العالمية لـ COVID-١٩ نحو التعافي الأخضر، وهذا غير كافٍ أبداً للحد من انبعاثات الكربون وتمكين الانتقال العادل إلى اقتصاد الطاقة النظيفة.

بفضل العمل الجريء لرؤساء البلديات والمدن في جميع أنحاء العالم، هناك فهم أفضل إلى حد كبير لما هو مطلوب لزيادة الزخم من أجل التعافي الأخضر القوي. بناءً على هذه الجهود، تدعو الحكومات الوطنية ومؤسسات القطاع الخاص والشركاء الرئيسيون الآخرون إلى الوقوف جنبًا إلى جنب في تحديد أولويات التحفيز وتطوير حزم التعافي الاقتصادي المستقبلية.

يجب أن نتطلع إلى الأمام، لا إلى الخلف، فالمستقبل يتطلب ذلك.

اغتنام اللحظة

أماندا إيشيل

المديرة التنفيذية للميثاق العالمي لرؤساء البلديات من أجل المناخ والطاقة (GCoM) ومقره بروكسل.

يصادف الحادي عشر من آذار مرور عام على إعلان منظمة الصحة العالمية Covid-١٩ كجائحة عالمية. خلال هذه الأوقات المضطربة، تعلمنا حقيقة مهمة وهي أن هذه الأزمة العالمية غير المسبوقة تتفاقم بسبب حالات الطوارئ المناخية والعدل والاقتصاد التي تهدد صحتنا وجودة حياتنا و مستقبلنا .

بالنظر إلى المستقبل، يجب على قادتنا تبني نهج أكثر شمولية تجاه الوباء - وهو نهج يدرك الروابط التي لا تفصل بين الصحة العامة والمناخ والاقتصاد والتي تمهد الطريق لتعافٍ أخضر وعادل.

الحقيقة

مع قيام الادارات الوطنية والإقليمية والمحلية بتطوير استراتيجيات وأدوات للتخفيف من التأثير العالمي الوخيم للوباء، كشف فيروس COVID-١٩ عن بعض نقاط الضعف. وفي الوقت نفسه، تستمر أزمة المناخ بلا هوادة مع حلول عام ٢٠٢٠ اخذا بعين الاعتبار ان عام ٢٠١٦ أكثر الأعوام ارتفاعاً في درجات الحرارة على الإطلاق، كما أن الأحداث المناخية القاسية المتعلقة بالمناخ تزيد من تعقيد جهود

المحتويات

17 تقارير المراجعة المحلية الطوعية في منطقة الشرق الأوسط وغرب آسيا (VLRs)

المنبر الحر التعافي الأخضر

إدارة النفايات في اسطنبول خلال فترة كوفيد-١٩

مقابلة مع الاستاذ الدكتور لطفي أكتشا

32 قلب أنقرة: التيندغ

40 تقرير التنقل الحضري| ٢٠٢٠

النشرة الاخبارية

الناشر بالنيابة عن منظمة UCLG-MEWA
محمد دومان

الإدارة العامة للنشر
سالم كوركماز

إدارة التحرير
ميليس شاهين

التنسيق العام للنشر
بكرة توركصوي، ريم أبو سمرة، عثمان تشوروملو

الترجمة والتعديل
عائشة نور آيدوغان، انس غيدار، مروة اتشيكل، ياسمين الحايك

مركز الأخبار
عائشة نور آيدوغان، انس غيدار، مروة اتشيكل، تولغا اوزتورك

إدارة الإعلانات
صدر الدين كونوك

تنسيق الصور
تولغا أوزتورك

التصميم الجرافيكي
حسن ديدي

الطباعة
GAFA AJANS
Katip Mustafa Çelebi Mah. Anadolu Sok.
No:23 D:13 Beyoglu / Istanbul
Tel: 0212 243 20 86
Faks: 0212 243 28 59
www.gafa.com.tr

اغتنام اللحظة

14 الإجتماع الإداري للجنة الثقافة والسياحة في منظمة UCLG-MEWA

محمـد دومــان

الأمين العام لمنظمة
UCLG-MEWA

أعزائنا القراء،

كان لتغير المناخ، الذي بدأ في الإنتشار على مستوى العالم بعد الثورة الصناعية، وهو عنصر أساسي من عناصر الاستدامة البيئية، أبعادًا مختلفة مع تفشي جائحة COVID-19، وكجزء من مكافحة الفيروس، إلى جانب تقييد الأنشطة في العديد من القطاعات بما يتماشى مع السياسات التي تنفذها الحكومات، قضى أغلب المجتمع معظم وقتهم في المنزل، مما أدى إلى تغيير في عادات المستهلك وانخفاض في انبعاثات غازات الاحتباس الحراري نتيجة لذلك.

في تقرير مشروع الكربون العالمي «الانخفاض المؤقت في انبعاثات ثاني أكسيد الكربون في فترة COVID-19 «، لوحظ أن الانبعاثات اليومية العالمية من استخدام الوقود الأحفوري، والتي زادت باستمرار بين عامي 1970 و 2020، انخفضت بشكل حاد في نيسان 2020، كما أنّ أحد الآثار الإيجابية لتفشي فيروس كورونا المستجد هو إنخفاض انبعاثات غازات الاحتباس الحراري الناجمة عن مختلف الممارسات البشرية، وفي هذه المرحلة، دخل مفهوم «التعافي الأخضر»، الذي يحدد بعض التطورات التنظيمية البيئية والاقتصادية لما بعد COVID-19، في جدول أعمالنا وفي هذا الصدد، ناقشنا في هذا العدد مفهوم التعافي الأخضر.

رافقنا وناقشنا مع الشريكان المقربان لمنظمتنا، الميثاق العالمي لرؤساء البلديات للمناخ والطاقة -GCoMو WRI تركيا المدن المستدامة، مسألة التعافي الأخضر من المنظور المؤسسي الخاصة بهما و أوضحنا في قسم البيئة من هذا العدد مساهمة لجنة البيئة، وهي إحدى لجان منظمتنا، في الإستراتيجية الإقليمية والدراسات التي يتم إجراؤها على نطاق عالمي.

أما في قسم الممارسات الجيدة، تنتظرك بلدية اسطنبول الحضرية، أحد الرؤساء المشاركين للجنة البيئة، واتحاد بلديات البحيرة، أحد أعضائنا في لبنان. قدم توفيق جوكسو، رئيس بلدية أسنلر، الدراسات البيئية التي أجريت في المنطقة والتي ستجدونها في قسم المنبر الحر لهذه المجلة. في هذا العدد، نقدم لكم أيضاً مقابلتنا الشيّقة مع الأستاذ الدكتور لطفي أكتشا، عضو مجلس سياسات الإدارة المحلية في تركيا، وأما في قسم التعريف، نأخذكم هذه المرة في جولة في ألتنداغ، والتي توصف بأنها «فسيفساء الأناضول». بعد هذه الجولة، لا تنسوا زيارة موقعنا على الإنترنت لإلقاء نظرة على إصداراتنا الجديدة التي عرضناها في قسم الإعلانات الخاص بنا.

قراؤنا الكرام، نقدم لكم عددنا الثلاثين، وهو قضية بيئية كاملة، على أمل أن نجتمع مرة أخرى في العدد القادم. نتمنى لكم دوام الصحة والسلامة!

هذه
الصفحة
متاحة
للإعلانات

UCLG MEWA

Newsletter

آذار ٢٠٢١ - العدد: ٣٠

الملف المواضيعي: اغتنام اللحظة	قلب أنقرة: التينداغ	المنبر الحر: بلدية إسنلر

Supported by the European Commission

تم استخدام ورق صديق للبيئة في تحضير هذه النشرة الإخبارية